

# L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Prezzo d'Associazione nel Regno: Anno, L. 35; Semestre, L. 18; Trimestre, L. 9,90 (Est., Fr. 48 l'anno).

Ogni numero, nel Regno, 75 centesimi (Est., Fr. 1).

## I CELEBRI BINOCOLI A PRISMI KRAUSS

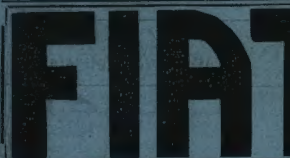


Sono adattati ed introdotti ufficialmente nell'Esercito nella Marina Francese, come regolamentari e CLASSICI. TIPI PRIMA. — TUTTI.

Sono anche particolarmente raccomandabili ai **TURISTI e CACCIATORI** per la loro **GRANDE LUMINOSITA'**, il loro **VASTO CAMPO UTILE**, il loro **INGRANDIMENTO** e la loro perfetta **IMPERMEABILITA'**. Catalogo gratis e franco a richiesta.

**E. KRAUSS**  
Rue de Naples, 16, 18, 20  
PARIGI  
Rappresentante per l'Italia: Eng. Alessandro Barilli, Torino.  
Rivenditori esclusivi: N. Paoletti, Via Cavour, 1, Firenze;  
A. Paoletti, Via Cavour, 1, Roma; Carlo Grimaldi, Piazza Venezia, 5, Milano; Armando Bazzani, Via Roma, 10, Napoli; E. Paoletti, Metzger, Via Cavour, 70, Palermo; Umberto Paoletti, Via Cavour, 74, Roma.

**Griesalp** Oberland Bernese: Stazione per: 1530 m. s. m. **Stazione Sports Invernali** con le migliori condizioni di neve. — Battelle di neve per cadute in sci. — Prova orobica. **Prospetti: Grand Hotel & Kurhaus.**



La **FIAT** è fornitrice dei Governi, Italiano, Austriaco, Germanico, Russo, Svedese, Danese, Rumeno, Greco, Turco, Bulgaro, Serbo, Portoghese, Montenegrino, Messicano, Argentino, Brasiliano, Giapponese, ecc., ecc.

## COCA BUTON

Antico e celebre Liquore creato dalla Ditta

**Gio. BUTON & C.**

**BOLOGNA**

**RACCOMANDATO**

dall'illustre igienista Senatore

**Paolo Mantegazza**

Esigete la bottiglia originale portante al collo un nastro di seta rossa con la parola "strappare, isola" e la fascetta di garanzia con la scritta "l'imbottiglio della Casa produttrice".



## GOTTA

Nessun rimedio, esperimento fino ad oggi per combattere la **GOTTA** e il **REUMATISMO** ha dato risultati eguali a quelli ottenuti dal

**Liquore del D<sup>r</sup> Laville**

E' il più sicuro rimedio, adoperato da più di mezzo secolo, con un successo che non è mai stato smentito.

**COMAR & C<sup>o</sup> PARIGI**  
Esportazione generale per la **FRANCE**  
MILANO: Via Carlo Goldoni, 22.  
Rivenditori in Italia: E. Paoletti, Metzger, Via Cavour, 70, Palermo.

## REUMATISMI

### NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Nucleo ritenuto **PIU' VELOCE e RUMATINO**  
Ancona - Sede in Napoli - Capitale versato L. 60.000.000

#### "LA VELOCE"

NAVIGAZIONE ITALIANA A VAPORE  
Ancona - Sede in Napoli - Capitale versato L. 10.000.000

#### LINEA Colere Settimanale del NORD AMERICA

Partenze da Genova il Martedì e da Napoli il Venerdì a New York il Sabato - Durata del viaggio 11 giorni - Approssi periodici a FILADELPHIA

#### LINEA Settimanale di LUSO del SUD AMERICA (Sud America Express)

Partenze da Genova ogni 10 giorni, e da Buenos Aires ogni Sabato  
"RECORD" - Via LUSO ad H. PIATA - Durata del viaggio 33-35 giorni  
Servizio tipo Grand Hotel sotto la stessa direzione dei Grandi Alberghi Bristol e Savoy di Genova

#### LINEA Settimanale POSTALE per BUENOS AIRES

Partenze da Genova ogni Sabato, toccando il Brasile  
LINEA POSTALE ESCLUSIVA per il BRASILE  
Partenze quattordicinali da Genova al venerdì - da Napoli al Sabato - da Santos al martedì e da Rio Janeiro al mercoledì, toccando Bahia e Pernambuco

#### LINEA per il CENTRO AMERICA

esclusiva servizio della Compagnia "LA VELOCE" - Partenze quattordicinali da Genova per Colon e ritorno  
Trattamento di prima classe - Cabine di lusso - Grandi Sale da pranzo per emigranti - Piacenti a due, tre, quattro, o a sei  
Alloggiamenti, Marconi - Incrociatori assai sulle Regie Marine Italiane

Per informazioni e biglietti rivolgersi agli Uffici e Agenzie delle rispettive Società

### LLOYD ITALIANO

NOME DI MANTENIMENTO  
Ancona - Sede in Napoli - Capitale versato L. 20.000.000

#### "ITALIA"

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE A VAPORE  
Ancona - Sede in Napoli - Capitale versato L. 10.000.000



TUTTI I DEBOLI di VISTA devono usare OCCHIALI con LENTI coloranti **RADIO RINFORZANO, AUMENTANO, PRESERVANO** negli indolgenti e deboli di VISTA. Espositi gratis presso **OGGI e allungato dalla SOCIETA' RAP** - Via Sarnese, 4 - TORINO

## FERNET-BRANCA

SPECIALITA' DEI

**FRATELLI BRANCA DI MILANO**

AMARO TONICO, APERITIVO, DIGESTIVO

GUARDARSI DALLE CONTRAFFAZIONI

## CHOCOLAT SUCHARD



# Il ricupero della Gioconda. - La Parisina alla Scala.

Parisina, di D'Annunzio e Mascagni alla Scala (9 inc.). - I ritratti di Galileo (7 inc.). - Il disincaglio della San Giorgio. - Un'opera di Leonardo Bistola e Montevideo. - Un'escursione pittoristica fra le vittorie del lavoro (14 inc.). - Il gruppo in argento dello scultore Giannino Castiglioni, donato a L. V. Bertarelli. - Lo strenno ed il libro (9 inc.). - Le tumultuose sedute alla Camera (3 inc.). - Ritratti: Comm. Faustino Aphel; conte Filiberto Oligati; barone Vittorio Menzinger; cap. Attilio Bonaldi; monsignor Antonio Rossi; signora Berta Bady; prof. Giovanni Poggi; Alfredo Geri; Vincenzo Peruggia. - Il cardinale Rampolla.

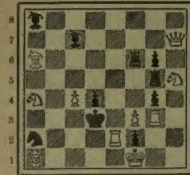
## SCACCHI.

Problema N. 5107 del sig. B. G. Fagnu.

Terzo premio "Bishane Courier".

NERO.

(10 pezzi).



BIANCO. (10 pezzi).

Il Bianco, col tratto, dà sc. m. in due mosse.

Problema N. 5108 del sig. G. Hesthote.

Quarto premio "Bishane Courier".

BIANCO: R a8, D a5, T b6, A b1, A b2, C e4.

P d4, h8 (8).

NERO: R b8, D c1, T f7, A c8, A d8.

P a8, b7, c6, f7 (10).

Il Bianco, col tratto, dà sc. m. in due mosse.

Problema N. 5109 del sig. O. Votruba.

Quinto premio "Bishane Courier".

BIANCO: R a7, D g8, T c7, T e2, A b1, A c1.

C e7, P b3 (8).

NERO: R d8, D g7, T a4, T d1, A g8, A h8.

C a8, C g8, P a5, b6, d5, e1, f7 (14).

Il Bianco, col tratto, dà sc. m. in due mosse.

## CORRISPONDENZA.

Sig. C. P. Parma. - Il suo problema? "corretto, ma molto facile."

Sig. G. T. Legnano. - Per la presa del pedone al vanto consulti l'ultimo Manuale di Carlo Salvio (Quinto editore 1913) a pagina 5 e 14.

Dirigere le soluzioni alla Sezione Scacchi dell'Illustrazione Italiana, in Milano, Via Lanzone, 18.

**Antinevrosia**  
**Antinevrotico**  
**DeSioanni**  
Tonico rinvigilante del sistema nervoso

## Bifronte.

— Sono de l'anima alata essera, questi di biblica reminiscenza.

— Poi celi vibrano meravigliati a dir de l'essere ipotetici.

— Vivono d'essere vapori d'incensi, lo spirito appagano, signorano i sensi.

— Dei divi Pargolo, or fra le fasce, tenere cascano, le prime ambascie.

— Salgono spontanei dei cuori amanti; (un Vate italico ne scrisse tatti).

Luigi Tullio.

## NATALE.

Intario.

\*\*\*\*\*

Lambo di cielo temula

La luce è disavilla, Senza tramonti, vivida Al celestial color;

Guarda, e nel volo rapida Inabrisa la pupilla

La dolcezza che palpa, Non sogna e muor.

Nunzio, che i mondi schiarano Di carità rideato.

Da la parola all'anima, Come la fede al cor.

Ei saqueo, ed alla genesi Tanto soavemente

Incora il detto angelico Il gio lassu.

Un sogno il giorno imagina La lieta fantasia,

Che al tempo dà lo spirito Solo per venerar;

Osanna in terra agli uomini! Nasque il Mondo Messia,

Pace agli umili poveri! Digni separar!

Non tutto l'idillico Pensiero all'ideale,

Tritona il primo regito, Alla speranza appoi

L'etero motto svegliano I sogni del Natale

A rinovar la limpidia Gloria del ciel L.

Carlo Galeno Cotti.

## CARDIACI!

Valete in molte guaste, eccitare per sempre i vostri MALI e DISTURBI DI CUORE recanti o cronici! Valete calma nervosa dell'ipertensione! Demanda il medicinale stabilimento Farmaceutico MELZONI & C. via S. Barnaba, 10, MILANO.

## Sciareda.

GRIO.

Non fu per un, ma per voler superbo se fu tratteni di poter in canna due, su la paglia in umile capanna, rabbrivendo al vento d' inverno; e fatto adulto affronti il bastai scherzo e de il iniqui accogli la confanza ne l'unico pensiero che l'affanna: salvar l'umanità dal fuoco eterno. La schietta umana discesa in guerra d'oro, o piacer dietro un miraggio immondo, pensi che il fin del cielo e de la terra, vide su aule fotici spreco gli occhi, nel duol vizio, e mori più ben del mondo, e finché la via boris in sui ginocchi.

Luigi Tullio.

**FRANCOBOLLI**

50	Portogallo e Col.	1.00
50	Colonia Franchi	2.00
40	Giappone	1.00
100	Scandinavia	1.00
50	Turchia	1.00
100	Società di Papi	1.00

Catalogo Gratuito

Premiata casa A. BOLAFFI, Via Roma, 3, TORINO.

Acquista al più alto prezzo per te e per i tuoi.

## Spiegazione dei Giochi del N. 50:

SCIARADA:

LINO-NATA.

DESPAZZAZIONE:

R-ESISTENZA.

SCIARADA ALTERNATA:

SIUS-DEA - SIDERIA.

Per questo riguarda i giochi, accetto per gli scacchi, rivolgersi a CORNELIA, Via Mario Fagnu, 66.

La Caricatura di Biagio al trovano in quarta pagina della coperta.

# LIQUEUR BÉNÉDICTINE - D.O.M. - FÉCAMP

RAPPRESENTANZA GENERALE PER L'ITALIA  
DITTA H. M. NILSEN - GENOVA

## I Black-Notes GAUMONT

Modello M. P.

a grande APERTURA e messa a fuoco di precisione

RISPONDONO A TUTTI I REQUISITI RICHIESTI DALLA FOTOGRAFIA DOCUMENTARIA

Per spiegazioni e istruzioni rivolgersi alla SOCIETÀ DEGLI STABILIMENTI GAUMONT SOCIETÀ ANONIMA. Capitale 4.000.000 di Franchi. 57-59, Rue St. Roch, PARIGI (1<sup>er</sup> Arrondissement)



## È uscito il Sesto Volume degli ANNALI D'ITALIA: GLI ULTIMI TRENT'ANNI DEL SECOLO XIX

Volume IV (1891-1894) Storia narrata da PIETRO VIGO CINQUE LIRE. Esistono ancora poche copie dei cinque volumi precedenti: Ciascuno Cinque Lire.

Dirigere commissioni e vaglia agli editori Fratelli Treves, via Palermo, 73, Milano.

## ROMANZI D'AVVENTURA PER LA GIOVENTÙ

IL VASCELLO AEREO di LUIGI MOTTA. Un volume in 8, illustrato da 47 dis. di G. d'Annunzio. Quattro Lire.

## DEL MEDIEVO ADOTTI:

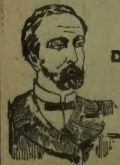
Il dominatore della Malesia. Con 40 disegni. L. 3.  
— Edizione economica. 3.  
L'onda turbinosa. Con 40 disegni. L. 4.  
— Edizione economica. 3.  
L'occidente d'ora. Con 40 disegni. L. 3.  
— Edizione economica. 3.  
La Principessa delle Rose. Con 47 disegni. L. 3.50  
Il Tunnel sottomarino. Con 45 disegni. L. 3.

Vaglia agli edit. Treves, Milano.

# OLIO SASSO

Oli di pura Oliva e Oli Sasso Medicinali. Esportazione Mondiale.

P. SASSO E FIGLI - ONEGLIA



## PER LA CONSERVAZIONE E LO SVILUPPO

DEI CAPELLI E DELLA BARBA USATE SOLO

# CHININA-MIGONE

TROVASI DA TUTTI I FARMACISTI - PROFUMIERI - DROGHIERI - PARRUCCHIERI - CHINCOGLIERI, ECC.

Deposito Generale da MIGONE & C. - MILANO - VIA OREFICI (Passaggio Centrale, 2).



BOPO LA CURA

1080



## Antologia della critica letteraria contemporanea

### L'ultimo libro di Scipio Sighele.<sup>1</sup>

L'attributo deve intendersi questa volta nella sua più disperata significazione: alla vigilia della morte immatura di Scipio Sighele ci giungeva quel libro che egli ci aveva annunciato con la sua abituale modestia come « un libro vecchio rimesso a nuovo... — se non sbaglio — di grande attualità ».

Il Sighele era un lavoratore costante e ordinato: ogni anno l'editore Treves lanciava un suo nitido volume o d'argomento politico o sociale o di qualche altra psicologia variata nella quale eccelleva per l'arguzia e per la solida conoscenza che egli mostrava dell'argomento. Giacché se egli non era sempre profondo, era però sempre saggio del fatto suo; troppo rispetto aveva per la letteratura e per la scienza, perchè osasse affrontare un tema qualsiasi senza aver la sicurezza di poterne parlare con cognizione di causa. Anche quest'anno l'invio non è mancato ma con un senso di profonda tristezza che si sfogano le pagine del libro; mentre esso è uno dei più vivaci ed anche dei più audaci del Sighele, perchè appartiene nella sua prima edizione alla giovinezza del suo autore, porta già i segni della catastrofe.

Questa *Morale privata e morale politica*<sup>2</sup> è la *Delinquenza settaria* appena ritoccata, ma non contiene, come dovrebbe, la prefazione dell'autore: questi ne ha rivedute le bozze con amore fino agli ultimi giorni, ha curato sulle pagine che gli erano care, perchè contenevano gran parte di lei, la sua testa stanca, ma non ha potuto scrivere le parole che dovevano accompagnare l'opera propria nella nuova veste: la morte lo ha fermato, e il volume esce malinconicamente con un'averbazione degli Editori che sembra già il pietoso omaggio ad uno scritto postumo.

Ho detto che questo vecchio libro è uno dei più vivaci ed audaci del Sighele, e poiché, secondo me, è anche uno dei migliori e riesce per la generazione nostra, per tutto nuovo, credo valga la pena di spendervi qualche parola: sarà una modesta corocina di fiori sulla tomba dell'amico. Il quale aveva ben ragione di affermare che il libro è d'attualità. In quasi trent'anni la psicologia dei partiti politici e delle forme parlamentari ha così poco cambiato che le pagine del Sighele sembrano scritte oggi e niente — all'inferno di qualche esempio che potrebbe essere rinnovato — ci può far supporre che siano state scritte ieri.

Piuttosto è cambiato l'apprezzamento del pubblico: quando uscirono *La Folla delinquente* e più tardi *La Delinquenza settaria* si gridò quasi allo scandalo. Uno scrittore che vi dimostra tranquillamente come lo stesso individuo possa essere un perfetto galantuomo e nello stesso tempo una perfetta canaglia politica, uno scrittore che si dice e vi rispetta coi fatti come la politica sia di necessità sua immorale od amorale, e come il parlamento trasformi ineluttabilmente una quantità di brave persone in tante pecore o in tante mezza coscienza, quello che si dice, può non essendo il primo venuto, deve destare polemiche, discussioni e proteste.

Oggi le polemiche, le discussioni, le proteste sono finite, e dopo vent'anni la tolleranza parlamentare ed elettorale, che prende in mano questo libro non può fare altro che sorridere delle indignazioni di altri tempi: oggi, anche un popolo giovane come il nostro sa perfettamente quello che abbiano i deputati, i partiti, e le masse elettorali che sono il più perfetto esponente di quello che il Sighele racchiude nella parola *setta*.

In fondo ciò dipende anche dalla trasformazione del concetto di delinquenza che si è verificata nelle classi colte: una volta, è vero, si consideravano solo due tipi di delinquenti: il ladro e l'assassino, cioè le forme elementari del delitto. Ma il progresso ha trasformato anche il delitto: abbiamo ora, invece del sangue, l'oro; invece dei supplizi, la corruzione. Si ruba con più eleganza e con più larghezza, si froda su più vasta scala e con metodi più sicuri. E si ruba, si froda, si froda lo ignora e il ladro più quanti gli altri: è tanto popolare quanto il poliziotto delittente, così caro ai cinematografisti di tutto il mondo civile. La tesi del Sighele è molto semplice: il delitto ha subito come tutte le cose la sua

brava evoluzione; mentre la caratteristica della barbarie è la violenza, quella della civiltà è la frode: le due caratteristiche si ritrovano nella società; la parte migliore, più ignorante di essa adotta la violenza, che si manifesta nei complotti anarchici, nelle dimostrazioni, nelle sommosse; i ricchi, i borghesi, i valchieri del mezzogiorno e la loro disposizione all'intelligenza e all'influenza personale: la vendita del voto, l'ingrigo, la camorra, la menzogna, le larghe promesse che non si mantengono. Così la società rinasce tutta diversa, l'evoluzione compie dinamicamente nel tempo le classi superiori rappresentano esse sole ciò che è veramente moderno, mentre le classi inferiori rappresentano ancora nei sentimenti e nelle azioni un passato relativamente lontano.

Di fronte a questi fatti melanconici, scrupolosamente controllati e studiati e che danno alle classi alte e basse la loro parte di responsabilità sta un altro fenomeno inoppugnabile: l'importanza che è venuta assumendo nel tempo la *collettività* di fronte all'*individuo*. Il regno della folla va a poco a poco impadronendosi e non v'è ragione di scienziato di negarlo: sarà da vedersi se essa sarà migliore o peggiore di quello dell'individuo. Ma su questo punto ogni uomo di studio, che non si lancia in generalizzazioni che gli avvenimenti umani sono fatti di azioni e di reazioni, di corsi e di ricorsi: il socialismo s'illude di aver inventato la lotta di classe e la rivoluzione sociale: in realtà non ha fatto altro che riprendere la temuta, e assai sfruttata, che pur non è mai riuscita a distruggere l'idea e l'ideale di Patria.

Piuttosto lo studio della folla nei suoi aggregati diversi (classi, caste, sette, partiti) è interessante da un altro punto di vista, perchè ci dimostra quanto spesso l'aggregato umano presenti caratteri diversi da quelli delle unità che lo compongono: è questa osservazione che crea la *psicologia della folla*, che fu tutta o quasi opera del Sighele.

La folla ha stranezze inconcepibili, essa è una cosa passiva, non ha idee all'inferno di quelle che le vengono suggerite: cosicché, è interessato il suo studio psicologico, e dell'individuo. Da questa diversità di sentimenti e di azioni deriva una diversità di morale, o per meglio dire, si arriva direttamente al concetto di una *relatività della morale*.

Bisogna mettere necessariamente che ci sono in un individuo molte morali, secondo che parla od agisce come cittadino, come deputato, come membro di una classe, di una nazione, di un partito politico od anche scientifico ed artistico. E la legge di conservazione che spiega queste diversità di morali, è la necessità di tenersi a galla nel mare magnum della vita, di difendersi contro i pericoli, contro le grasse, la bugia indispensabile, il sotterfugio è un'arte di governo, la simulazione è un'abilità diplomatica. Triste ma vera. V'è uno squilibrio ineluttabile fra la morale privata e la morale politica: difatti vediamo che la passione, l'ideale politico, il delitto settario scusano anche delle azioni delittuose e che la vergogna di una cattiva azione è molto diminuita quando lo scopo è imperioso. Indotto, l'osservazione non è del Sighele, di Guglielmo Ferrero: si vede dunque come sia passionata, anche se viene a giustificare in parte le male azioni di ministri o di uomini politici, girate a gran voce dai partiti estremi, che forse la giustificerebbero se fossero al potere.

In tal modo, se si conclude che la morale settaria o politica in genere è sempre meno sviluppata della morale privata, e che la collettività è sempre moralmente peggiore dell'individuo, si viene anche ad ammettere una funzione sociale del delitto, ciò che parrebbe un controsenso ed un'enormità.

Ma questa apparente enormità è forse un indizio del grande equilibrio che regna nella natura, la quale distribuisce fra gli individui, fra le razze, fra le classi, le virtù e i peccati, le doti e gli svantaggi, di modo che non ne verrebbe lancia necessaria alla vita.

In fondo questo libro di Scipio Sighele, che anche oggi in alcune sue conclusioni sembra un libro rivoluzionario e pessimista, è invece un libro dinamico della grande indulgenza, da non perdersi di chi si è chinato a scrutare le anime delle folle e degli individui ed ha visto in alto e in basso, negli aggregati e nei singoli, un gran male e un gran bene,

delle grandi aberrazioni e delle grandi virtù. Chiudendo queste pagine ci sembra di giudicare un po' più benignamente gli uomini, e ci vien fatto di compiangere più piuttosto che di odiarli.

CIPRIANO GIACCHETTI.

\*\*\*

### La freccia nel fianco.<sup>1</sup>

*La freccia nel fianco* è l'ultimo romanzo di Luciano Zuccoli. L'attività dell'illustre scrittore nostro è veramente singolare. Ho parlato l'anno scorso del *Contanto*. Bravamente subito dopo la raccolta di novelle intitolata *Primavera* che, per certi tratti caratteristici, pareva adunasse e costringesse nelle sue pagine alcuni buoni soffi primaverili. Ed ecco ora, mentre escono a puntate le strane note autobiografiche dell'infanzia dell'autore elaborate nella maturità — sforzo originalissimo, mi pare, nella letteratura italiana, di tradurre in ricordi iconici ed organici i moti istintivi della propria fanciullezza, quali il tempo ha affidati alla memoria, e di esprimerli per ragionamento senza guastare il profumo che è nella loro inconsapevolezza — ristampato il volume di cui parlo continua la serie già numerosa fermata a *Farfai*.

*La freccia nel fianco* è uno dei frutti tipici del momento attuale dell'orientamento e del passato d'animo dell'autore; e di quest'orientamento e di questa attitudine riflette i movimenti particolari. Così, è facile stabilire analogie, rapporti, per esempio, tra *La freccia nel fianco* e *Farfai*, e lo stesso *Occhio del fanciullo* in corso di stampa.

Il protagonista in alcuni capitoli presente, in tutti gli altri sotto-inteso di *Farfai*, è il protagonista, nel *Occhio del fanciullo*, il protagonista è quel bimbo che l'autore evoca scrupolosamente ed illuminando il buio della propria infanzia. Si aggiunge a questi due protagonisti ignari, l'altro di una indimenticabile novella: *Lui*, e si avrà, in questa *Freccia*, cui può riportarsi la materia, della prima parte, almeno, della *Freccia nel fianco*.

Nella prima parte del nuovo romanzo il protagonista è un ragazzo cresciuto in un ambiente di crapula e di dissolutezza. Il protagonista è quel bimbo che l'autore evoca scrupolosamente ed illuminando il buio della propria infanzia. Si aggiunge a questi due protagonisti ignari, l'altro di una indimenticabile novella: *Lui*, e si avrà, in questa *Freccia*, cui può riportarsi la materia, della prima parte, almeno, della *Freccia nel fianco*.

Nella prima parte del nuovo romanzo il protagonista è un ragazzo cresciuto in un ambiente di crapula e di dissolutezza. Il protagonista è quel bimbo che l'autore evoca scrupolosamente ed illuminando il buio della propria infanzia. Si aggiunge a questi due protagonisti ignari, l'altro di una indimenticabile novella: *Lui*, e si avrà, in questa *Freccia*, cui può riportarsi la materia, della prima parte, almeno, della *Freccia nel fianco*.

Nel mondo equivoco del padre, Bruno assiste a tutto ciò che può svegliare preconcette intelligenze di un bambino, ma che distruggono l'innocenza, e segna finalmente l'esempio del marito nella prodigalità. Nel mondo equivoco del padre, Bruno assiste a tutto ciò che può svegliare preconcette intelligenze di un bambino, ma che distruggono l'innocenza, e segna finalmente l'esempio del marito nella prodigalità.

Nel mondo equivoco del padre, Bruno assiste a tutto ciò che può svegliare preconcette intelligenze di un bambino, ma che distruggono l'innocenza, e segna finalmente l'esempio del marito nella prodigalità.

<sup>1</sup> LUCIANO ZUCCOLI: *La freccia nel fianco*, romanzo, L. 3, 56.

<sup>2</sup> Del Nuovo Giornale di Firenze.  
Autore Scrittura: *Morale privata e morale politica*.  
Nuova edizione. Milano, Treves, L. 3, 56.



non vogliono, e non vuol sposare l'uomo sceltolo dai genitori perché non l'ama.

Bruno e Nicoletta, dunque, si incontrano per caso. Tra i due si stabilisce una relazione che di fraterna diviene di giorno in giorno più oscura alle due anime ignare, più chiara a chi ne segue la vicenda. Come avviene che Bruno, ad otto anni, stia nel cuore selvaggio, ma descriva con una evidenza che si fa sembrare tra i più comuni. V'hanno nel romanzo una decina di pagine indubbiamente magistrali, e sono quelle che lo aprono, nelle quali è rappresentata a guisa d'antefatto l'esistenza tumultuosa del padre di Bruno e di Bruno Traidi: nelle quali specialmente è fissato il contrasto tra il candore dell'innocente e la turpitudine sensuale che lo circonda. Bisogna dar loro l'importanza che hanno — non incidentale — per capire in seguito la giustezza di certe audacie che balzano fuori intempestive dalla narrazione, sulle prime od offendono o sconcertano.

Prima di darli, in ogni lettore che non sappia o non usi sottilizzare difficilmente riuscirà a smettere la lettura della *Freccia nel fianco* prima di giungere alla fine. Quanti cominceranno — volgarmente — a ragionare, a giudicare, a tirare per virtù d'arte, un risultato simile?

(Dalle Gazz. di Venezia). GINO DAMERINI.

## La Vittoria senz'ali.

Precisare il valore letterario e i valori morali della *Freccia nel fianco* è impresa assai ardua. Il romanzo sfugge all'analisi non meno che alla definizione. È pieno di passione commovente ed incalzante e non sappiamo difenderci dai dubbi che ci assalgono a ciascuna tappa di questa passione che precipita — per arbitri psicologici — in campi di preconcetti borghesi e romantici — nella morte e nel canto. Ha, simile in ciò a tutte le opere di Luciano Zuccoli, i modi del verismo e vi dà a tratti il presentimento d'una facile e curiosa simbologia.

Il dio bendato che scocca la sua freccia e colpisce nel fianco carnoso la sua preda opulenta per le mani di un bimbo precoce, sembra personificare quel non so che di aspirazione sentimentale indefinibile verso l'ideale amorosa che tiene ogni fanciulla sulle soglie della rivelazione e che diventa, dopo la rivelazione, la testimonianza subdola e crudele, presente sempre nella coscienza della donna delusa, dell'abito che s'interpone molto, troppo spesso, tra il sogno e la realtà sessuale. È l'immagine della bellezza trionfante della vita, apparsa al bimbo precoce, perseguita ed accarezzata, poi gelata, corrucciata e selvaggia, infine raggiunta nello schianto supremo, sembra ripetere che la metà è nell'annientamento. La gioia costa la morte. L'aspirazione verso la felicità amorosa — Nicoletta si realizza in una notte paradisiaca al prezzo della morte: l'anno di gaudio che Bruno aveva in animo di cantare si tramuta in una elegia. Fuori di questi termini estremi, anzi fra questi termini estremi, sta o la menzogna o la rinuncia.

Il romanzo italiano ci aveva trascinati a siffatte conclusioni con l'opera d'un morto che si direbbe obliata, ma che il tempo illuminerà sempre più con l'opera di Annunzio e Gargazaro. Non so perché la *Freccia nel fianco*, pur così profondamente, assolutamente dissimile nella scelta e nel tono della vicenda drammatica e dell'elemento aneddotico, dai libri del Fogazzaro, richiami alla mente l'atmosfera sentimentale del romanzo fogazzariano. Gli eroi del Vicentino vivono nella rinuncia, si esaltano della rinuncia; i personaggi dello Zuccoli cedono alla propria natura, ma si puniscono di aver ceduto elevandosi ad un'altra forma di eroismo morale. Eravamo così assuefatti — come di una consuetudine civile — all'orgoglio di proclamare la propria indipendenza, per la propria libertà, dalle leggi restrittive della morale convenzionale — orgoglio che ebbe la sua glorificazione estetica in Ibsen; ed alla placida rassegnazione nella sorridente menzogna elogiata da Oscar Wilde, che questo ritorno in arte, al tragico come compromesso alla patetica, ad un principio di etica privata, non può non disorientare. Cercate le propaggande del primo romanticismo lombardo nell'opera del Fogazzaro; e vedete poi se esso non retorica anche nello Zuccoli — lombardo di etica e di educazione — attraverso ad ambienti, a casi, a persone non regionali.

(Dalle Gazz. di Venezia). GINO DAMERINI.

\*\*\*

Avevo ancora negli occhi la visione luminosa del tempio che, secondo una leggenda, gli ateniesi cresero e dedicarono alla Nike Apteros, avevo ancora negli occhi la linea bellissima del candido gioiello ionico, leggero e fragile come un alabastro, piantato su un capovolo di marmo, e mi si presentò una schiacciata del colonnato mozzo dei Propilei, presso la meravigliosa rovina del Partenone, l'avevo ancora nella mente così come mi apparve per l'ultima volta coronato da costellazioni della libra in un plenilunio dell'ultimo settembre: e per questo mi sono accostato con gioia al libro di Emanuele Basile che appunto si intitola *La Vittoria senz'ali*. E l'avevo si raccomandava per la sua oscurità e per la sua giovinezza, ma ecco con vero interesse, da troppo tempo tra il pullular caduco di molti vanitosi frutti letterari un qualchecosa di diverso, di nuovo e di bene auspicante, per non occuparsi di ogni lavoro che mi sembrò conseguito con sincerità e con fede. Ho letto con piacere e con interesse il libro del Basile. L'autore vive (beato lui), se si debba credere a una biografia pubblicata dall'ILLUSTRAZIONE ITALIANA, in una villa lacustre davanti all'azzurro specchio del Verbano segnato di vele e di ali, coronato di montagne e di nubi: forse, con buona sincerità d'artista, egli potrà rimproverare al suo romanzo una certa esagerazione, lontana dalla vita più nuda, dalle quotidiane miserie onde trassero l'angoscia dei loro personaggi più umani il terribile autore della *Old Curiosity Shop*. D'altronde, per lo scrittore qualcosa di interessante basta osservare intorno a sé stessi ed in sé stessi con sguardo e con spirito nuovi, e il Basile ci ha dato con il suo romanzo molte pagine anzi ciorgie, dalla *Vita del Cellini*, al *David Copperfield* e al *Piacere* c'è ancora molto spazio per creare un capolavoro. *La Vittoria senz'ali* non è un capolavoro, ma è un libro nuovo e ricco. L'unico difetto che mi è incerto, nella via da prendere, fra due autori italianissimi: Fogazzaro e D'Annunzio.

Volto piuttosto verso il primo per la psicologia dei protagonisti, per il colorito di certi ambienti, per l'una e l'altra delle figure secondarie, volto verso il secondo per la parte formale, per la prosa soverchiamente ornata, per i richiami (nemmeno molto nuovi) e i raffronti estetici in cui sfila, dalla Vittoria di Democrazia all'antica Persiade, al cinghiale del Perugino, alle scene Carpesche della vita di Sant'Orsola, tutti i luoghi comuni dell'accademismo moderno sui quali dovrebbe abbattersi il vento scompigliatore dei futuristi. La ricchezza della frase rallenta in certa

punti e sminuisce la personalità dell'osservazione e la letterarietà del dialogo grava e si appesantisce, come la prosa di certi padri e moderati scrittori di novelle e di romanzi dovrebbero, almeno una volta, farsi fischiare dal pubblico di un teatro, per accorgersi di quanto il parlare dei loro personaggi è stonato dal parlare dei personaggi reali. La scelta del paesaggio posto a sfondo della vicenda del romanzo, mostra nel Basile l'incertezza a seguire l'uno o l'altro maestro: la prima parte del romanzo, che si svolge a Venezia, al Piccolo Mondo Antico, Lilla, la seconda parte a Venezia (Il Fuoco). In vano, quasi a liberarsi dal gioco dannunziano, egli dichiara « Non la Venezia bella e silenziosa come un sepolcro marmoreo, che emerge dalle acque immote, non la città del Fuoco affrescata nei suoi cieli di porpora dalla fastosa allegoria dell'Autunno »; si lascia riprendere poche pagine più in là a descrivere la città di terra e di acqua con ornate parole fini si addibbero alle vicende della Foscarina.

Per fortuna codeste affinità (inevitabili in un primo lavoro) sono vificate in molti punti da una ben diversa, e più originale, ricchezza efficace di talune pagine descrittive, da una analisi psicologica fine e personale colta dal vero e sentita senza seguire gli sdilinquinati maschili, femminili e neutri che s'allungano a dismisura, e che, come si sa, le pagine in cui sono descritte le regate, pur ricordando per analogia la descrizione delle corse di cavalli nell'Anna Karenina, mi sembrano ottime. E l'intreccio senz'essere novissimo, è interessante, sortito fin quasi alla fine da un equilibrio impeccabile, mantenuto per tutte le pagine vive ed affascinante. La contessa Flavia Rondanin Senior è la Vittoria senz'ali, ben diversa, per ispirare il volo si accorge che le hanno mozzato le ali per impedire la fuga; chiusa in una sua pensiero castità vestita a lutto, perché il marito è ritirato in un manicomio (Pietro Malironi ha la mente oscura, e non può più uscire di gliuoli, Dandolo e Toto; gli ozi della villa a Stresa e del palazzo maritale a Venezia, occupano e distruggono sufficientemente la sua anima perché essa possa rimanere *tutius ebrius*); è destinata a essere uccisa da un triplici corteggiatori. Massimo Santelmi la resenta con la sua fresca giovinezza. La donna rinasce di sotto alle madri; una passione profonda lega con tutte radici Maria e Flavia; ma è destinata a essere uccisa dal fuoco dell'altro. Il marito rinasce, ritorna a casa, pallido ed invecchiato, spettro di sé stesso, ma affettuoso, docile e innamorato più di prima. Non il suo amore volge Flavia, ma l'amore, l'amore stesso, libero, violento, di Mario.

Decidono di partire per Parigi; nulla ormai la lega più ai figli, alla casa, alla madre. Le ali! Le ali! Il voler via, abbandonare la vecchia vita come il corpo d'una crisalide. La vittoria è in queste ali. Ma nella notte che precede la partenza, Zeno, il marito, è con la consorte più affettuoso ch'essa non vorrebbe. Mario, chiamato in aiuto, accorre e il povero pazzo preso dal suo amore, si avventa contro il muro (le ali della vittoria sono mozzate), l'uomo che era stato odiosamente lascivo scompare dalla scena, ma si butta fatalmente attraverso l'amore di Mario e di Flavia e li separa per sempre.

Ricorda nel ultimo romanzo del Veronno quel marito ucciso che unisce i due amanti? Il cadavere di Zeno, ucciso indirettamente da Mario, sta fra lui e Flavia irrimediabilmente. Situazione non nuova e non strana, ma che Flavia, la quale aveva detto del marito « era più miserabile e più ripugnante di un animale che non conosca i suoi istinti », si senta poi così pentita da pensare che « egli avesse più civiltà di me e non dev'essere ». Per lo meno, illogico. Nessuna legge psicologica e nessun buon senso mi persuade che un giustificato ribrezzo fisico per un uomo distrutto, male, rammolito e finito, possa esser vinto e superato dalla patetica dolcezza sentimentale con cui lo stesso uomo scrive in una lettera: « Prolungo il mio soggiorno perché vedo Flavia contenta. Non so cosa non farei per vederla felice e per renderle un poco di tutto quello che mi dev'essere ». Tale, per sommi capi, il romanzo interessante e vivo malgrado gli innegabili difetti e pervaso da un così agile fiato d'arte giovanile che non si può non bene sperare e bene augurare del suo autore.

(Dalla Rivista letteraria). RAFFAEL CALZINI.

# L' ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XL. - N. 51. - 21 Dicembre 1913.

Questo numero di 36 pagine UNA LIRA (Est., fr. 1.30)

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà letteraria e artistica, secondo le leggi e i trattati internazionali  
Copyright by Fratelli Treves, December 21st, 1913.

LA "GIOCONDA", DI LEONARDO RICUPERATA A FIRENZE.



(Fot. Porrazzo.)

Cavenaghi.

Il prof. Cavenaghi, restauratore del Cenacolo, davanti alla Gioconda esposta nella Sala degli Autoritratti agli Uffizi.



È aperta l'associazione all'

# Illustrazione Italiana

PER IL 1914

Anno, Lire 35 - Semestre, Lire 18 - Trimestre, Lire 9:50  
(Estero, Anno, fr. 48 - Semestre, fr. 25 - Trimestre, fr. 13).

Gli associati annui che rinnoveranno direttamente l'associazione mandando alla Casa Treves L. 35,60 (Est., Fr. 49), riceveranno in dono il numero speciale

## NATALE E CAPO D'ANNO

che quest'anno porta per titolo:

### LA PINACOTECA DI BRERA.

Quattro grandi trionfi fuori testo da quadri di **Raffaello Sanzio, Vittore Carpaccio, Gentile e Giovanni Bellini, Francesco Guardi, Bernardo Bellotto, Molas de Largillière**. — Trenta trionfi nel testo, scelte tra i capolavori più insigni della Pinacoteca, da quadri di **Bernardino Luini, Giovanni Bellini, Benozzo Gozzoli, Francesco del Cossa, Bramantino, Andrea Solario, Giovanni Battista Moroni, Ambrogio Borgognone, Giulio Cesare Procaccini, Andrea Mantegna, Girolamo Savoldo, Bartolomeo Montagna, Ercolo e Roberti, Carlo Crivelli, Piero della Francesca, Pietro Longhi, Daniele Crespi, Garzino**, ecc. — Settanta riproduzioni in bianco e nero con inchiostro duplex. — Il testo è dovuto al Direttore della Pinacoteca di Brera

**ETTORE MODIGLIANI**

che ha soprinteso alla compilazione di questa splendida monografia.

— Copertina in litografia da un quadro di **Bernardino Luini**. —

Per avere il numero di **NATALE E CAPO D'ANNO**, aggiungere 60 centesimi, ossia spedire italiana Lire 35,60 (Unione Postale, Franchi 49).

Gli associati sono pregati di unire al vaglia la fascia con cui ricevono il giornale per evitare ritardi nella spedizione.

## Premi Straordinari.

Gli associati annui e diretti dell'ILLUSTRAZIONE ITALIANA i quali al prezzo d'abbonamento annuo aggiungeranno Lire 7,50 (Estero fr. 9), potranno avere a scelta una delle opere seguenti: **I POETI ITALIANI DEL SECOLO XIX**, antologia compilata da **Raffaello Barbiera**, **FRANCESE**, di **Adolfo Thiers**, 2 volumi in-4, con 50 ritratti e 250 incisioni. — **I SANTI EVANGELI**, Traduzione del Padre CARLO MARIA CUSCI, autorizzata dall'Autorità Ecclesiastica, col testo latino a fronte. Un volume in-4, di 376 pagine, con grandi quadri di **Gustavo Doré**. — **FIORI DI PRIMAVERA**, 10 tavole originali a colori di **Tito Chelazzi**, con testo illustrativo di **Pietro Gori e Angelo Pucci**, riunite in una cartella. — **FIORI D'ESTATE**, 10 tavole originali a colori di **Tito Chelazzi**, con testo illustrativo di **Pietro Gori e Angelo Pucci**, riunite in una cartella. — **FIORI D'AUTUNNO**, 10 tavole originali a colori di **Tito Chelazzi**, con testo illustrativo di **Pietro Gori e Angelo Pucci**, riunite in una cartella. — **FIORI D'INVERNO**, 10 tavole originali a colori di **Arnaldo Ferraguti**, con testo illustrativo di **Pietro Gori e Angelo Pucci**, riunite in una cartella. — **LA SVIZZERA**, di **Woldemar Kaden**. Magnifico volume di 650 pagine, in-8 grande, con 436 disegni. — **VITA DEI CAMPI** (Cavalleria Rusticana), novelle di **Giovanni Verga**. In-8 grande, con 57 incisi, in nero e 9 quadri di **Arnaldo Ferraguti**.

## Premio eccezionale.

Anche quest'anno chi manda direttamente alla Casa Treves Lire Cento riceverà in premio l'edizione principe della **DIVINA COMMEDIA** in folio grande, illustrata da 67 tavole e 288 incisi di **Michelangelo, Raffaello, Zuccari, Vasari**, ecc. Per i dettagli vedi l'avviso speciale nella coperta. Questa commedia sarà mandata direttamente alla Casa Treves lire 100 (o 110 o 125 secondo la legatura prescelta); non vale per associazioni indirette né per mezzo di librai o agenzie né di giornali in associazioni cumulative.

L'ILLUSTRAZIONE si spedisce franco di porto in Italia (Estero, aggiungere L. 13); il Dante si spedisce in porto assegnato.

## NEL 1914

**Ferdinando Martini continuerà la serie delle sue Confessioni e Ricordi.**

**Mastide Sarac** comincerà una serie di *Lettere Romane*.  
La serie delle grandi tavole colorate di soggetto militare del pittore **Paoletti** che fu una delle innovazioni graditissime del presente anno, sarà continuata con maggior frequenza.  
E con l'ultimo numero di dicembre comincerà un romanzo che **Luciano Zuccoli** ha scritto appositamente per il nostro giornale; esso porta il titolo **La Volpe di Sparta**.

## Il rinvenimento a Firenze

della "Gioconda", di Leonardo  
rubata nel 1911 al Louvre.

Dopo quindici anni è riapparso bella al giudizio del pubblico la *Gioconda* di D'Annunzio; dopo quattrocento anni è riapparso bella agli occhi ammiranti del pubblico fiorentino commosso la *Gioconda* di Leonardo da Vinci, sparita il 21 agosto 1911 dalla galleria del Louvre a Parigi.

Chi ha rubato al grande museo francese. Un semplice operaio imbianchino, Vincenzo Peruggia — o forse, più esattamente Teruggia — di Dumeznil, di anni 35, giornalista fiorentino commosso da imbiancatura al Louvre. Frequentando il Museo ed udivo i visitatori esclamare davanti ai capolavori: «questo è italiano... questo è italiano...», concepì la idea, persistente e tormentosa — ha detto egli — di restituire all'Italia depredata almeno uno di quei capolavori, e prescelse la *Gioconda*.

«Una mattina — egli ha detto, e fu il 21 agosto 1911 — trovai l'audacia fredda di tradurre in atto il mio proposito. Attesi che gli operai entrassero al Louvre e mi imbarcai con essi.

«Avevo anche io la blouse e nessuno fece caso alla mia persona.

«Una volta nell'interno del Museo mi diressi rapidamente nella sala dov'era la *Gioconda*, staccai dalla cornice la tavola preziosa e portai la cornice in un sottoscala e me ne notò dove la nascosi.

«Presi quindi sotto il braccio il dipinto, lo nascosi alla meglio sotto la blouse e mi avviai all'uscita con la più grande disinvoltura. E questa mi fu buon viatico. Io potei uscire dal Museo ed arrivare alla mia abitazione senza il più piccolo inciampo.

«Fino a pochi giorni or sono la *Gioconda* stette custodita nella mia camera da letto, che a Parigi era nella via de l'ospedale di San Luigi, al numero 5: — un grande casamento operaio, dove abitano vari cugini del Peruggia o Teruggia.

Dopo averla così gelosamente custodita per due anni — pensando, per ora ormai indubitato, come trarne un qualche profitto anche per sé — il Teruggia scrisse, al 27 di novembre, al nota antiquario e negoziante di quadri, signor Geri di Firenze, offrendogli in vendita la *Gioconda*. Il Geri, al leggere quell'offerta, il 29 novembre, si dette a ridere come un matto, e rispose con lui l'amico suo, signor Luigi Gagliardi, cui comunicò la lettera, che era firmata «Leonard». Ma questo è un pazzo!... E se fosse vero?.. Il Geri era più preoccupato di quel che parebbe. La notte non dormì. E la mattina del 30 si recò dal prof. Giovanni Poggi, direttore della Galleria degli Uffizi, e gli mostrò la lettera strana.

Era scritta con grande semplicità, con ingenuità anni. Lo scrittore si dichiarava italiano: diceva di essere tutto preso dal desiderio di restituire alla propria patria almeno uno dei tanti tesori d'arte che, specialmente nell'epoca napoleonica, le erano stati trafugati a sua minor gloria ed a gloria maggiore, quanto immeritata, della ricca Parigi.


Lo scrivente pregava il signor Geri di indirizzargli una pronta risposta a Parigi, fermo posta, al Bureau de la Place de la République.

Il prof. Poggi, anche a rischio di sprecare un francobollo da 25 centesimi, consigliò di rispondere ad Leonard; e la risposta, anzi, fu concertata con lui dal Geri così:

«Sono commosso per quei sensi di italianità che lo hanno ispirato e che lo ispirano e lo ripeto che la questione del prezzo non è cosa che possa costituire ostacolo perchè io sono disposto a superare ogni offerta che da altri le possa esser venuta. Io parlo e tratto per conto del prof. Poggi direttore della Galleria degli Uffizi. I suoi voti avranno il migliore esaudimento: Monna Lisa tornerà a

LES  
PARFUMERIES DE  
GABILLA

LE RÈVE DE GABILLA  
FOLLE PASSION  
TOUT LE PRINTEMPS  
LA ROSE DE GABILLA  
LES JEUX ET LES RIS  
LA VIERGE FOLLE  
LE BOUQUET GABILLA



Ultime creazioni: **L'Ambre de Gabilla, Minne, Xantho, Violette de Gabilla**.  
I profumi, le polveri di riso, le lozioni, i saponi e le acque da toilette della Casa **GABILLA** hanno ottenuto la **MEDAGLIA D'ORO** all'ESPOSIZIONE di TORINO 1911. — Questi prodotti usati dall'aristocrazia italiana si vendono da tutti i principali profumieri. Rappresentanti diretti della Casa **GABILLA** a BOLOGNA, FIRENZE, MILANO, NAPOLI, ROMA, TORINO e VENEZIA.  
Deposito presso: **TOSI QUIRINO** - Milano.

25 FR. POISSONNIERE-PARIS  
DETAIL-GRANDS MAGASINS  
ET PARFUMEURS  
ILLUSTRA  
-PHOTO-



## INTORNO AL RICUPERO DELLA "GIOCONDA".



Vincenzo Peruggia che trafugò la *Gioconda* al Louvre il 21 agosto 1911 e la riportò ora a Firenze.



Il prof. Giovanni Poggi, direttore delle Gallerie Fiorentine (fotogr. Nino Vals).



Alfredo Geri, direttore della Casa di Vendite di Firenze, che collaborò al ricupero della *Gioconda*.

sorridere nel più grande sacrificio artistico della sua città.

«A Parigi però non ci vengo. Molte considerazioni mi inducono a consigliarla diversamente! Passi lei il confine e mi dica in quale città dell'Alta Italia posso venire ad incontrarla... A Milano, per esempio...»

La risposta non si fece attendere: il Léonard scrisse sollecitamente, vi fu ancora lo scambio di un paio di lettere, poi fu fissato Milano, come punto di ritrovo per il 17 dicembre.

Il Geri parlò nuovamente col prof. Poggi per prendere gli ultimi accordi e fissare la partenza per Milano. Ma il prof. Poggi non avrebbe in quel giorno potuto. Occorreva prorogare la data dell'appuntamento.

Fissarono per il 20, ma proprio, mentre il signor Geri si accingeva a scrivere al Léonard, questi telegrafò a lui così: «Geri, antiquario, Borgognisanti - Firenze. Sena già a Milano e prosegue per Firenze subito. Ho con me la merce, Léonard».

E nel pomeriggio di mercoledì 16, l'antiquario Geri si vide comparire nella sua Galleria di Borgognisanti un individuo dalla figura priva di ogni caratteristica speciale; piuttosto basso, mingherfino, dalla faccia giallognola, con piccoli baffetti neri, vestito tutto di scuro, con qualche pretesa di eleganza... Era il signor Léonard!

Dopo essersi presentato, il Léonard disse che aveva portato con sé il quadro prezioso, ed intavolò subito le trattative per la sua cessione e per la riscossione del premio genericamente convenuto.

Giovedì, 11, alle 15 in punto, due persone si presentarono all'albergo Tripoli-Italiana in via Panzani, a cercare del signor Léonard. Erano il Geri ed il prof. Poggi. Un cameriere li annunciò al Léonard, e questi li ricevette subito nella propria cameretta.

Il Geri presentò al Léonard il prof. Poggi, ed il Léonard si disse, con grande spreco di complimenti, veramente lieto di poter stringere la mano ad un uomo cui era affidata la tutela del patrimonio artistico di Firenze. Poi senza altri preamboli esclamò: «Ed ecco il quadro di Leonardo. D'ora innanzi i fiorentini e gli stranieri lo potranno e lo dovranno ammirare nel suo legittimo posto: cioè nella Galleria degli Uffizi...»

E nel dir ciò il Léonard tolse di sotto al letto una rozza cassa di legno bianco chiusa da un semplice lucchetto.

L'apri: era colma di miseri oggetti d'uso (vesti logore, scarpe rotte ed un cappello consunto, nonché penne di spalacchiati), che il Léonard buttò in mezzo alla stanza, e sollevò quindi il fondo della cassa mettendo in evidenza un rettangolo accuratamente fasciato con stracci e carta.

È. Tolse via codesto rivestimento e mise in luce la

divina opera di Leonardo da Vinci. Il prof. Poggi la prese, la esaminò lungamente e quindi dichiarò non cadere dubbio alcuno sulla autenticità del dipinto; a tergo del quale egli riscontrò anche il numero di catalogo ed il timbro del Louvre.

Il prof. Poggi ed il Geri, vivamente commossi per l'aspettato, miracoloso ritrovamento del quadro del Léonard, strinsero con effusione la mano al Léonard e lo rassicurarono (occorreva mentire finché il dipinto non fosse al sicuro) che avrebbero riprospettato e difeso il suo buon diritto ad un generoso compenso.

Il Léonard non ebbe così alcuna difficoltà a consegnare la tavola preziosa prima ancora d'aver visto correre qualche biglietto di banca.

Il prof. Poggi ed il Geri presero infatti in consegna il ritratto di Monna Lisa e saliti su di un *fiacre* lo trasportarono alla prefettura.

Comunicata al prefetto conte Gioia la notizia del ricupero, questi telegrafò subito a Corrado Ricci, direttore delle Belle Arti, invitandolo a recarsi prontamente a Firenze.

Venerdì mattina, infatti, Corrado Ricci poté vedere il quadro ed aggiungere il suo giudizio a quello già autorevole del prof. Poggi: non era lecito dubitare che si potesse trattare di una copia. Era il vero ritratto di Monna Lisa, e la notizia corse immediatamente sul telegrafo a Roma e a Parigi...



La folla all'ingresso della Galleria degli Uffizi in attesa di poter ammirare la *Gioconda* (fot. Nino Graziani Walter).



Intanto, venerdì stesso, 12 dicembre, il questore di Firenze in persona recavasi all'Albergo « Tripoli Italiana » a trovarvi il Leonard, che in quel mentre scendeva le scale per uscire. Egli lo fece risalire nella camerata, che perquisì inutilmente, poi lo condusse in questura dove, dichiarato in arresto, non potè a rivelarsi per il Vincenzo Peruggia di Dumenza. Egli è conosciuto dalla polizia francese, che per un levissimo furtello e per contravvenzione di porto d'armi ebbe già ad arrestarlo. Egli fu anche interrogato sulla sua presenza al Louvre, dopo il furto della *Gioconda*, ma non fu data importanza al suo inconcludente interrogatorio. La polizia francese ne aveva già fin dal 1908 le impronte digitali, e non pensò nemmeno a confrontarle con quelle riscontrate sul retro del quadro della *Gioconda*, che sono proprio le sue...

Ora egli è a Firenze trattenuto in carcere dall'autorità giudiziaria. In attesa al momento dell'arresto non aveva che le 125.

Il governo italiano ha messo a disposizione del governo francese la tavola leonardica, che domenica nella Galleria degli Uffizi fu visitata da trentamila persone; e sarà pure esposta a Roma, probabilmente all'ambasciata di Francia, a Palazzo Farnese, e poi — pare anche a Milano, presso il Censuolo, prima di riprendere la via di Parigi.

Ed il Peruggia o Teruggio?... È un caso interessante, e lo seguiremo.

## CORRIERE.

*Il rinvenimento della Gioconda e le relazioni Franco-italiane. Il successo di Federzoni a Montecitorio. I discorsi del marchese di San Giuliano e di Giolitti. Il cardinale Rampolla. Villupio, il Caprioglio, la Parolina. Non mancano però in Francia. Il premio Nobel per la pace. Buon Natale!*

Si potrebbe questa chiamare la settimana *Gioconda*. Su tutti gli altri avvenimenti domina in fatto il rinvenimento della tavola mirabile, la cui scomparsa dalla sala quadrata del Louvre, ventisette mesi sono, commosse tutto il mondo? Quante ricerche per scuoprire il ladro?... La polizia francese lo ebbe fra le mani, giacché l'imbianchino Vincenzo Peruggia, che aveva lavorato anch'egli in quei giorni al Louvre, fu chiamato insieme a tutti gli altri operai. La polizia francese aveva fino dal 1908 nel suo archivio le impronte digitali del Peruggia, allora arrestato per una contravvenzione. Sul retro abbandonato che ricopriva nel Louvre il mirabile ritratto di Monna Lisa erano quelle stesse impronte digitali. Ma la polizia non ebbe la possibilità materiale di farne uso, perché non aveva né prese le nuove impronte digitali del Peruggia nel nuovo interrogatorio. Così lo strano imbianchino di Dumenza — il pittore, l'indiano villaggio fra Luino e Macugnò in riva al lago Maggiore — poté andarsene libero a custodire nella sua camerata di operaio, nell'eccentrico sobborgo dell'Ospedale di San Luigi, la tavola leonardica, che per ventisette mesi, gli ispirò tanti sogni di fortuna... Singolare tipo, questo imbianchino mandolinista, taciturno, riservato, senza amanti — pare — che prendeva fino dal 1910 in un suo taccuino — ora in mano della polizia francese — delle annotazioni sui grandi miliardari americani: amanti d'arte, Pierpont Morgan, Rockefeller, Carnegie! Aveva dunque in mente, fino da un anno prima del furto,

di tentare un colpo, che lo portasse alla sognata fortuna? Meditò il colpo un anno, e lo compì...? E poi?... Il suo tenace e non facile, poi, via, non dev'essere cosa molto facile negoziare una merce come la *Gioconda*!... E quando il giovane antiquario fiorentino signor Geri se vide offrire per lettera ed in busta la nota corrispondenza col pseudo Leonard, deve avere avuto un subitico richiamo alla sua carriera di artista. Giacché il signor Geri fu attore drammatico brillante, fu segretario del legato di Eleonora Duse, era ancora in arte quando faceva alle aste e curiosando dagli antiquari gli acquisti per le collezioni di Eleonora Duse e di Gabriele d'Annunzio; e la sua genialità di acquirente venne formando in lui, sull'artista di teatro l'antiquario, che in quest'ora ha agito in modo abilissimo nella commedia della *Gioconda*!...

E Monna Lisa ha ora una parte notevole nel riavvicinamento politico fra l'Italia e Francia, assai più che tutto il lavoro diplomatico. Mentre il Peruggia viaggiava da Parigi a Firenze con la *Gioconda* nascosta nel doppio fondo della sua cassetta baule di legno bianco, l'ambasciatore Tittoni dichiarava a Parigi al *Matin* che nella Triplice Alleanza non era sopraggiunto nulla di nuovo e di aggressivo contro la Francia — come vari giorni gli avversari andavano insistentemente ripetendo — e che la Triplice rimaneva quale, elemento di pace e di difesa. Ma la dichiarazione autorevole dell'ambasciatore italiano, gradita nei circoli politici, non avrebbe mai avuto la grande ripercussione toccata al rinvenimento della *Gioconda*. L'annuncio che gli italiani, appena ritrovata, l'avevano messa a disposizione del legittimo proprietario, la Francia, tocca i francesi, senza per impressionabili, sempre deliziosamente teatrali. Essi hanno sentita fortemente tutta la suggestione di questo insieme di circostanze, nelle quali l'Italia fa un'eccezionale figura, compreso il loro Peruggia, che ruba la *Gioconda* non lo ha « sabotato », anzi lo ha gelosamente custodito, e vi ha messa tutta la propria semplicità, non volendo, a rimandarla nella sala quadrata del Louvre.

La scoperta, l'intermezzo di esecrazione commovente nella sala del Tesoro agli Uffizi, a Firenze, esposizione che ha determinato un vero pellegrinaggio ideale, squisitamente estetico. L'esposizione, forse, rubata dal Peruggia, l'abilità dell'ambasciatore di Francia, signor Barrère; e molti chiedono che si compia poi anche a Milano, dove così luminosi sono i ricordi del grande Leonardo, a Milano che è sulla più breve via del ritorno a Parigi. Col reintegro di Monna Lisa al Louvre, viene a mancare una grande risorsa di riserva per i giornalisti. Come fu rubata la *Gioconda*? In mancanza di attualità, era sempre un bell'argomento. Ora essi ritorneranno abitualmente al come fin veramente il figlio di Luigi XVI! Come fu ucciso veramente l'arciduca Rodolfo?... Come fin veramente Giovanni Orsi?... E la *Gioconda* starà la impudica, sotto il suo taccuino, e tratterà presto per Vincenzo Peruggia l'ora della celebrità... senza fortuna!...

Alla Camera siamo finalmente passati dal ciclo delle rivelazioni al momento delle conclusioni. La settimana parlamentare passata si imperniò in Luigi Federzoni, il cui debutto fu dei più raggianti ed espressivi. Nessuno aveva mai veduto levare dal banchi dell'Estrema Destra più vigoroso, più preparato e più resistente atleta contro gli energumani socialisti dell'Estrema Sinistra. Quello di Federzoni fu un attacco brillante, ardito, fatto non di soli gesti, ma di parole e di forti pensieri, contro un gruppo pertinacemente tumultuoso che, fino dal primo riaprirsi del Parlamento, ha sbagliato la propria impostatura e si è ormai chiuso nel cerchio scottante della sua sterile violenza. Essi hanno lanciato ora un manifesto ai « lavoratori » per denunciare la sopraffazione, la violenza altrui. E questo un atteggiamento vecchio, antichissimo nella storia, dei violenti esagerati dell'impotenza di vincere. E la risposta è antica nella storia di Roma e ve l'imprime Cicerone: « qui tuleri Gracchos de seditione quaerentes? » Chi presterà fede ai violenti che dolgono della violenza?... Giolitti però, ieri, prendendo finalmente la parola ha trovata la sua sottile, ironica abilità. Sulle gravi questioni, della potenzialità

militare dell'Italia in proporzione ai suoi mezzi ed all'acquistata posizione nel mondo della politica doganale, che non può farsi a tratto liberista, mentre i paesi che ci circondano sono tutti protezionisti; sul problema della Libia, la cui conquista fu suggerita da considerazioni superiori, scritte da una grande maggioranza dei paesi — Giolitti si assicurò immediatamente il consenso di una maggioranza che va dai settori di Estrema Destra fino a vari banchi della stessa Estrema Sinistra. Ebbene da questi settori, da questi moderati, i liberali di opposizione, assai più dei progressisti e radicali. A questi però volle dare, anzi, dovette dare qualche zuccherino, ripetendo che i firmatari del patto Gentiloni non possono essere considerati liberali, — e da tutti i banchi dove credesi che siedano quei « firmatari » rispose un vivo applauso!... Altro zuccherino ai radicali l'affermazione che le leggi sul patrimonio ecclesiastico dovranno essere applicate con giustizia, non dimenticando però che l'Italia si è fatta con la libertà. Non certo zuccherino per i radicali l'affermare che il paese non vuole divorzio, né in competenza con l'Impresa Libica, che anche i preti ormai ammettono in pratica, il diritto di precedenza del matrimonio civile sul religioso. Non mancarono gli applausi degli anticlericali, e questi accolsero che rappresentano un *minimum* di anticlericalismo ufficiale che lascia il tempo che trova. Ci fu anche qualche cosa per i socialisti tempestosi: la promessa di un prossimo bilancio di previsione per l'Impresa Libica, troncando così in mano ai socialisti fremebondi l'arma che essi si ripromettevano di maneggiare abilmente come più minacciosa — la mancanza del controllo parlamentare sulle spese per l'Impresa Libica, che ancora si sta svolgendo. In fatto, la colonna del tenente colonnello Miani nel Fezzan continua con buona fortuna la sua non agevole avanzata, ed ha occupato, nel suo cammino, con lievi contrapposizioni, ma con gravi perdite ai ribelli, la località di Brak, capitale della popolosa regione dello Scià, a settanta chilometri dalla costa tripolina, e lontana un tre giornate da Giarabub, la più importante città compie e bisogna compierla; mentre anche la Francia, al sud del deserto libico, si è spinta innanzi, occupando, col sacrificio di tre valorosi ufficiali e di una dozzina di soldati, un forte di frontiera, e di fronte a lui, capitale dell'oasi di Borku. Tra italiani e francesi non rimarrà di mezzo che il deserto libico — una distesa più che sufficiente a tenere lontane le gelosie. Ma ora siamo in piena *Gioconda*, ed il suo primo ministro Doumergue, compiacendosi di quanto è stato fatto ora in Italia per il rinvenimento del ritratto di Monna Lisa, ha appunto detto: « Sarei lieto se mi si presentasse l'occasione di attestare un giorno all'Italia gli stessi sentimenti che vi abbiamo ora trovato ».

Non suonano minore cordialità per la Francia le parole che ieri, nel suo solenne discorso, le ha dedicate il ministro degli Esteri Di San Giuliano, le quali — ha lapidamente dimostrato come l'Italia, stretta in intima alleanza con l'Austria e la Germania, non sia ripudia amica della Francia, dell'Inghilterra, della Russia e dell'Europa intera. Ma quale sia ora la posizione dell'Italia nel mondo l'ha efficacemente proclamato il marchese Di San Giuliano, concludendo nettamente così:

« Bisogna che all'estero e all'interno tutti lo sappiano e tutti lo intendano: i giorni della politica remissiva per l'Italia sono passati per sempre. Quei giorni non torneranno mai più! Ma l'Italia manterrà nei giorni della prosperità e della potenza le promesse che fece all'Europa nei giorni del dolore della lotta e del dolore. Essa sarà in Europa, nel Mediterraneo, nel mondo un elemento d'ordine, di equilibrio e di pace ».

Contro questa ascesa politica dell'Italia lottò quella politica vaticana che, dal 1887 al 1903 fu impersonata nella storica figura del cardinale Mariano Rampolla del Tindaro, spentosi improvvisamente in Roma la notte del 22 dicembre, dopo aver compiuto i settant'anni. Se questo tenace fautore dell'attacco del Vaticano per la Francia fosse divenuto papa; se la sua ostilità per la Triplice Alleanza — perché di questa Triplice fa parte



**DIGESTIVE CACHETS**  
Digestivo in cachets, d'origine anglosassone, che agisce per la sua azione direttamente sulla vie digerenti, biliari, ed intestinali, con sorprendente efficacia.  
Tre fatti clinici sono anzitutto e chiaramente accertati:

1. Il "Tot" tonifica diainflettando le ghiandole che escono nei succhi gastrici.
2. Il "Tot" dissolgue i catarsi e le mucosità delle stomache e degli intestini.
3. Il "Tot" impedisce le fermentazioni gastro-intestinali, assorbendo l'gas, senza neutralizzare l'acido cloridrico né il bicarbonato di soda.

**TORTELLINI.** Non più ultra  
F. O. Fratelli BERTAGNI - Bologna.





† Il cardinale MARIANO RAMPOLLA  
morì improvvisamente a Roma il 16 dicembre.

(Fot. Felici).

l'Italia, — avesse potuto accentuarsi per opera di lui non più segretario di Stato, ma pontefice; l'ascesa progressiva dell'Italia sarebbe forse stata ritardata, se non impedita? E più che lecito dubitare. Rampolla stesso, sul declinare del pontificato di Leone XIII, sentì come la sua diplomazia francofila fosse oramai senza effetto contro la politica italiana. E quando la tiara papale gli sfuggì, egli ebbe risparmiata una maggiore disillusione.

Fu una scena drammatica memorabile quella dell'agosto 1903 in cui al magnifico cardinale Rampolla mancò la proclamazione a pontefice.

Nel primo scrutinio del Conclave, egli era scrutatore, e fu obbligato a leggere ben ventiquattro volte il proprio nome, spogliando i sessantadue bollettini di voto; ed egli lesse sé stesso con voce sicura, senza tradire la minima interna emozione. La sera di quello stesso giorno i voti per Rampolla erano saliti da 24 a 29 — tre ancora, e Rampolla sarebbe stato proclamato papa!...

Fra quei sessantadue porporati elettori era il cardinale Puzyna, vescovo di Cracovia; il quale teneva in pectore il diritto di *veto* affidatogli dall'Imperatore d'Austria. La domenica mattina, 2 agosto, il cardinale Puzyna, in preda a viva ansia, si confidò col Rampolla stesso, quasi perché lo consigliasse ed avesse compassione di lui. «Regolatevi — gli rispose — secondo la vostra coscienza».

Radunatis i cardinali, ed accintisi a scrivere le nuove schede, il cardinale Puzyna chiese la parola, e si alzò a dire, in latino:

«Mi reco ad onore, chiamato a questo ufficio da comando altissimo, di chiedere all'Eminenza del Decano del Sacro Collegio — l'Oreglia, morto testè — che egli sappia e faccia sapere in modo officioso, in nome di Sua Maestà Apostolica Francesco Giuseppe Imperatore d'Austria e Re d'Ungheria, che questi intende valersi di un diritto e privilegio antico — il Veto di esclusione contro Eminenti-ssimum Dominum meum cardinalem Marianum Rampolla del Tindaro».

In mezzo al silenzio sepolcrale succeduto a queste parole, tutto il Conclave aspettava con profonda sospensione degli spiriti. Il segretario di Stato si levò, stando con l'alta vigorosa persona immobile, grave, pallido; e disse con accento di assoluta dignità:

«Io deploro che un grave attentato sia fatto in materia di elezione papale alla libertà della Chiesa alla dignità del Sacro Collegio da un potere laico; e protesto energicamente. Quanto a me, persona inutile, dichiaro che niente mi poteva accadere di più onorevole, di più giocondo».

Fu quello nella sua vita l'istante della sua maggiore grandezza! La sua candidatura sali ancora di un voto — cioè a 30; il giorno appresso il cardinale Giuseppe Sarro passò in testa; alla settima votazione questi era eletto.

Non fu però in modo assoluto il *Veto* dell'Austria ad impedire la elezione a pontefice del Rampolla. Anche nel Conclave del 1903 si avverò l'aforisma romano: *Nessuno può essere due volte papa*. Egli era stato per dieciotto anni *Valter ego* di papa Leone. Oltre a ciò, prevalse nel Conclave l'idea di scegliere un pontefice del ceto pastorale; il Rampolla era l'incarnazione suprema del ceto diplomatico.

L'indomani della proclamazione di Pio X, ad un intimo, che gli augurava di riprendere l'ufficio di Segretario di Stato, il cardinale Rampolla rispose: «*Plutostò morire che ricominciare*».

Egli consigliò a Pio X di scegliere per segretario di Stato il cardinale Merry del Val, e non ricominciò.

È morto dopo dieci anni di una vita ritirata; è morto nell'ora in cui si delineava per il papato una situazione inevitabile, storicamente fatale, di alto potere religioso, nell'ambito delle leggi comuni, accettate lealmente — ed i discorsi di monsignor Rossi e del conte Dalla Torre lo provano — da quei cattolici che nella costituzione nazionale cercano l'attuazione dei loro diritti alla libertà, andando a votare ed eleggendo i loro candidati preferiti.

Il cardinale Rampolla del Tindaro, segretario di Stato di Leone XIII combatté specialmente l'Italia nuova ingiungendo ai cattolici italiani *non expedit*. Egli è morto, nella piena, perfetta, rispettata dignità del suo carattere, nell'ora in cui il *non expedit* è tramontato grazie alla faccenda inframmettuta elettorale del conte e Gentiloni, e nel giorno stesso in cui in Roma, davanti alla Camera, la parità di posizione dell'Italia nella Triplice, e la sua sempre più stretta concordanza d'interessi con l'Austria, sono state riaffermate da un eminente conterraneo del cardinale — il marchese Di San Giuliano.

•

La settimana della Gioconda è stata anche una settimana teatrale memorabile: il *Viluppo* di Sabatino Lopez, che ha avuto un completo successo di sentimento; Gabriele d'Annunzio che si è imposto di là e di qua dalle Alpi, al teatro della Porte Saint-Martin col *Caprioglio*, alla Scala col libretto di *Parina* musicato, minuziosamente, fin nelle virgole, da Pietro Mascagni.... Ma non tocca a me fare la Cronaca dei Teatri; c'è l'amico Guido per questo. D'altronde anche senza i teatri, ho intorno a me abbastanza di prosatori e di poeti. Alla valanga dei 108 che nel penultimo *Corriere* ricordai, premiati dall'Accademia di Francia coi premi d'onore e di virtù, intitolati a Monthlon, ecco aggiungersene altri. L'Accademia dei De Goncourt ha aggiudicato il suo premio di 5000 franchi ad un romanziere fino ad ora ignorato — Marc Elder — autore di un romanzo di costumi, popolari marinareeschi, intitolato *Le peuple de la mer*. Ed ecco una donna, Camilla Marbò, premiata dall'Accademia Femminile francese, dalle donne «dalla vita felice» con altri 5000 franchi per il suo romanzo *La Statua velata*. Camilla Marbò non è che un pseudonimo: la scrittrice premiata si chiama veramente madama Borel, figlia del professore Appel, decano delle scienze nell'Università di Parigi.

Ma non basta: uno dei più bei giornali letterari di Francia, *les Annales*, ha indetto un concorso per un sonetto in onore di un qualsiasi grande uomo francese, e sono arrivati alla redazione ben 2872 parti, vergate da viaggiatori.... e verseggiatrici francesi!... Grazie, se nell'esame di selezione se ne sono salvati 200, e non è poco!... Una ventina solamente, però, hanno avuto l'onore di essere pubblicati. Meno male!

Siamo a Natale, festa di gioia e di pace; arriva opportuno da Cristianità l'annuncio che il premio Nobel per la pace — in difetto di un grande pacificatore — è stato diviso fra un americano ed un belga. L'americano è l'ex-ministro degli esteri Eliot Root, che contribuì a stabilire una specie di cooperazione economica fra l'America Latina e gli Stati Uniti; pacifico come ministro Cuba e le Filippine; trovò un *modus vivendi* fra Stati Uniti e Giappone per la questione dei giapponesi in California, ed appianò il conflitto specialmente con l'Inghilterra nella questione dei pedaggi del canale di Panama.

Il belga è il senatore Henry La Fontaine, un vecchio pacifista teorico, presidente dell'Ufficio pacifista per la pace. Ma ben altri furono i pacificatori nel 1913. Tra la Conferenza di Londra, la Conferenza di Pietroburgo, la Convenzione Internazionale per l'Albania, tutte le Nazioni lavorarono per la pace, anche senza aspirare al premio Nobel. Oggi dolcissimo premio è la gioia di avere ricondotta l'Europa a celebrare concorde il Natale conforme la mistica invocazione:

17 dicembre.

*Spectator.*





## Montecitorio in armi.

Roma, dicembre.

Nella seconda settimana di dicembre Montecitorio ha avuto le sue tre giornate di battaglia più viva: il fuoco era finalmente aperto fra nazionalisti e socialisti. Il primo giorno, col discorso di Federzoni, era il nazionalismo che usciva vigorosamente dalla trincea (il terzo banco di destra) e prendeva l'offensiva investendo con vigore non mai visto il socialismo schierato di fronte. Nei due giorni successivi fu il socialismo che sparò a salve tutte le sue artiglierie, in uno sforzo disperato e gigantesco, per cui la Montagna parve trasformata in un'officina di guerra, e si trovò a fronte — in un bell'impeto di riscossa — non solo l'animoso pattugliatore nazionalista ma tutta la schiera dei liberali. La battaglia ha raggiunto il suo *diapason* la sera della seconda giornata, quando i tumulti giunsero a tal punto che impedirono la votazione: la notte assomigliò per tutti i partiti a una vigilia d'armi. I combattenti bivaccarono, figuratamente s'intende, sulle posizioni. E nel terzo giorno la battaglia fu vinta con disciplina magnifica, in un'assemblea imponente: quattrocento deputati furono chiamati per la prima volta a dare il loro voto e il loro nome pro o contro l'on. Federzoni. Si ottenne dai socialisti questo risultato imprevedibile ed incredibile fino a pochi giorni fa: la prima battaglia data dalla maggioranza, dal Governo, dal partito d'ordine, dal partito della patria si doveva combattere in nome del nazionalismo, vale a dire della più audace e della più ribelle frazione costituzionale.

Questa esigua pattuglia (otto deputati su cinquecentotto) aveva indicato come si dovesse combattere la battaglia: i partiti dell'ordine avevano dovuto seguirlo sul terreno, riconoscendo subito in quel manipolo la schiera più forte e più sincera. I socialisti non capirono (o non previdero) il fatto: in ogni modo determinarono col loro attacco questa formidabile affermazione del nazionalismo, che se era fino ad ieri l'avanguardia, è oggi anche la guida della Destra; e fecero di Fe-

derzoni, che era un magnifico combattente, il capo ideale di tutta una parte.

Nel primo giorno di battaglia tutti hanno dovuto affermarsi sul nome. E nel suo nome l'Estrema è stata vinta.

Lo spettacolo per chi, come noi, vi assistette dalla tribuna della stampa quando la battaglia era nell'aula; e accanto al combattente quando la battaglia era fuori, fu veramente grandioso. A chi guardi dalla tribuna della stampa, la vecchia aula di Montecitorio si offre con i suoi settori di sinistra e del centro: il settore di destra si nasconde sotto le nostre ali. E la Montagna in questi giorni meritava veramente il suo nome. Se non temessi di attribuir troppo onore ai rappresentanti spesso insignificantissimi dell'Estrema, dovrei dire che l'aspetto della Montagna affollata di deputati fino a dare un senso di soffocazione, stripianti ad ogni minima occasione, riusciva il ricordo di quelle che dovettero essere certe sedute storiche della Rivoluzione Francese, quando la Montagna acquistò il suo storico nome. Gli scami degli altri settori affollatissimi: tutti i deputati ai loro posti non come per un compito quotidiano, ma come per una battaglia; il banco del governo al completo, come un ponte di comando dal quale vigili gli osservatori; la linea di fuoco appare chiarissima nella traiettoria diretta che pone di fronte l'Estrema Sinistra e l'Estrema Destra.

In alto le tribune del pubblico gremito paurosamente: quella delle famiglie dei parlamentari gremita di falsi fratelli, di false cugine, di falsi zii; quella diplomatica di numerosi cittadini italiani (di tanto in tanto vi si affaccia, per godere della... extraterritorialità, l'on. Federzoni a contemplare lo spettacolo); quella della stampa divisa in due settori, la destra e la sinistra che tempestano come laggù. (Nota bene: il corrispondente dell'ILLUSTRAZIONE essendo nazionalista è guardato con molto sospetto da tal caricaturista dell'«Asino» che teme forse gli si rubi, pupazzettando, il mestiere, e da tal altro corrispondente sovversivo che pur dobb'essere in tutt'altra faccenda affaccendato, poiché ebbe a scrivere nei suoi resoconti parlamentari, a proposito delle memorabili sedute: che gran lezzo in tali giornate si sentiva nell'aula!)

Ridire quale sia stata alla Camera l'impressione della prima giornata per il discorso di Federzoni sarebbe vano. Chi non aveva udito ancora il mirabile oratore ne fu preso subito: i socialisti furono colpiti da un timore puerilmente svelato il giorno dopo; i liberali scoprirono in lui finalmente l'uomo che poteva dar loro coraggio. Fu un fanatismo. Federzoni divenne, più di quanto fosse stato nel periodo elettorale, l'uomo del giorno. Come aveva conquistato bravamente il collegio alla baionetta, a furia di popolo — disse Borgese che guardava ieri dalle tribune con non così conquistò la Camera in un'ora con un magnifico successo di battaglia e di sincerità.

Vi è l'Estrema la quale crede di avere un certo coraggio perché proclama idee di minoranze sovversive e le par forse, per questo, di compiere atti di eroismo. Ma in realtà niente è più facile di questo compito degli estremi, i quali — se parlano per il pubblico — sanno di dir frasi le quali solleciteranno sempre il senso intimo di ribellione che cova negli individui; se parlano per la Camera sanno di potersi imporre per la violenza stessa



delle loro idee e dei loro metodi. Sono, in realtà, i più facili corruttori della popolarità.

Il coraggio vero delle affermazioni di minoranza è passato oggi nelle estreme come quella nazionalista che osano sostenere le loro idee senza contare sulla popolarità, ed assaltare i nemici nel campo avversario e svegliare gli amici nel proprio, senza riguardi. Questo era lo spettacolo di lotta che diede nella sera memorabile Luigi Federzoni e ancora una volta, per l'impeto di fede che era nelle sue parole, egli vinse.

La Montagna reagì sotto le scudisciate, ma senza trovar subito via di salvezza; quell'uomo che veniva senza timori ad accusare tutto un gruppo, era di una forza insospettata. La vendetta fu pronta solo per l'indomani. Voi la sapete: l'ostruzionismo applicato durante due sedute per non convalidarlo: «per tenerlo in Purgatorio» ha detto un estremo, che pur ebbe da Federzoni il fatto suo; — per levarlo anche più alto in Paradiso — abbiamo risposto noi al collega di Senape, il così detto cristiano antico che di Paradiso deve intendersi...

Allora vedemmo tutta l'Estrema nobilitata. Dall'alto della nostra tribuna lo spettacolo era spassosissimo: l'on. Turati si è ridotto — nel doloroso declinare di una intelligenza e di una giovinezza che pure furono audaci e degne — a darsi un'illusione di vivacità cageggiando la banda degli schiamazzatori: urlava, batteva le mani e i piedi con accanimento, si dimenava come un ossesso quando non parlava con quel tono a scatti che lo ha fatto soprannominare «motocicletta». L'onorevole Treves secondava il coro in sordina, come la *Critica sociale*; l'on. Tassa di Cutò porta la nota montana (unica) nel socialismo guardando in alto per cercar l'occasione di qualche visita nella tribuna delle signore; l'on. Cappa tace e tiene le mani al panciuto, forse anche per il lodevole proposito di tenerle ferme; l'on. Labriola, il più indipendente e quindi uno dei più onesti del partito, si fa donare da Cappa un feroce rosso, tanto per ricordarsi che qualcosa di rosso per un socialista ci vuole; l'on. Marangoni, ha rossa invece la cravatta, ma non del tipo socialista regolamentare a svollazzo come vor-

QUESTA SETTIMANA ESCE:

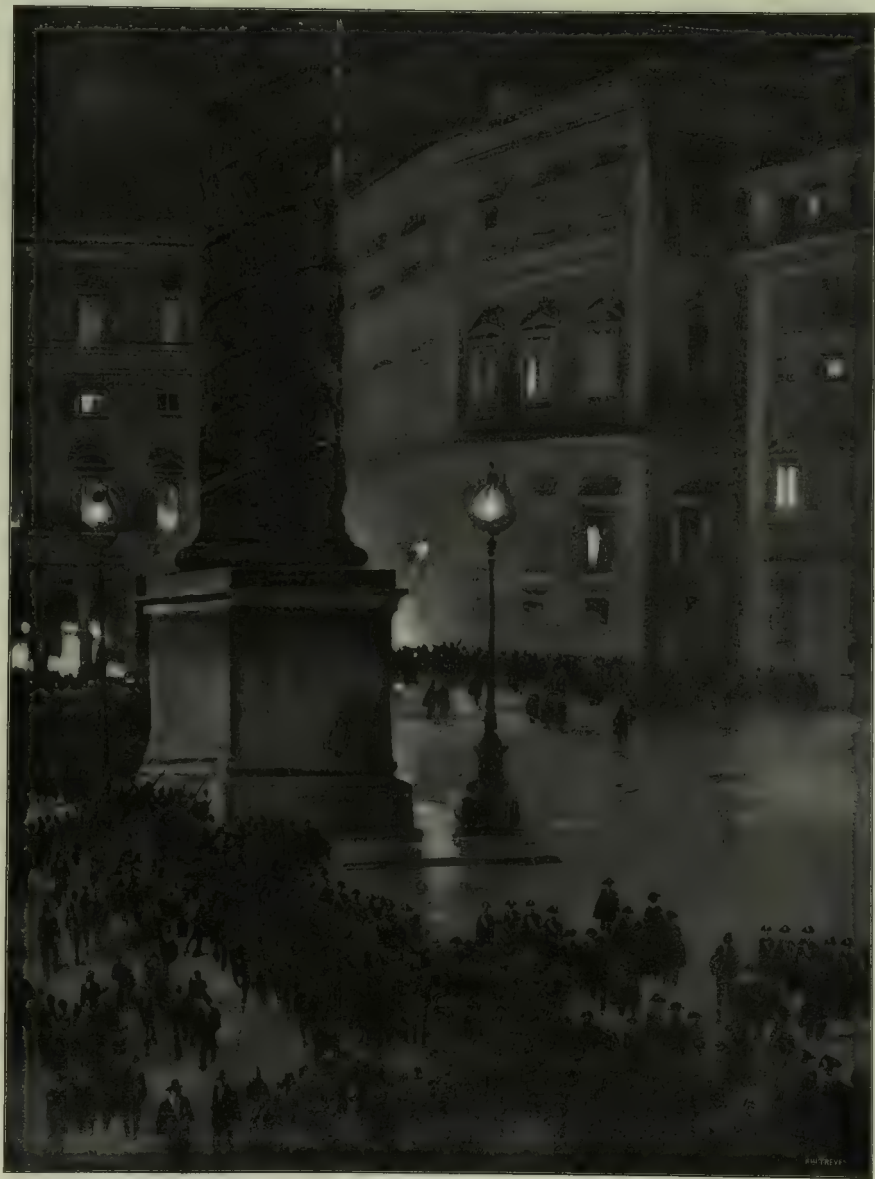
# Quo Vadis? romanzo di Enrico SIENKIEWICZ.

Magnifico volume in-8, di 450 pagine, con copertina a colori.

Edizione cinematografica, cioè illustrata da 78 quadri tratti dalle celebri "films", della Società Italiana CINES: Lire 8.



LE TUMULTUOSE SEDUTE ALLA CAMERA.



La truppa sgombra Piazza Colonna durante le dimostrazioni susseguite alla seduta in cui fu convalidato l'on. Federzoni.  
(Disegno di Aldo Molinari).



rebbe l'on. Todeschini; l'on. Altobelli affaccia il suo volto rosso aspro da una sorta di continuo rodimento interno. E poi c'è il coro degli intona-rumori, come li chiamerebbe un futurista, al quale fanno contrasto i silenziati: Bissolati assorto nel vago sogno di riformismo sociale; Chiesa che pare così un salutare timore in fatto di convulsioni e pochissimi altri... Gli intona-rumori invece sono in folla.

E la Montagna, come ho detto, romba a scatti finché il vulcano scoppia al momento della votazione: un torrente di lava si precipita giù dalla scaletta di Estrema nell'emiciclo per ricacciare il Centro e la Destra sui banchi dai quali erano scesi per votare. Molto rumore per nulla: fra i primi a giungere è l'on. Gambartorta che si è fatto una fama d'interruttore audace e che si sposta ogni giorno — mi dicono — di uno scanno verso la destra.

Ma il pugilato è la risorsa estrema del settore estremo, ridotto ormai a tale tattica miserabile e puerile; e determina la chiusura della seconda giornata.

Nel terzo giorno, benché la folla sia ancora enorme, la battaglia è subito vinta: lo si intuisce istintivamente e gli appelli rappresentano semplicemente la rivista delle forze dopo la battaglia.

Rimane allora solo, com'era stato quasi solo nell'offesa (non nella difesa) l'on. Federzoni, che esce da questi tre giorni di passione nobilitato e ingrandito per tutti. Puntti. Non vi è uno degli avversari che creda in coscienza alla corruzione esercitata da questo giovane scrittore senza ricchezze, in una battaglia nella quale egli ha pagato — come nessun altro in Italia — di persona.

E «Gijetto de Frenzi» come lo chiamiamo ancora fra amici, non può non sentire di essere diventato l'uomo del giorno. Ma sa schermirsi dagli elogi con una temperanza rara. Per i corridoi della Camera, quando passa, pare non vi siano saluti, domande, raccomandazioni, toccatine di spalla famigliari che per lui. Alla posta della Camera pare non vi sia posta che per lui: fasci di telegrammi ogni giorno, di rallegramenti per il discorso, di auguri per la convalidazione, di rallegramenti per la convalidazione. E si va avanti così.

Più volte, girando con lui in questi giorni per le vie di Roma, ascoltando i rivenditori di giornali che urlano soltanto il suo nome, sorprendo le persone che nei colloqui sussurravano il suo nome, vedendo la folla battersi nel suo nome, ho ripensato a qualcosa di romanzesco, d'imprevedibile che pareva essersi realizzato. Ripensavo, che se lo, alla *Conquista di Roma* della Sera, al romanzo che vagheggia una conquista parlamentare simile a questa.

La sera della terza giornata Roma era in stato d'assedio, per lui, piazza Montecitorio sgombra: piazza Colonna sgombra: vuote come due sale. I soldati tutto intorno. Siamo usciti insieme, da una porticina laterale: l'ho

accompagnato a casa per le vie vuote. Il rombo della folla che si batteva nel suo nome giungeva di lontano. Dietro noi trotte-rallava col suo passo, senza raggiungerci, un fattorino telegrafico. A un tratto Federzoni si volta. «Viva l'onorevole Federzoni» disse l'altro, togliendosi il berretto. «Evviva te, caro!» rispose Federzoni stringendogli la mano.

E riprese la via, col volto raggiante, dicendo: «Vedi, quello dovrebbe essere un campanello» nato per definizione: è un postelegrafico. E invece è per noi. Tutte le volte che convertiamo uno di questi, per me è una gioia. Per ciò, vedi, noi vinceremo e non gli altri: noi crediamo nell'idea per la quale ci battiamo e ci struggiamo ogni giorno, gli altri sono, in fondo, scettici. *Non pravalebano!*

Mi pareva di rivedere Giulio de Frenzi quando, tre anni or sono, in una consimile notte di dicembre — subito dopo il Congresso di Firenze — ci trovammo insieme a Bologna e girammo fino a tarda ora per le vie silenziose: egli mi parlava del suo maestro Oriani, della sua nuova fede, con la stessa tenacia e con la stessa gioia. Da quel giorno non ha più parlato di questa febbre che è stato ogni giorno parlatore, organizzatore, combattente sempre più forte.

Camminavamo insieme e non parlavamo più. Il rombo della folla giungeva di lontano, oggi, ripensavo ad un'ora più vicina, al mezzo di quel giorno stesso, quando era stato preso da un così forte scatto di sdegno contro la calunnia socialista che aveva progettato per un istante di entrare alla Camera e di proporre egli stesso il rinvio della giunta: dopo di che urlarono pure i catoni contro la morale nazionalista...

L'atto — che non si poté compiere per rispetto ai costumi parlamentari, e per non aver l'aria di tedere ai sovversivi — avrebbe rivelato bene l'animo sensibilissimo e nobile di Federzoni. Io non dimenticherò facilmente quell'ora di tortura, a colazione, in cui mutava avviso ogni minuto. Ma con uomini di questa morale e di questa forza si va dove si vuole.

Non un istante lo ha preso l'alterigia di confondere con sé stesso la fortuna che lo aveva abituato in due giorni a continui spostamenti: per la quale la sua parola, così alti da sembrar romanzeschi. Non ha pensato che al movimento, al trionfo del nazionalismo, al lavoro avvenire.

Ma non ha avuto neppure il terrore delle nuove responsabilità. Questa è la grandezza per la quale noi possiamo per merito suo, là dove la fortuna lo ha già recato e dove gli altri lo salutano. È un uomo che saprà dar battaglia in ogni ora. La Camera ha imparato a conoscerlo da ieri: noi lo conosciamo da anni; oggi finalmente ci è concesso parlarne, e ci è concesso far previsioni. Formulare? No. Ma garantirne l'esito, sì. E voi intuite quali siano...

Le intuisce anche la Montagna che si prepara a nuove giornate: come un cavallo quando ombra, i socialisti hanno trovato finalmente chi li impaura.

Giungiamo a casa a lento passo. Mi pare che una scena del rinnovato romanzo *La conquista di Roma* si chiuda. Gli strilloni passano per le vie con la quarta edizione dei giornali: «Tutta la Camera vota per l'on. Federzoni». Oh, larghezza di comprensione dei titoli!... L'onorevole è sulla soglia di casa: parlano ancora degli ultimi accordi di quel che conviene fare nelle altre città, di quale degli impegni assunti. La cameriera si affaccia: «Signorino, ci stanno quindici telefonate, tre telegrammi, due persone...». «Addio. E domani, starai in pace?» «Domani a Napoli a tenere un discorso...». «E dopodomani?» «Addio». Gigi De Frenzi mi richiama: «Ti ricordi a Tripoli, quando si andava a casa insieme, dopo una buona giornata, quasi senza pensieri, soltanto con una grande gioia italiana?» «Era più bello». «Era più bello, e per noi — era anche molto più facile. Oggi... Ma bisogna far sempre il proprio dovere. E gli altri non possono più vincere perché non hanno più fede...». Addio.

Ritorno al centro, mentre Roma si vuota di soldati e si ripopola di cittadini. Le tre grandi giornate di Montecitorio sono finite. Ma non sono — e tutti lo sanno — un preludio.

GIULIO CASSELLINI.

## RIVISTA TEATRALE.

Parisi, di G. d'Annunzio e P. Mascagni. Il *Caprioglio*, di Gabriele d'Annunzio. Il *Villuppo*, di Sabatino Lopez.

Roberto De Flers ha trovato un'espressione geniale per definire l'accoglienza che il pubblico parigino ha fatto al *Caprioglio* di Gabriele d'Annunzio: «Il rispetto entusiasmo». Non saprei definire con parole più acconce le accoglienze che al pubblico della Scala ha fatto lunedì sera a Parisina dello stesso d'Annunzio musicata, oppure intonata, come il poeta desiderava si stampasse, da Pietro Mascagni. Alle otto e mezzo in punto il maestro, che dirige in persona, dà il segnale dell'attacco: e sono le 1,35 quando Ugo e Parisina cadono finalmente sotto la scure del boia. Cinque ore di musica dunque, cinque ore di tensione nella gran sala buia e stipata, in un'atmosfera opprimente, la cui temperatura sale di atto in atto e si fa sempre meno respirabile. Ma la stanchezza e lo stordimento non distolsero per un istante l'attenzione del pubblico: con gli occhi fissi sul palcoscenico e l'orecchio teso al canto e all'orchestra, le molte migliaia di spettatori, cui il censo aveva permesso di assistere seduti allo spettacolo, seguirono con ammirabile raccoglimento la rappresentazione e manifestarono alla fine di ogni atto il loro onesto compiacimento. Dalla collaborazione di Gabriele d'Annunzio e di Pietro Mascagni non poteva nascere che un'opera d'arte nobilissima: e davvero al numero di questi grandi artisti cadde ogni intemperanza di giudizio.

Capirete da questo esordio che *Parisi* non è opera che s'imponga di primo acchito all'ammirazione dell'editori, per la sua sovrabbondanza quasi pleonica di poesia e di musica. Gabriele d'Annunzio è poeta che non ammette freni ai suoi voli lirici, e che non si piega volentieri a quella rapidità che il teatro esige. D'altra parte il Mascagni rispettosissimo del testo di *Parisi* — e di ciò gli va data ampia lode — non osò sacrificare una parola, non solo, ma volle dare interpretazione musicale anche alle numerose e smaglianti didascalie con molti brani di musica sinfonica che diedero alla tragedia, già ampia per sé stessa, proporzioni mastodontiche.

Che il musicare integralmente una tragedia dannunziana rappresentata da attori enormi è un'altra e più chiara dimostrazione. Il valore delle produzioni teatrali dell'autore di *Francesca da Rimini*, assai più che dall'intreccio e dall'azione, è dato dall'espressione poetica e dall'impeto lirico; esse hanno già per sé stesse un ampio respiro musicale. Al musicista non rimane che a rimasticare la musica del poeta. E poiché le parole quando sono cantate perdono valore ed accento e non

**CACAO BENSCH**  
COLAZIONE IDEALE  
MARCA FAVORITA IN TUTTO IL MONDO



CANALE  
L. BEUWARTER

**CREMA VENUS**  
e VELLUTINA  
BERTOLI



Mantengono la pelle  
fresca, morbida e vel-  
lutata, preservandola  
dalle screpolature e  
dalle rughe.

CREMA L. 150 - VELLUTINA L. 25  
SOCIETÀ A. BERTOLI & C. - MILANO



**"PARISINA,, DI D'ANNUNZIO E MASCAGNI ALLA SCALA.***(Disegno dal vero di L. Bompard).*

ATTO III. — La Camera « A. Ursi » in Belfiore: Nicolò d'Este prende il figlio Ugo a' capelli e con la lampada gli rischiarà il viso. Ma Parisina toglie un drappo e arditamente con quello acceca la lampada avvolgendola, sì che cessa il supplizio.



La signora Berta Bady, protagonista del «Caprifoglio» di Gabriele d'Annunzio, al teatro della Porte Saint-Martin di Parigi (disegno della signorina Adina Zandino).

giungono che storpate all'orecchio di chi ascolta, si perde ciò che nella tragedia v'ha di migliore.

Compensarci di questo sarebbe compito del musicista. Pietro Mascagni, cosciente della gravità dell'impresa, mise ogni più nobile sforzo e raccolse tutte le sue energie per musicare *Parisina*. Dopo il *Ratsch* in cui egli riuscì a mettere in musica integralmente gli endecasillabi di Andrea Maffei senza ometterne neppure uno, questo di *Parisina* è il tour de force più sorprendente compiuto dall'autore di *Cavalleria*. Ma al tempo del *Ratsch*, egli era nel fiore della giovinezza e nel grave spartito la melodia fluiva fresca, facile, abbondante. Con tutto ciò l'opera, per la sua mole, non riuscì a diventare popolare. Oggi l'antica vena non s'è inaridita, ma la creazione s'è fatta più tormentosa e l'ispirazione men limpida.

Nessuno forse avrebbe rivelato questi lievi sintomi di decadenza in un melodramma meno complesso della *Parisina*. L'eretica fatica che il maestro ormai cinquantenne s'è imposta avrebbe spaventato il più giovane e più spavaldo dei musicisti; per cui è già grande merito averla affrontata, e di averne risolto onorevolmente molte difficoltà.

Se la *Parisina*, dal punto di vista melodico, non presenta un progresso sulle precedenti opere del maestro e non godrà della loro

popolarità, essa segna peraltro una notevole e felicissima evoluzione nella tecnica orchestrale e nell'istrumentazione. Nessuna volgarità nello spartito: anche l'enfasi e l'eccessiva sonorità così caratteristiche nell'*Iris*, in *Amica* e nell'*Isabeau*, esulano dalla partitura novissima; un'orchestra di eccellente fattura, nudità e vario, riesce a effetti e d'impasti originali s'impone all'attenzione anche dei musicisti più ortodossi; Pietro Mascagni sfoggia qualità di sinfonista che nessuno gli sospettava, e sotto questo aspetto *Parisina* è un progresso.

Ma può darsi invece che il pubblico ridigila il Mascagni della vecchia maniera che ci esaltava colla facilità del canto, con la deliziosa freschezza dei cori, con le romanze appassionante e con la dolcezza delle violinate. L'autore della *Parisina* disprezza forse oggi le gemme di allora; il pubblico le ricorda con nostalgia.

E questa nostalgia di un passato ancora recente trapelava da quel «rispettoso entusiasmo» con il quale fu accolta l'opera. Il pubblico ha troppo rispetto di *Parisina* per amarla; è un'opera d'arte rispettabile; ma le persone rispettabili non sono sempre le più ricercate.

Lo spazio e il tempo non mi consentono un esame minuto dell'opera; del resto questa non vuole essere che una cronaca dell'interessante serata. E per la cronaca vi dirò che l'esecuzione diretta dall'autore è veramente, e sotto tutti gli aspetti, magnifica. La signora Pol-Randaccio e il giovane tenore Lazzaro

— rispettivamente Parisina ed Ugo — sono due cantanti che alla bella voce uniscono una resistenza ammirabile, poiché cantano incessantemente per tutti i quattro atti dell'opera senza dar segni di stanchezza. Il baritone Gelfi forbita cantante è anche pittoricamente un bel Nicolò d'Este. Una «Stella dell'Assassino» tragica e bieca è la signora Garibaldi. I cori diretti dal maestro Venturi riscosero i più calorosi applausi della serata; e non meno ammirati sono le scene e i costumi di Rovescali e Caramba, interpretazioni genialissime degli affreschi di Ferrara, eseguite con mano ed anima di artisti. Altro spettacolo meraviglioso di questa storica *première* fu il pubblico. Ad onta dei prezzi elevatissimi — l'incasso fu di circa 50.000 lire — non un posto vuoto nella sala fulgidissima di luce e di gemme: ciascuno dei palchetti doppi era come un nido di grazia, di bellezza e d'eleganza. E da tutta Italia accorsero poeti, musicisti, letterati, critici e pittori per assistere al battesimo di *Parisina*.

Del *Caprifoglio* di Gabriele d'Annunzio al teatro della Porte Saint-Martin di Parigi, non posso dirvi che di riflesso. La stampa parigina è unanime nel registrarne il successo e nel colmare il poeta di lodi e di complimenti. Il genio di Gabriele d'Annunzio ha saputo trionfare sul tradizionale sciovinismo francese; l'arte sua s'impone ormai in tutto il mondo: non si va più a teatro a giudicare una sua opera: la si ascolta e la si ammira. Si potrà discuterla, ma con quel rispetto quasi religioso con il quale si discute un'opera d'arte già universalmente riconosciuta per tale.

La trama del *Caprifoglio* non si racconta in breve spazio; si tratta di un angoscioso dramma familiare che ricorda *Elektra* ed *Amleto*. Il teatro di D'Annunzio non si propone di riprodurre la realtà e la vita, ma spazia nella poesia e nel sogno. Del resto il poeta manifestò le sue intenzioni nella lettera ch'egli ha diretto al *Figaro*:

«Dopo l'epoca lontana della *Città morta*, — egli scrive, — recitata alla Rénnaissance «dall'unica» Sarah, che ebbe una sera la «cecità delle statue divine» nessun altro dei miei lavori s'è sperimentato nelle condizioni ordinarie del teatro a Parigi. E perciò che io aspetto il risultato di questo nuovo tentativo con la più attenta curiosità, poiché si tratta anche questa volta di una vera tragedia moderna, concepita con l'ambizione di condurre sulla scena una sorella estrema della *Elektra* antica. È una specie di Egitto esaltato fino all'eremoismo su questo pensiero audace del vostro Diderot: «Se importa essere sublime in qualche cosa, è sopra tutto nel male».

«Sono costretta a vivere con degli uccisori», dice la cupa vendicatrice di Sofocle; ed essa dice anche: «Il più amaro non è di morire, ma di desiderare la morte e non poterla raggiungere».

«Avevo già pensato a una simile trasformazione in una tragedia italiana che si chiama *La fioccola sotto il moggio*; ma questa forte immagine mi travagliava talmente che ho voluto erigerla ancora con una maschera più profondamente scolpita, con una peripezia ben più complessa e commovente».

E dopo avere rivolto cortesi parole ai suoi interpreti e all'organista Giuseppe Bonnet, che accompagnò con l'organo la fine del terzo episodio, il poeta soggiunge:

«Ancora una volta scrivendo il mio lavoro ho sentito che la vostra lingua è lo strumento più docile e nel contempo il più difficile da allearsi a buoni artefici. Purtroppo non posso che disperare. Tuttavia ho voluto ricordarmi un altro ammonimento di Elettra: «Tu compi degli atti e gli atti fanno nascere le parole». Voglio in un gioco mettere in libertà l'arte di esilio, che amo di un amore militante, vorrei meritare la stessa approvazione che il coro di Sofocle rivolge al sopraggiunto: «Straniero, tu hai ben pensato».

E Parigi infatti ha fatto alla tragedia del grande poeta straniero accoglienza calorosissima. I critici vanno a gara per coniare degli aggettivi speciali per definire la bellezza sovrana delle immagini e dello stile del *Caprifoglio*, che mettono accanto alle più illustri tragedie di Sofocle e di Shakespeare.

Apprezatissima è anche la grande maestria con la quale lo straniero maneggia la lingua francese.

In verità Gabriele d'Annunzio scrisse la tragedia in italiano e ne curò personalmente la versione francese. In italiano, sotto il titolo *Il Ferro*, la sentiremo ben presto nella

VINI VALPOLICELLA Cantine Trezza

SCIROPPO NEGRO CONTRO LA TOSSE ASININA



"PARISINA,, DI D'ANNUNZIO E MASCAGNI ALLA SCALA.

(Disegno dal vero di L. Bompard).



Atto I. — Parisina Malatesta appare alla cima della scala, seguita da una schiera di giovani sonatrici.





Parolina. — Atto I: La Villa Estense nell'Isola del Po (dal bozzetto originale del pittore Rovescalli).

veste originale. Mi sarà consentito allora di riferirvene con maggior semplicità e porticolari. Per oggi contentiamoci di segnalare questo prodigio che non ha forse eguali nella storia della letteratura e della poesia: quello di un poeta che nel breve corso di un anno ha composto in lingue diverse tre lavori insigni quali sono la *Pisanelle*, la *Parolina* e il *Caprifoglio*. Non per nulla il poeta ha fatto suo il motto per non dormire.

Altro angoscioso dramma familiare ed altro grande successo è il *Viluppo* di Sabatino Lopez, rappresentato ai Manzoni di Milano per la prima volta venerdì scorso. Se Gabriele d'Annunzio ha soggiogato il pubblico parigino con la magia della sua prosa poetica e con la magnificenza delle stupende immagini, Sabatino Lopez ha afferrato il pubblico milanese con la rapidità incalzante di tre atti i cui pregi principali sono la sobrietà e il felice intuito teatrale.

Sabatino Lopez, via ch'egli scriva commedie ironiche e piacevoli come *La buona figliola* e il *Terzo marito*, sia ch'egli componga drammi come *Bufere* e il *Viluppo*, intenda anzi tutto fare del teatro. Si asservisce da alcuni che il teatro come si fa oggi dà molti, e in Francia specialmente, non appartenga più all'arte, ma bensì all'industria; e in quest'asserzione c'è molta verità. Ma il teatro del Lopez non fa parte di questa categoria; l'autore del *Viluppo* non disdegna la letteratura né disprezza la poesia; egli è anzi uno scrittore chiaro e preciso che porta nel dialogo tutta la viva freschezza della sua nativa Toscana. Ma egli non ammette che la

letteratura ingombri la compagine delle sue commedie; i personaggi ch'egli sceglie nell'ambiente borghese parlano un linguaggio semplice e dimesso: la poesia non scaturisce dalle parole, o dalle immagini, ma dai conflitti e dalle passioni. Per cui quando nel bellissimo secondo atto del *Viluppo* il protagonista Gianfranco, ritornando da un viaggio, acquista la certezza che la moglie lo tradisce col marito della sorella ch'egli adora, e che quest'ultima sapeva e teneva per non grazioso; quando fratello e sorella, traditi nel più sacro dei sentimenti, dallo stesso uomo, rivelano con un sguardo tutta l'immensità della loro angoscia, la parola muore sul loro labbro: essi s'abbracciano d'un abbraccio disperato e il loro piano è più toccante d'ogni accento umano, e commuove più di qualunque tirata lirica; tanto che il pubblico prorompe in un grande applauso vibrante di commozione e di sincerità.

E non diversamente il nostro autore risolve la scena tra marito e moglie che chiude l'atto secondo. Al sopraggiungere di Sandra, Gianfranco la investe con poche parole tronche e col gesto minaccioso: ma ella non tenta giustificarsi, non accenna neppure a difendersi, ma ferma il braccio che stava per colpirla con una sola parola rivelatrice: non per lei ella implora pietà, ma per la creatura che deve nascere.

Al terzo atto la creatura è nata uccidendo la madre: prima di morire ella ha rassicurato il marito sulla paternità del neonato. Ma Gianfranco, fatto scettico dal dolore, non crede: invano egli spia sul viso dell'infante un segno rivelatore che cancelli ogni dubbio;

disgraziatamente il bimbo è il ritratto della madre e nessuno può dire ch'egli somigli piuttosto a Gianfranco, che all'altro.

E Gianfranco inacerbito, pur costretto a riconoscere il figlio, non trova nella paternità nessun conforto; vi trova anzi fonte di nuova angoscia. Egli ha parole crudeli anche verso la dolce sorella Maddalena e si propone di partire abbandonando il bimbo nelle mani di una nutrice. Inutilmente Maddalena cerca di commuoverlo. Egli partirà. Ma non partirà Maddalena: sarà lei la povera creatura sacrificata che sarà la mamma dell'innocente.

Così si chiude — ma non conclude — il dramma, che è tra i migliori che Sabatino Lopez, scrittore tenace e fecondissimo, ha dato al nostro teatro.

Se non che, nella foga del creare e nell'impazienza di finire l'opera — Lopez si è proposto di dare ogni anno un nuovo lavoro — l'autore ha trascurato qualche mezza tirta e qualche particolare che avrebbe gettato maggior luce sulla vicenda drammatica e sulla psiche dei personaggi che sono in gioco.

Mentre egli architetta magistralmente le grandi scene, non bada a ciò che può servire a prepararle e a completarle. La rapidità travolgente che è uno dei pregi più evidenti del *Viluppo*, costituisce anche il lato debole del dramma. Intorno a Maddalena, che in fondo è la protagonista del lavoro, avremmo voluto sapere qualche cosa di più: ella dice di avere perdonato alla cognata Sandra; come, perché, quando? Ecco una scena di cui l'autore poteva arricchire il dramma senza diminuire l'intensità e l'efficacia.

Ma dal *Viluppo* altri drammi e altre commedie possono scaturire e forse l'autore si riserva di ritornare sulle sorti incerte dei protagonisti.

Perfetta è l'esecuzione: Tina Di Lorenzo, Febo Mari, la signorina Piano e il giovane Carminati formano un quartetto di primissimo ordine; difficilmente il *Viluppo* troverà degli interpreti più affiatati e più intonati. Ottime anche le seconde parti. Le repliche si susseguono trionfalmente a teatro gremito e con lauti incassi.

E a proposito di Sabatino Lopez, mi piace di segnalare il grande successo che ottiene al teatro Imperiale di Vienna il *brutto e le belle*. Parigi e Vienna applaudono dunque in questi giorni due scrittori e due produzioni italiane. Teatralmente, l'anno non poteva finir meglio.

Guido.

**L'Igiene prescrive di portare**

**I SOTTABITI IGIENICI del**

**Dottor RASUREL**

Composti d'una mescolanza di lana d'Australia e di torba igienica, i Sottabiti del Dottor RASUREL sono caldi, leggeri e rigorosamente antisettici. Essi mantengono attorno al corpo una temperatura sempre uguale e preservano anche dalle Infezioni e dai Reumatismi.

**UNICI DEPOSITARI:** Grandi Magazzini OLD ENGLAND, Via del Tritone, ROMA. — UNIONE COOPERATIVA, 8-10, Via Mercatelli, MILANO. — I. PARRIGIANI, Via Roma e Piazza Castello, 105, TORINO. — Grandi Magazzini A. GELLEN e Cia, Via Pietro Micca (Piazza Castello), TORINO. — F. LUZZATO e Cia, Via Roma, GENOVA. — G. L. de PALMA e Cia, 5, Via Medina, NAPOLI. — BARNI e BONI, 8, Via Feltrina, 14, Via Biancamano, BOLOGNA. — RASUREL, 23, Via Torbassoni, FIRENZE. — Dottor RASUREL, 101, Avenue Felix-Faure, LYON.



## I RITRATTI DI GALILEO.



Incisione ricavata dal ritratto forse fatto dal vero a Galileo in Roma nel 1624, dal pittore Ottavio Leoni detto « il Padovano ».

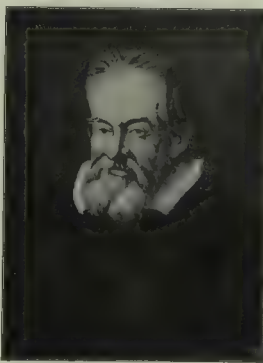


Ritratto di Galileo, senza nome d'autore, premesso all'opera sulle macchie solari e al « Saggiatore », pubblicazioni fatte in Roma per cura dei Lincei. — In alcune riproduzioni del ritratto suddetto apparve in seguito di tempo, si trova il nome del Villmenia come autore dell'incisione.

Coll'ultimo volume, il ventunesimo, dedicato a copiosi indici, col quale si corona quel monumento di dottrina e di pertinace lavoro che è l'Edizione Nazionale delle opere di Galileo, voleva il prof. Favaro compiere l'impresa aggiungendo nel volume stesso alle biografie dei contemporanei del sommo scienziato, che con quest'ultimo avevano avuto relazioni, i ritratti delle persone cui ciascun cenno biografico si sarebbe riferito. Ma poi, e per le difficoltà materiali e per la ingente spesa, dovette il Favaro rinunciare all'intenzione sua; a malincuore, egli confessò in un suo recente studio, considerando quanto vi sia da fare, pur dopo il ingente lavoro, per mettere completamente in luce la grande figura di Galileo; di cui naturalmente egli avrebbe dato non solamente una succosa biografia, ma anche la riproduzione dei principali e più interessanti ritratti.

Tuttavia, non potendo mandare ad effetto il suo bel proposito, volle il professor Favaro attuarlo almeno in piccola parte; e in una comunicazione fatta all'Istituto Veneto, ha esposto i risultati delle sue ricerche sulla iconografia galileiana oggi conosciuta nei dipinti, nelle stampe, nei busti, nelle medaglie. Saggio prezioso anche questo, come tutti gli altri dello stesso autore, di cui le possibili lacune potranno essere in seguito colmate; e che, per aver richiamato l'attenzione degli studiosi, è sperabile si arricchisca di documenti scomparsi o che si credono perduti. In attesa dunque che vi sia chi si dedichi a mettere insieme il ricco materiale illustrativo menzionato nel saggio, ci parve utile e giusto che il pubblico fosse informato del nuovo lavoro del Favaro, ricco di notizie importanti e di curiosi particolari concernenti una delle più pure glorie del paese nostro; e cerchiamo, riassumendo le notizie stesse, di presentare ai lettori la riproduzione di qualcuno dei documenti più interessanti.

Intanto, da due biografie, il Viviani e il Gherrardini, che conobbero e praticarono Galileo durante il declinar della sua vita, sappiamo che egli era di gioviale e giocondo aspetto, fattosi poi più grave, di giusta statura, di complessione robusta per quanto indebolita dalle fatiche e dai dispiaceri; aveva occhi vi-



Ritratto di Galileo in età avanzata, fatto probabilmente dal vero, d'ignoto autore, che dal gabinetto di lettura della Biblioteca Barberiniana è passato, con quest'ultima, alla biblioteca Vaticana.

vaci, bianca la carnagione, e i capelli e la barba tendenti al rossiccio. Un « segno particolare » va posto ne' suoi connotati; e cioè una specie di verruca o di neo in alto sulla guancia sinistra, neo che si scorge in tutti i ritratti di lui fatti dal vero, e nella maggior parte di quelli che ne derivarono.

Il più antico ritratto di Galileo che si conosca, citato dal prof. Favaro, è quello che lo raffigura all'età di quarant'anni circa, e che fu dipinto prima del 1601 da Sante di Tito allievo del Bronzino e valente ritrattista; questo ritratto pervenne fra le mani di G. B. Nelli, che ne fece trarre una incisione

in rame posta a capo di una sua « Vita » di Galileo. Nel quadro si scorge quest'ultimo avente in mano un cannocchiale, che deve per altro essere stato aggiunto in epoca posteriore, perchè la invenzione di tale strumento risulta posteriore di alcuni anni all'esecuzione del ritratto. È probabile che il quadro sopra ricordato facesse parte della ricca raccolta di ritratti e di documenti relativi a illustri matematici italiani e stranieri, messa insieme dai Viviani, e che il Nelli l'acquistasse dai suoi eredi; ma alla morte del Nelli, del prezioso ritratto si perde ogni notizia, e non si sa se esista tuttora e dove si trovi. Forse un altro ritratto di Galileo doveva a Lodovico Cardi detto il Cigoli, che fu amico intimo e ammiratore fervente del grande astronomo, ritratto al quale accennasi in una lettera di Luca Valerio del 1609; certo è che nell'ordine cronologico un ritratto inciso in rame troviamo il quale, senza nome d'autore, venne premesso alla pubblicazione sulle macchie solari uscita in luce per cura dei Lincei nel 1613 e riprodotto, sempre dai Lincei, dieci anni dopo nella edizione del « Saggiatore ». Questo ritratto si attribuisce generalmente a Francesco Villmenia, che veramente intagliò, firmandolo e per incarico dei Lincei, il frontespizio posto ad ornamento della pubblicazione ora citata.

Del proprio ritratto dette l'ordinazione, circa il 1618, lo stesso Galileo, che voleva scambiarsi con quello del suo amichissimo Giovanfrancesco Sagredo; la disgraziata perdita delle numerose lettere scritte da Galileo al Sagredo rese inutile qualunque ricerca su tale ritratto; ed anzi di ambedue i ritratti (avendo il Sagredo poi inviato il suo) non si ha più notizia di sorta. Altro ritratto dovette essere fatto dal vero da Ottavio Leoni il Padovano, di origine padovana ma nato in Roma, che incise in rame una serie di ritratti di artisti, e fra questi anche quello di Galileo, con tutta probabilità nel 1624, quando il sommo astronomo si recò a Roma per rendere omaggio al Pontefice e per predisporlo favorevolmente al sistema Copernicano. Vari altri ritratti di Galileo, noti a noi per le loro riproduzioni, dovettero esser dipinti intorno a questo periodo di tempo, tra cui uno dal Tintoretto il



Gruppo in marmo, opera delle sculture prot. Cesare Aureli; che rappresenta la visita fatta da Giovanni Milton nel 1638 a Galileo, già cieco, nella sua villa d'Arezzo; visita che probabilmente, per le spiegazioni avute, dette al poeta inglese la ispirazione del suo grande poema.

giovane, e un altro da Domenico Cresti detto il Passignani. Di quest'ultimo quadro sappiamo solamente che al principio del sec. XVIII trovavasi nella galleria del principe Poniatowski; non crede tuttavia il prof. Favaro che sia da pensare a un ritratto fatto eseguire da Galileo nel 1624, per compiacere le richieste dei fratelli Sacchetti, artisti e costruttori di ville famose in Roma.

Ma fra tutti i ritratti di Galileo, per l'eccellenza dell'artista, per la somiglianza ritenuta perfetta, emerge quello dovuto al pennello dell'insigne artista olandese, Giusto Sustermans, pittore granducale alla Corte fiorentina di Cosimo II. Il quadro ha una storia curiosa: Galileo lo fece dipingere dal Sustermans circa il 1635 per inviarlo ad un « letterato francese » suo amico, che era poi Elia Diodati, nato da genitori lucchesi protetti dalla patria per motivi di religione, avvocato del Parlamento di Parigi. Il Diodati, che validamente aveva aiutato Galileo nel diffonderne le idee e li scritti, ricevette il prezioso dono nel 1636; per venti anni del ritratto non si parla più, finché in occasione della seconda e completa edizione che il Viviani preparava delle opere del suo amato Maestro sotto gli auspicci del principe Leopoldo de' Medici, il Diodati mandò generosamente in dono tutta la corrispondenza avuta con Galileo, e regalò al Granduca la preziosissima tela perché la conservasse nel proprio palazzo. E il principe, che aveva « somma venerazione verso al buon vecchio », gradì moltissimo la bella opera di « Monsiù Giusto » del quale possedeva un altro ritratto di Galileo all'età di 76 anni, vecchio e già cieco. Il quadro del Sustermans fu in seguito di tempo fatto collocare dal Granduca Cosimo III nella Tribuna della Reale Galleria, ove trovavasi tuttora. È questo il ritratto di cui si sono fatte più copie, a cominciare dalle due eseguite in Francia non appena il quadro vi giunse; e numerosissimi sono i rami che se ne trassero, alcuni dei quali eccellenti.

Del Sustermans esisteva anche un abbozzo di ritratto di Galileo, cui quest'ultimo accenna in una sua lettera a Michelangelo, che del ritratto l'aveva richiesto; ma non si sa dove sia finito. Invece il ritratto eseguito dal Sustermans, come fu detto più sopra, per incarico del Granduca Ferdinando II intorno al 1640, si conserva oggi nella Galleria de' Pitti. Dal Sustermans fu fatto un altro ritratto di Galileo per commissione del Viviani, passato poi in proprietà al Nelli, e oggi conservato nella raccolta galileiana del conte

Galletti. E un ritratto va pure segnalato raffigurante Galileo in età cadente, che dalla Biblioteca Barberiniana passò a quella Vaticana; ritratto poco noto, che il prof. Favaro ha fatto conoscere in una sua bella biografia di Galileo apparsa tra i « Profili » editi dal Formiggini.

I ritratti sinora descritti e alcuni altri, furono dipinti od incisi mentre Galileo era in vita, e da questi molti in seguito di tempo derivarono. Ma uno ve n'ha, del quale il professor Favaro dette ampia notizia due anni addietro, quando sulla sua scoperta si fece non poco rumore, che offre un grande e particolare interesse. Il quadro in questione venne acquistato nel 1911 da un collezionista belga, e ci mostra Galileo in prigione. La testa e le mani del protagonista sono bellissime; Galileo stringe fra le dita un chiodo col quale ha tracciato sulla parete alcune orbite e figure di pianeti, scrivendo sotto l'orbita percorsa dalla terra intorno al sole, il motto: *E pur si muove*. Le braccia aperte e l'espressione desolata del protagonista appaiono in relazione col soggetto trattato sul quadro; dove la firma e la data confermerebbero che è di pochi anni anteriore alla metà del XVII secolo, vale a dire che corrisponderebbe alla prima menzione del motto famoso. L'esame della tela rivela che quest'ultima venne ripiegata sugli orli, forse per adattarla ad una cornice più angusta; ma di certo il « ripiego » servì per occultare il motto sacrilego. Sull'attuale telaio una scritta ricorda il nome di un O. Piccolomini generale di Spagna, che fu Ottavio Piccolomini, il più famoso tra gli uomini d'arme della sua famiglia, e fratello d'Ascanio arcivescovo di Siena e discepolo e amico affezionato di Galileo che accolse e tenne nel proprio palazzo dopo la condanna.

Passato dai servigi dell'Imperatore di Germania a quelli del Re di Spagna, il generale Piccolomini nel 1643 alla Corte di Madrid conobbe certamente il Velasquez e il Murillo, al quale non è improbabile che, commosso dalle sventure del grande italiano, commettesse un quadro destinato a ricordarle, secondo le relazioni avute dal fratello Ascanio, coll'accento al motto famoso di protesta. Sono tutte ipotesi, ma assai verosimili; ché nel quadro sembra debba leggersi il nome dell'autore — B. E. Murillo — e la data 1643 o 1645. Certo è che l'autore del quadro dovette ispirarsi, data la somiglianza e la bellezza della testa, a un ritratto di Galileo, forse a quello del Passignani, opportunamente invecchiato. Forse il Piccolomini portò con sé il quadro quando andò a combattere nelle Fiandre, dove il dipinto rimase e dove, probabilmente per salvarlo dall'inquisizione, si ricorse alla ripiegatura della tela per



Ritratto di Galileo attribuito al Murillo. Malgrado il cattivo stato della tela a causa delle molte screpolature, che hanno tuttavia rispettato la testa e le mani, si può scorgere i disegni astronomici tracciati con un chiodo sulla parete a sinistra; e fra l'altare che rappresenta l'orbita della terra attorno al sole, e il libro appoggiato sul tavolo, apparisce, non molto distinta, la scritta: *E pur si muove*.



nascondere il motto incriminabile. Ad ogni modo, chiunque ne sia l'autore, il quadro resta sempre uno dei documenti più preziosi di storia galileiana. Passando in un campo assolutamente opposto, qual documento prezioso dell'altreza, invece, cui può giungere la bugiungue umana, non si può lasciar sotto silenzio il ritratto di Galileo con cui un tal Pietro Aubanel ha illustrato un suo recente lavoro, dove considera il sommo filosofo in rapporto alla Chiesa, per rallegrare se non per istruire l'Associazione degli studenti cattolici di Parigi. Questo pseudo ritratto raffigura un grosso personaggio vestito all'orientale, con turbante plumato, sciappa e manto; strano essere nel quale il Favaro si chiede se si sia voluto rappresentare Averroè od Avicenna, ma che colla bella figura di Galileo non ha assolutamente nulla a che vedere. Per di più l'ineffabile signor Aubanel interpreta a modo suo la vignetta posta a capo dell'edizione principe del *Dialogo dei Massimi Sistemi*, e dichiara che coi tre personaggi in essa raffigurati, Galileo volle fare una satira ai suoi contraddittori, rappresentando lo spagnuolo Sagredo (che era veneziano), Salviati, e Simplicio l'uomo del passato; ora, nemmeno a farlo apposta, i tre personaggi della vignetta, che lo scrittore francese non deve aver mai veduta, portano scritto sull'orlo delle vesti il loro nome, e sono: Aristotele, Tolomèo e Copernico. Naturalmente all'unisono con simili fantastiche illustrazioni, stanno le elucubrazioni storico-romantiche del signor Aubanel; e questo asino nonchè avvocato alla « Cour de Paris » non si perita di dire, nell'anno di grazia 1910, che Galileo « est peu connu » e che il *Dialogo dei Massimi Sistemi* « est oublié aujourd'hui »!



GALILEO GALILEI.

Riproduzione in rame del celebre ritratto di Galileo dovuto al Subermans, eseguita dal Travelloni.

Il bellissimo saggio d'iconografia galileiana del prof. Favaro, ha sul fine un largo cenno dei principali dipinti che presero per argomento la vita e le vicende del sommo astronomo, e poscia dei busti, dei monumenti e delle medaglie destinate a perpetuare la memoria di Galileo. Tra i dipinti ricorderemo gli affreschi del Bazzuoli e del Sabatelli, che decorano la celebre Tribuna innalzata in Firenze dal duca Leopoldo II di Toscana alla memoria di Galileo, del quale illustrano le scoperte e taluni episodi della vita. Di siffatti episodi il più triste e che resta « una vergogna del secolo » tentò molti pittori, quali il Banti, lo Squirella e il Barabino, di cui è popolarissima la lunetta dove si vede Galileo, dopo pronunciata l'abiura, nell'atto di uscir dalla sala della Minerva, che accenna col dito alla terra pronunciando il famoso motto: « e pur si muove ». Altro soggetto trattato in pittura (e, come vedremo, anche in scultura) è quello della visita di Milton a Galileo. Nelle tele dei Gatti, dei Lessi, scorgesi Galileo già cieco spiegare al giovane poeta inglese le proprie scoperte; mentre in un'altra tela notissima del Barabino lo si vede infermo e prossimo alla sua fine in Arcetri, dare a suo figlio e ai suoi due allievi più cari, alcune spiegazioni scientifiche.

Dei busti di Galileo la più antica notizia che si abbia riferisce i due ritratti in marmo che avrebbe dovuto fare lo scultore Cardini nel 1612, ma che non poté portare a compimento per esser morto nel frattempo; e alla menzione di un busto in bronzo ordinato dal Viviani allo scultore Caccini. Di questo busto una copia in bronzo fece collocare il Viviani sulla facciata della sua casa, con a lato due grandi targhe in gesso su cui, in stile lapidario, eran celebrati gli elogi del suo Maestro. Un busto bellissimo, d'ignoto autore, di cui l'ILLUSTRAZIONE ITALIANA dette il disegno nel 1892, è oggi posseduto dal conte Galletti. Finalmente debbono ricordare come per disposizione testamentaria del Viviani, nel 1737 fu innalzato a Galileo il monumento funerario in Santa Croce, sui disegni del Foggini. Il monumento ha un busto di Galileo, e costò in tutto, circa 1038 scudi; per la iscrizione, dettata da Simon Bindo Peruzzi, riferiscono i libri della chiesa che l'autore ebbe tanta cioccolata e zucchero per la valuta di 36 lire. Altri monumenti infine dedicati alla memoria di Galileo sono: quello eretto nel 1780 dal Dainelli in Padova per incarico di Leopoldo d'Austria; quello del Demi esi-

stente nell'aula della Biblioteca dell'Università di Pisa; e la Tribuna di Firenze colla statua del sommo astronomo, dovuta al Costelli.

Degno ancora, a questo proposito, di particolare ricordo è un grande gruppo in marmo, tratto dal gesso che per molti anni rimase esposto al pubblico nella sala d'ingresso al primo piano del palazzo dei Lincei (l'antico palazzo Corsini) alla Lungara in Roma. Nel bellissimo gruppo, il valente scultore Cesare Aureli ha rappresentato l'incontro di Galileo con Milton; ed è opera veramente insigne non solo per l'espressione delle due figure dei protagonisti, l'uno, il « veglio divino », ansioso di dar contezza delle proprie scoperte, curvo l'altro con intensa attenzione a seguir le parole del venerando Maestro, ma anche per la equilibrata disposizione delle masse e per la squisita esecuzione dei particolari più minuti.

Non mancò a Galileo un'altra forma di onoranza, con medaglie di cui a noi pervennero alcuni esemplari o qualche notizia. Il prof. Favaro possiede la più antica, forse, di siffatte medaglie, in bronzo e fortemente dorata, incastata in una specie di coronamento riccamente intagliato di una cornice.

Di altre sei medaglie lasciò descrizione e disegni il Nelli nella sua biografia di Galileo, che quasi tutte portano da un lato il ritratto di quest'ultimo, e dall'altro iscrizioni o emblemi. Una di tali medaglie, la più preziosa di tutte, venne fusa in bronzo dal Foggini per incarico del Viviani; essa ha come iscrizione: « Galileus Lynceus » e porta sul rovescio la rappresentazione dei principali ritrovati scientifici di chi della lince ebbe davvero lo sguardo acuto. Altre cinque medaglie, oltre quelle citate dal Nelli, aggiunge il Favaro di età posteriore, in parte derivate da un conio unico del Cinganelli.

Con ciò si chiude questo primo saggio d'iconografia galileiana, al quale certamente il suo illustre autore, senza aspettare che altri vi pensi, farà seguire ulteriori notizie che valgano a renderlo più completo. Perché se l'opera compiuta finora dal nostro rievocatore delle memorie galileiane apparisce veramente straordinaria di mole e di pregio, egli ha per fortuna molti anni ancora innanzi a sé per continuarla con quella dottrina e quella tenacità che tutte seppero e volle dedicare con intelletto d'amore, a maggior gloria

.... di chi vide  
sotto l'etereo padiglion rotarsi  
più mondi, e il sole irradiarli immoto...

ERNESTO MANCINI.



Le sei medaglie coniate in onore di Galileo e a ricordo delle sue scoperte, riprodotte da una tavola dell'opera del NELLI.

## IL DISINCAGLIO DELLA "SAN GIORGIO"



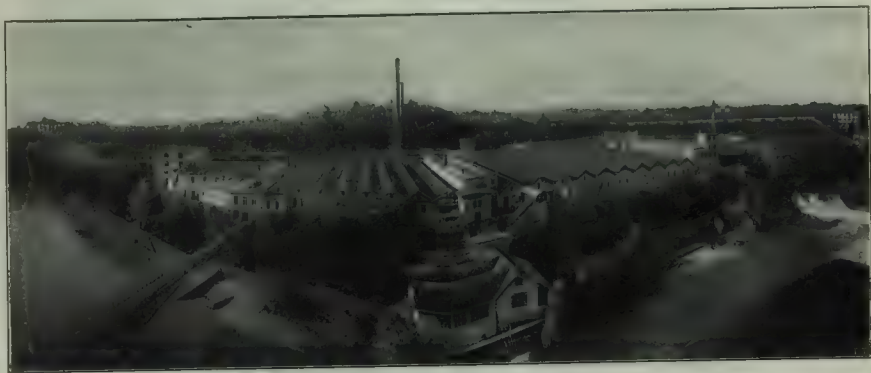
Là *San Giorgio* entra nel porto di Messina dopo il felice disincaglio.





Questo monumento ad un ricco fabbricante di mobili di Montevideo, Angel Giorello, nato in Liguria e morto durante un suo viaggio in Italia, è opera di Leonardo Bistolfi ed è stato scoperto l'ottobre scorso nel cimitero di Montevideo. Il grande scultore torinese ha tratto per quest'opera la sua ispirazione dalla vita. Gli operai del Giorello andarono infatti sul piroscalo che recava in salma del loro capo, e la trasportarono a braccia pel molo alla città e al camposanto. Lo scultore ha idealmente tradotto in marmo questo momento.

## Un'escursione pittoresca fra le vittorie del lavoro.



Veduta parziale del Cotonificio Legler e C. di Ponte San Pietro (Bergamo) presa dalla riva sinistra del Brembo.

Quando le situazioni economiche attraversano periodi non lieti e gli uomini guardano agli avvenimenti con l'animo angustiato dal dubbio, è bene muovere alla ricerca di punti luminosi che rompano la tetraggine dell'orizzonte: è bene scoprire agli spiriti depressi il segreto per il quale ad altri arrise il successo pure operando tra i rischi e le difficoltà.

Così non torni discaro se di fronte alla raffica di pessimismo onde sono colpite le energie economiche del Paese, ci leviamo a dimostrare — sulla base di dati inconfutabili — che le disavventure industriali devono a volte imputarsi — in ispecie nel mondo cotoniero — non tanto alla forza avversa e persistente di determinate cause esteriori, quanto all'impreparazione di cui difettarono e tuttavia difettano talune delle nostre imprese.

Non vorremo ora per questo indugiarsi a recriminare contro i responsabili, più o meno diretti, di uno stato di cose che ha radici troppo vaste e profonde, e coinvolge troppi interessi, per autorizzarci alla vana fatica di fuggevoli indagini o per consentire, comunque, che da una complessa realtà si possano ritrarre, in brevi momenti, opportuni ed utili consigli. Ma diremo subito che se l'associare in Federazioni o Sindacati, per un'azione comune e simultanea, le varie forze industriali, può essere in certi casi — come abbiamo fatto notare nel nostro ultimo libro<sup>1</sup> — larga e

sicura garanzia di risultati lusinghieri, non meno è fondamento di solide fortune l'azione individuale medesima, quando essa si svolga nei limiti di un'organizzazione seria, disciplinata e previdente. E allora, quando un'impresa abbia saputo immagazzinare resistenza bastevole per volgerla poi contro le eventuali peripezie del domani, ed abbia anche saputo e voluto mantenersi — giungeremo per entrare nel vivo della questione — in un campo elevato e decoroso di produzione a tipi costanti e ineccepibili, senza mai raccogliere la sfida né imitare i sistemi di concorrenti impegnati in gare assurde, è allora che le crisi esercitano sugli organismi industriali un influsso assai meno deleterio, se pur riescono a intaccarne la salda ed equilibrata struttura. E in questo senso un bell'esempio ci è offerto dal Cotonificio Legler e C. di Ponte San Pietro presso Bergamo.

Fuor di dubbio oggi in Italia, per nostra ventura, non è solo una la Fabbrica di cui si possa dire con qualche ragione di compiacimento, di cui si possano tessere anche lodi senza tema d'incorrere in asserzioni sproporzionate alla reale efficienza delle cose e dei meriti. Ma tuttavia il Cotonificio Legler ci sembra del meglio indicati a sostenere e dimostrare la giustezza della nostra tesi, perché è innegabile che mentre sotto i colpi delle difficoltà incalzanti, altri cotonieri si affrettarono, in questi ultimi anni, a vendere i loro prodotti a prezzi bassi e rovinosi pur di smaltire le enormi riserve giacenti nei depositi, ed anche, vinti dal panico, non bada-

rono a deteriorare i tipi invilendo il prestigio delle Fabbriche, i Legler stettero invece sempre a una stessa altezza, migliorando anzi di continuo i vari articoli, nella perfetta convinzione che della loro costanza lì avrebbe compensati in adeguata misura l'avvenire. E così essi poterono passare oltre, senza troppo avvertire l'asprezza con cui il fantasma del disagio economico veniva a stringere ne' suoi amplessi malaugurati tanti colossi, fiaccandone la resistenza.

I fratelli Matteo e cav. Federico Legler senior, e il loro cugino cav. Federico Legler junior, ci giunsero da Diesbach, città svizzera del Cantone di Glarona, nel 1875, in un'epoca cioè nella quale a causa dei dazi protettivi, allora istituiti, essendo divenuta quasi impossibile l'importazione di tessuti e filati dall'estero, si schiudevano in Italia all'industria cotoniera nuove felici prospettive. E come pervennero ad aver cessione dal barone Eugenio Cantoni di un diritto d'estrazione d'acqua dal fiume Brembo in quel di Brembate Sopra, iniziarono in prossimità di Ponte San Pietro, a pochi chilometri dall'industria Bergamo, la costruzione di una Fabbrica per la filatura e tessitura del cotone che incominciò a funzionare nel 1876 con 800 fusi e 200 telai.

Era il primo passo. Ma non molti avrebbero allora pensato che le due rive del Brembo, alte e ripide in quel luogo come due muraiglioni enormi, sarebbero state popolate un giorno dall'imponente insieme che oggi costituisce il cotonificio Legler: un insieme che stranamente colpisce da lontano l'occhio del

<sup>1</sup> Dottor FRANCESCO SCARDIN - *L'Italia nei grandi esponenti della produzione* - Vol. I: La Lombardia - Milano, 1913 - (L. 20).



Entrata allo Stabilimento.



Un cortile interno.



visitatore, il quale non sa bene discernere se dinanzi abbia una fabbrica raccolta nel fervore della sua attività o non piuttosto una grossa borgata pittoresca.

Chè il cotonificio Legier ci si presenta proprio così: una vasta distesa di edifici eleganti a vari piani, di ponti in ferro gettati audacemente sul fiume, di case adagiate giù nel fondo dove il Brembo spumeggia in cascate o va a fiaccarsi contro difese potenti. E poi un complesso curioso di ordigni che a migliaia tumultuano e trasformano, di uomini che vigilano, di prodotti che si accumulano con un crescendo incessante; e pur tuttavia sopra ogni cosa un'impronta d'ordine, di regolarità, di disciplina che attrae grandemente l'attenzione, e risveglia in chi guarda un senso d'insolito stupore.

Dal 1876, dal primo passo che i Legier avevano compiuto con una profonda fiducia nel domani, non erano trascorsi ancora quattro anni e già il numero dei fusi ascendeva a 15.000 ed a 400 il numero dei telai, ed altre costruzioni si aggiungevano a quelle esistenti per sopperire ai bisogni della produzione e vendita degli articoli candidi, mentre pur nella tessitura andavano acquistando importanza notevole sia la lavorazione degli articoli operati — che da principio si effettuò con telai Ratière e più tardi con telai tipo Jacquard — sia la costosa ed ardua produzione dei cotoni di doppia altezza e dei Ma-



Ponte San Pietro.



Case e ville annesse allo Stabilimento.

apolams, pei quali ultimi, come anche per le tele candide, l'Italia era stata sino a quell'epoca tributaria dei mercati stranieri.

Nei primordi del 1890, nello stabilimento si contavano ben 15.000 fusi, quando un incendio casuale distruggeva interamente la sala

della filatura, che fu peraltro in solo alcuni mesi ricostruita così come ora si trova, tutta orgogliosa di un candore impeccabile, e fornita di 22.000 fusi con un perfetto macchinario.

Di fronte a questo cammino ascendente

nello sviluppo della produzione, ben presto però la forza idraulica di cui disponevasi si mostrò insufficiente, onde si provvide alle esigenze dei nuovi opifici con una motrice a vapore Franco Tosi di 400 HP, portando la forza totale a 800 HP, giudicati in quel momento bastevoli. Senonchè, trasportata la Tintoria in un più ampio fabbricato sulla riva sinistra del fiume — alla quale si accede a mezzo di un ponte in ferro ad un sola arcata della larghezza di 62 metri — le necessità di forza motrice crebbero ancora sino a determinare la costruzione di un grande canale di due chilometri e mezzo in quel di Paladina, che avrebbe dato alla Fabbrica, mediante condutture elettriche, la nuova energia richiesta. E solo ebbe termine quest'opera di dotazione di forza motrice, dopo che da un prolungamento del canale in territorio di Scano, si ottenevano complessivamente altri 1400 HP, a mezzo di due turbine orizzontali sistema Francis.

Benchè, a dir vero, non sia compito nostro addentrarci minuziosamente nei dettagli di questa impresa, alla quale i Legier prodigarono senza risparmio le stesse doti che resero non meno prospero l'altro cotonificio ch'essi possiedono tuttora in Diesbach, ci sia lecito nonostante osservare come non vi abbia avuto un solo anno forse, sin dalla fondazione della prima Fabbrica, in cui qualche innovazione non venisse a portare a questo organismo un largo contributo di perfezionamenti e di decoro.

Così, nel 1905, allo scopo di produrre filati finissimi, che pel continuo miglioramento dei tipi erano divenuti indispensabili ai progressi della tessitura, abbattuta una parte del vecchio edificio a un solo piano che conteneva



Centrale elettrica di Paladina.



Centrale elettrica di Scano.



Il ponte della ferrovia visto dallo Stabilimento.



Riparto della Filatura.

il riparto filatura, si costrusse un moderno fabbricato a due piani, installandovi non solo un completo macchinario per la filatura nuova, ma altresì trenta macchine pettinatrici, mentre in altra spaziosa sala si provvedeva all'impianto di 212 telai automatici sistema Northrop, coi quali il numero totale dei telai esistenti nella Fabbrica veniva ad ascendere a 1100, oltre ai 200 ancora che la ditta Legler fa lavorare, da anni parecchi, per suo conto a Trezzo d'Adda.

Poco dopo, mostratosi pure il Candeggio inadeguato a corrispondere alle cresciute esigenze della Tessitura, si dava mano all'erezione di nuovi e più ampi locali sulla riva sinistra del Brembo nei pressi della Tintoria, dotandoli delle macchine migliori che la progredita industria del finissaggio potesse fornire in fatto di perfezione e di ricchezza.

Rimasto libero così lo spazio occupato prima dal Candeggio di qua dal fiume, e non sapendo i Legler rassegnarsi a contemplare il vuoto, si appigliarono tosto a un'idea fe-

lice: risolvertero, cioè, di utilizzarlo con la installazione di un nuovo riparto destinato alla fabbricazione e finissaggio dei velluti. Progetto arduo certamente e non scevro di difficoltà, soprattutto a motivo delle lunghe e pazientissime premure volute dall'istruzione di una maestranza che esordiva allora in un lavoro tanto complesso e delicato. Tuttavia l'esperta vigilanza di tecnici proventi trionfo presto anche in questo campo di ogni ostacolo, e oggi i velluti ch'escono dallo stabilimento Legler competono vittoriosamente con le più accreditate marche estere, assicurando all'Italia una supremazia assoluta.

Riassumendo ora i dati generici che abbiamo esposto sulla multiforme attività di questa Fabbrica, diremo che l'area totale dei singoli riparti adibiti rispettivamente alla filatura, tessitura, tintoria e candeggio, ascende a 15.000 mq. e che in media si producono 32.000 metri di tessuti al giorno, a mezzo d'un macchinario rappresentato da 36.000 fusi e 1100 telai, messi in azione da una forza mo-

trice idraulica complessiva di 2200 HP oltre a una riserva di forza a vapore di HP 1100.

E se a questo si aggiunge che circa 2000 operai trovano quotidiano lavoro nello stabilimento, si avrà un'idea abbastanza approssimativa degli interessi che si accolgono intorno alla ditta Legler. Una ditta, badiamo, aliena dalle ostentazioni vane, e solo intesa, sino dai primordi della sua esistenza, a crearsi una reputazione fatta di serietà, di decoro e di modestia, nello studio perseverante dei tipi, nell'accuratezza della lavorazione, nell'unità inalterabile dei criteri direttivi. E fu così ch'essa pervenne a uniformarsi alle esigenze del consumo nazionale, sostituendo ai prodotti greggi, che si smerciavano nei lontani inizi dell'impresa, i tessuti, più variati e ricchi, dai damascati mercerizzati alle stoffe di fantasia per donna, dagli operati candidi ai finissimi *satins* e ai preziosi velluti che sembrano coronare degnamente, con la sontuosa loro appariscenza, il buon cammino che i Legler percorsero senza mai perdere di vi-



Veduta parziale dello Stabilimento (Tintoria e Candeggio) presa dalla riva destra del Brembo.



sta il lodevole proponimento di liberare i nostri consumatori da ogni soggezione e legame coi prodotti esteri. E se a questo riguardo pure siano giunti a lieto fine, lo prova il fatto, che malgrado la forte produzione della Fabbrica di Ponte San Pietro, essi non hanno bisogno di mandare fuori d'Italia se non una quantità insignificante — forse appena una decima parte — dei loro tessuti, tutto il resto essendo assorbito dalla clientela nazionale. Chè la Grecia, la Serbia, la Rumenia, l'Egitto, l'America del Sud, nei rapporti con le esportazioni di questa ditta, solo si considerano come semplici valvole di sicurezza nei momenti in cui le crisi interne segnano un repentino e imprevisto ristagno nel consumo.

D'accanto all'organizzazione tecnica e amministrativa, anche troviamo fiorente nello stabilimento Legler tutto un piano di previdenza sociale, rivolto a integrare gli urgenti bisogni della classe operaia con umane e opportune misure di soccorso, e ciò in omaggio a una vecchia e saggia massima per la quale non vi può avere ferma e durevole prosperità in quelle aziende che stabiliscano troppo notevoli distanze fra i doveri del capitale e i diritti del lavoro.

Ed ecco dunque sorgere intorno alla Fabbrica, per iniziativa e col diretto concorso pecuniario della ditta Legler, istituzioni di educazione e di cultura come la Scuola dei figli degli impiegati, e istituzioni di filantropia come i due Asili infantili, dei quali uno trovavasi nello stesso quartiere formato dalle



Dighe e argini sul fiume Brembo nella zona dello Stabilimento Legler.



Il quartiere operaio.

undici case operaie, moderne e igieniche, annesse allo stabilimento, e l'altro a Brembate Sopra, in un cono e appropriato edificio espressamente costruito. E subito dopo, lodevole per gli alti fini umanitari che si propone, ecco una Cassa di Soccorso per la vecchiaia e gli operai divenuti inabili al lavoro, costituita sia con le obbligazioni che la ditta Legler ogni anno le destina, sia con altre piccole quote derivanti dall'organizzazione interna della Fabbrica.

Nè men degna di nota è la Cooperativa di consumo, fondata nel 1901 e oggidì assai fiorente grazie al numeroso contingente di soci che annovera e altresì per la buona reputazione che si è venuta creando con lo smerciare a condizioni molto vantaggiose dei generi di qualità superiore.

E vicino alla Cooperativa ha posto un'altra simpatica iniziativa della ditta Legler, intesa a favorire i non pochi operai che alla mattina giungono allo stabilimento dai limitati paesi e che si troverebbero in condizioni difficili qualora dovessero per il pasto del mezzogiorno recarsi alle loro case. I Legler dunque providero all'istituzione di una grande cucina economica, presso la quale gli operai residenti fuori di Ponte San Pietro possono trovare ottimo cibo a mitissimo prezzo.

Anche ai direttori tecnici e agli impiegati d'amministrazione, si vollero offrire, a uno stesso tempo, tutte le comodità allo scopo di rendere gradevole il loro soggiorno in Ponte San Pietro. E infatti, oltre al Circolo con annessa biblioteca di cui dispongono, le molte case e villette che per essi furono erette nei

pressi dello stabilimento, non solo rappresentano un'espressione d'idillio attraente, ma arrecano altresì un largo e pregevole contributo di vaghezza all'aspetto pure amenissimo della bella e ricca borgata che lietamente li ospita.

Infine un'ultima istituzione: e questa è una Scuola speciale premiata con medaglia d'oro all'Esposizione di Torino del 1911, che impartisce lezioni d'economia alle tante ragazze frequentatrici dello stabilimento per metterle in grado di concorrere efficacemente al benessere materiale e morale delle loro famiglie.

Così, a sommi tratti e col rammarico che la franza dello spazio ci porti a concludere sacrificando troppe cose, siamo venuti lusingando, per molti che hanno bisogno d'imparare la fede nel successo anche in ore difficili, le manifestazioni maggiori di questa poderosa impresa industriale cui la ditta Legler consacra da quasi otto lustri le sue cure. Impresa cresciuta da modeste basi, e pur tuttavia pervenuta oggi a proporzioni inconsuete attraverso una storia piena d'insegnamenti, scritta giorno per giorno, con tenacia ammirabile, là sulle rive del Brembo magnifiche e profonde, in mezzo a un perenne curioso contrasto di forze risolte e di tenui riflessi, di ombre e di sorrisi.

E davvero a lasciare, in un chiaro pomeriggio del novembre scorso, quei luoghi pittoreschi, mentre il sole arrossava con le sue ultime luci l'estrema linea del cielo, e sopra il quotidiano frastuono operoso dello stabilimento Legler scendeva la quiete che ristora, dovemmo pensare anche una volta che la perseveranza è, in tutti i tempi, la virtù essenziale di chi voglia vincere.

Dott. FR. SCARDIN.



Sede della Cooperativa di Consumo.



La Scuola e gruppo di case degli impiegati.



Roma. - Il comm. Faustino Aphel.



Milano. - Il conte Filiberto Olgiati.



Napoli. - Il barone Vittorio Menzinger.

## I COMMISSARI REGI DI ROMA, MILANO E NAPOLI.

L'esito delle elezioni politiche dello scorso ottobre, ha determinate crisi municipali in una grande quantità di municipi italiani, dove le maggioranze consigliari si sono sentite esautorate dalla vittoria di candidati politici eletti da partiti contrari ai partiti dominanti nei municipi. Così, specialmente, è avvenuto a Roma, a Napoli, a Milano, dove — a Roma la giunta bloccata massonica-radicalo col Nathan alla testa, a Napoli quella moderata conservatrice con alla testa il marchese del Carretto, a Milano quella liberale moderata con alla testa il senatore Emanuele Greppi — hanno date le dimissioni.

sioni. Al posto di queste amministrazioni dimissionarie sono stati destinati commissari regi, con reali decreti del 4 dicembre, tre eminenti prefetti dei quali diamo i ritratti, accompagnandoli con le notizie biografiche che li riguardano.

Il dott. Faustino Aphel, commissario regio a Roma, nato a Piacenza nel 1850, fu prima nel personale di ragioneria, poi in quello politico e fu per cinque anni sottoprefetto a Gallarate, dove il deputato del collegio, Ronchetti, lo prese a ben volere, e nel 1901 lo volle seco capo di gabinetto quando fu sottosegretario di Stato agli interni; quindi suc-

cessivamente l'Aphel fu prefetto di Trapani, di Teramo, di Bergamo e nel 1908 di Parma durante il famoso sciopero sindacalista. Dall'agosto 1911 era prefetto di Ancona.

Il dott. Vittorio Menzinger, commissario regio a Napoli, nacque a Napoli nel '51 ed ivi passò molti anni della sua carriera. Fu sottoprefetto ad Imola e a Salò dove, in occasione del terremoto del 1901, ebbe il plauso del Governo e della popolazione per l'opera prestata. Ebbe missioni importanti a Spezia, a Ravenna, ad Ancona, a Pisa. Fu consigliere delegato a Forlì e poi a Bologna. Fu

## LE PERLE e la LORO PRODUZIONE ARTIFICIALE.



Molte teorie sono state emesse sull'origine della perla. La Grecia poetica l'ha dedicata a Venus, credendo che fosse stata una goccia di rugiada caduta da una rosa nella conchiglia di un ostrico. Oggigiorno si sa che è la produzione di questa forma primitiva di vita.

Alcuni pensano che la sua esistenza sia il risultato di una malattia, mentre la teoria accettata comunemente, dice che essa sia formata dall'introduzione di un oggetto estraneo nella conchiglia e che il mollusco non essendo capace di rigettarlo, lo ricopra gradualmente con la secrezione periferica. Però alcuni caratteri sembrerebbero disapprovare quest'ultima asserzione. Si è trovato che delle perle sono vuote, mentre l'esame microscopico di altre ha dimostrato l'esistenza della minima traccia di sostanza estranea.

La mitologia indiana, che spesso tratta della perla, attribuisce la sua scoperta al Dio Vishnu, del quale si dice che l'abbia fatta ritirare dall'Oceano per sua figlia Pandia. E anche menzionata nella storia dei Babilonesi, dei Persiani e degli Egiziani.

La maggior parte dei lettori conosceranno senza dubbio la storia di Cleopatra, che ansiosa di oltrepassare le stravaganze di Antonio, disciolse una delle sue più splendide perle nell'aceto e bevve la mistura.

L'imperatrice Solina Paolina, moglie di Caligola, aveva un solo ornamento del quale facevano parte delle perle del valore di 825.000 lire. Nerone ed altri Imperatori Romani ne decoravano i loro sandali e ricoprivano i mobili della loro sale per bacchetti con queste lussuose gemme.

## Il trionfo della scienza.

Per quanto modesta l'esperienza dello scrittore su siffatta materia non gli si può contestare che le perle sono le uniche, tra le gemme impiegate come ornamento che si usano nel loro stato naturale. La loro notevole lucentezza e il loro colore delicato sono doni misteriosi che esse hanno per natura, mentre a voler provare di migliorarle, sarebbe cosa difficile e pericolosa. Il fascino che esse emanano le rende irresistibili specialmente al sesso gentile, ma per la loro rarità non possono essere possedute da tutti.

Gli esemplari piccoli e irregolari sono più o meno numerosi, ma quelli più grandi e di bella forma sono

molto rari e quindi di prezzo elevato. Perciò, come si può immaginare, molti sforzi sono stati fatti per supplire alla insufficienza della produzione della natura col riprodurre queste gemme artificialmente.

Era riservato però, alla ben nota Casa «Técla» di creare una perla artificiale che avesse la stessa lucentezza, durezza e lo stesso peso di quelle orientali. Il processo della composizione è semplice ed interessante: sopra un corpo centrale viene depositata a strato a strato una sostanza che ha proprietà simili a quelle della secrezione dell'ostrica. Il risultato è una meravigliosa riproduzione della perla naturale.

La labile produzione di «Técla» dei rubini, smeraldi e zaffiri scientifici entra anche nello scopo dell'attività di questa Casa.

## L'influenza della perla nella moda.

Il valore di queste scoperte è manifesto. Fatta eccezione per pochi fortunati non si trovavano mai sufficienti gemme per rispondere alle domande. Una collana senza difetti è difficile trovarla e anche più difficile acquistarla. Una collana di smeraldi perfettamente assortiti è un articolo molto raro.

I rubini e gli zaffiri possono essere usati soltanto in ristretta quantità. È stato lasciato al genio dell'uomo di rettificare la parsimonia della natura ed oggi le signore, con mezzi moderni, possono adornarsi a loro piacere. L'influenza che sull'arte del gioielliere moderno hanno esercitato queste pietre prodotte scientificamente, non può essere esagerata. La prima forma di ornamento consisteva in strisce d'oro levigate nelle quali si incastonavano pietre preziose. Più tardi si aggiunsero lavori di cesello di incastatura con pietre, di incisioni e di filigrana.

Da quell'epoca il progresso fu rapido e nel me-

dio fu prodotta della gioielleria di squisita bellezza. E abbastanza strano, però, che quest'arte declinasse durante il secolo scorso, mentre solo poco prima di questo decennio il gioielliere vedeva di nuovo nella sua opera un mezzo appropriato per l'espressione del valore artistico. L'idea dell'artista d'oggi è di creare qualcosa di bello, e non solamente di incastare con molta spesa una pietra preziosa. In questione di disegni e di mano d'opera, bisogna riconoscere che gli operai del Laboratorio di «Técla» eccellono. A tutto questo è dovuto in gran parte il successo della Società Técla. Ogni articolo prodotto è differente dagli altri ed in questo modo viene dato ad ognuno un carattere proprio.

## Duplicazione di gioielli di grande valore.

A coloro che novevano tra le loro proprietà anche degli oggetti storici, si aggiunge un altro punto di interesse. Gli oggetti di grande valore possono essere portati da Técla per la riproduzione in modo da non poterli distinguere se non dopo l'esame di un esperto in materia. Il migliore attestato di validità fatto oggi a questa Casa, si è che i possessori di grandi collane originali sono venuti da Técla per ammettere l'aggiunzione di una o più file di perle Técla. Gli artisti francesi eseguono in modo così mirabile questo lavoro, che persino il proprietario è incapace di distinguere le perle originali da quelle aggiunte. Per questo non c'è da meravigliarsi che il mondo elegante abbia trovato nell'arte di Técla qualcosa di più che un interesse effimero. Quanto alla questione del prezzo, deve essere ben inteso che la parola buon mercato, può essere solo usata in senso comparativo. Per esempio un rubino naturale di un carato vale approssimativamente L.1600, mentre un rubino Técla dello stesso peso, costa L. 50; simili differenze si trovano riguardo alle perle, agli smeraldi ed agli zaffiri.

In Italia si possono esaminare le creazioni di Técla nell'elegantissimo salone di vendita a Roma posto al Corso Umberto I. N. 144, dove si può ammirare una grande quantità di collane, orecchini, anelli, braccialetti, tendendosi a tutto agio del visitatore senza che questi venga importunato per acquistare.



capo del gabinetto dell'on. De Nava quando questi era sottosegretario di Stato all'Interno nel Gabinetto Sonnino nel 1906. Si distinse molto in occasione del terremoto di Calabria e Sicilia. Fu poi nominato prefetto a Porto Maurizio che lasciò per andare a Tripoli a compiere un incarico dei più difficili, quello di organizzare l'amministrazione civile. Tornato in Italia fu destinato a Padova.

Il conte dott. Filiberto Olgiati, commissario regio a Milano, nacque in Ancona nel 1901. Egli è conosciutissimo a Milano, dove fino al momento della sua recente nomina a prefetto di Foggia, disimpegnò egregiamente le funzioni di vice-prefetto. Egli conosce perfettamente le condizioni dell'amministrazione civile e della vita pubblica in Milano, dove il 15 corrente ha preso possesso della sua nuova carica.



Il gruppo in argento dello scultore Gianino Castiglioni, donato a L. V. Bertarelli.

### Le onoranze nazionali a L. V. Bertarelli

Vice-presidente del Touring.

Il Touring-Club — questa società turistica-sportiva, che da modestissima origine è assurta in diecinove anni precisi all'importanza di istituzione eminentemente nazionale, ha celebrato domenica 14 dicembre, una sua grande festa, onorando di uno speciale omaggio artistico — con solenne cerimonia nel salone del Conservatorio e con grande banchetto al Cova — il suo benemerito socio fondatore e vice-presidente Luigi Vittorio Bertarelli. Ideatore, promotore, creatore delle più belle iniziative del Touring, prima fra tutte la grande carta stradale d'Italia al 250.000 — carta da lui non solo teoricamente diretta ma praticamente controllata, in centimetro per centimetro, percorrendo a piedi, in bicicletta, a cavallo, in vettura, comunque sia tutte le strade, grandi o piccole, di comunicazione, e descrivendole con rigida precisione. Luigi Vittorio Bertarelli, questa tempra incomparabile di industriale operosissimo e di turista instancabile — che era ha 54 anni — ne ha dedicati quasi venti allo sviluppo ed alla popolarizzazione del Touring, che ora, attorno alle proprie iniziative, tutte ispirate al più elevato e migliore nazionalismo, — fare ben conoscere agli italiani la loro Italia in tutte le sue bellezze ed energie — raccoglie ben centomila aderenti. Si comprendono dunque le feste che il Touring e gli amici del Touring hanno fatto domenica scorsa a Luigi Vittorio Bertarelli, col discorso di Federico Johnson — dal 94 benemerito direttore generale del Touring — e con l'alta orazione di Giovanni Bertarelli. Le felici parole accompagnarono il bellissimo dono allegorico artistico, felicemente ideato e modellato da Gianino Castiglioni, ed eseguito con ogni cura nello stabilimento Johnson. Governo, comune, provincia, Italia tutta e le sezioni del Touring all'estero erano rappresentati a questa festa, che ebbe il suo epilogo nel banchetto, di più che trecento coperti, nel grande salone del Cova, dove nei brindisi, ai quali rispose molto toccantemente il festeggiato, vibrarono ancora i sentimenti di patriottica compiacenza che aleggiarono sempre su tutta la festa schietta e italiana.

### Il governatore del Principe Ereditario.

Il principe ereditario Umberto ha compiuto il 15 dello scorso settembre i nove anni. È questa l'età



Il capitano di Fregata Attilio Bonaldi, governatore del Principe Umberto (Abelozar).

nella quale ai principi del sangue suole essere assegnato un governatore. Così, sua Maestà il Re, con decreto del 6 dicembre, ha nominato al delicato ufficio il capitano di fregata, cav. Attilio Bonaldi. A questo distinto ufficiale della regia marina è fin d'ora affidata la missione educativa che il compianto Re — Umberto affidò, per il figlio suo — l'attuale Re — al colonnello poi generale Ossi. È missione di grande fiducia: la formazione del carattere del principe ereditario dipenderà molto dall'influenza che saprà esercitare su di lui il suo governatore. L'averlo scelto di fra la marina è un'altra prova del largo posto che tiene nell'animo del Re, volto all'avvenire, la marina da guerra.

### Mons. Antonio Rossi arcivescovo di Udine.

Questo vigoroso prelato, che nell'inaugurare a Milano, in Sant'Ambrogio, della VIII settimana sociale, pronunciò il tanto discusso, elevato discorso affermando che il Papa non ha pretese al « potere temporale », è lombardo. Egli è originario, se non erimario, di Magenta, di famiglia di industriali: studiò a Milano nel Seminario; completò i propri studi superiori ecclesiastici a Roma, e fu anche battagliero pubblicista a Pavia come direttore del cattolico *L'Inno*. Egli è da non molti anni arcivescovo di Udine, sede posta all'immediata soggezione della Santa Sede. Prima di pronunciare a Milano il noto discorso, monsignor Antonio Anastasio Rossi era stato ripetutamente ricevuto e trattenuto in lunghe udienze a Roma da Pio X.

### Il disincaglio della "San Giorgio"...

I provvedimenti disciplinari.

Favore in quei giorni precedenti da una violenta tempesta di mare, che aveva valso a collocare la *San Giorgio* sul suo letto, la nave disgraziata poté la mattina del 20 dicembre, alle 11 e 20, riprendere la sua libertà servendosi dei soli propri mezzi. La mattina del 20 il mare era ridivenuto calmissimo, tutti a bordo erano animati dalle migliori disposizioni; e da Messina e dai comuni circostanti una folla enorme era accorsa sulla spiaggia di

Sant'Agata, in previsione del disincaglio, giacché sapevasi che nella notte i palombari avevano lavorato molto, tuffandosi frequentemente per compiere l'affondamento dei cassoni e dei pontoni, destinati a imprimere alla nave la spinta in alto, la quale, favorita dalla marea in moto delle eliche, l'avrebbe disincagliata.

Alle 11 le caldaie di poppa erano alla massima pressione. Dalle ciminiere si levavano nell'aria limpida, una candida schiuma. Il grande momento si avvicinava: la nave sembrava ridestarsi dal lungo riposo.

Alle 11 e qualche minuto, le eliche furono messe in movimento; attorno alla poppa ed ai fianchi della nave l'acqua agitata diffondeva, per un vastissimo raggio, una candida schiuma. Sotto lo sforzo delle eliche, spinte ora alla loro massima potenzialità, la *San Giorgio* cominciava ad avere come dei freni. Le oscillazioni aumentavano a vista d'occhio. La prua riacquistava gradatamente



Monsignor Antonio Anastasio Rossi, arcivescovo di Udine.

la sua linea verticale. Il movimento di rollio si propagava dalle fiancate ai pennoni.

Inprovvisamente emerse, accanto alla prua, le massicce rosicce dei cassoni, che, essendo stati vuotati dell'acqua, imprimevano alla nave la spinta ascensionale.

Quando la nave cominciò a sollevarsi dalla parte prodiera, per la spinta data dai cassoni e dai pontoni, il comando fece virare le ancore di poppa, in modo da ottenere la maggiore forza di trazione.

La nave, infatti, avendo acquistato l'equilibrio necessario nel galleggiamento, cominciò a muoversi con lentezza, ed il comando ritenendo quel momento più opportuno per il disincaglio, tenne anche conto dell'alta marea, ordinò le macchine a tutta forza indietro.

L'impressione avuta da quanti assistevano sulla spiaggia, fu quella di un varo, il quale si effettuasse nelle migliori condizioni. L'equilibrato della *San Giorgio* si mantenne perfetto e la sua velocità andò aumentando fino al momento in cui la nave divenne perfettamente libera. Per circa un quarto d'ora essa rimase ferma; poi cominciò a compiere la manovra di viraggio, poi cominciò a compiere verso il porto di Messina, e, quando l'ebbe compiuta, si mise in rotta con velocità minima, procedendo quasi a passo d'uomo.

Queste ultime operazioni furono compiute quasi in minor tempo che non sieno state dette. La successione di questi arditi movimenti rese perplessa tutta la folla degli spettatori, ma, quando fu visto compiuto il miracolo e tutti compresero che la nave era tornata definitivamente sul mare, un immenso

È USCITO

DRAMMI  
SATIRESCHI

di  
Ettore ROMAGNOLI

Pollfemo.  
Eracle e il Ceropeo.  
Elena. - Rialto.

In carta a mano, con coperta  
disegnata da Ezio Aulenti.  
QUATTRO LIRE.

Vaglia agli editori Treves.

I PROFUMI  
RICERCATI

di SAUZÉ FRÈRES

PARIGI

LAURIS  
PROFUMO INEBRIANTE D'ORIGANO  
ESSENZA-CIPRIA-LOZIONE

Rappresentante Generale per l'Italia e Colonie: SIGMUND JONASSON - Pisa.

LE VETTURE T.A.L.A.  
SU PNEUMATICI CONTINENTAL  
SONO LE MIGLIORI

grido di gioia si levò dagli astanti. Al grido di gioia rispose l'urlo di cento siren, rinaltanti la nave salvata.

Tutte le imbarcazioni isaronne con commovente rapidità il loro paese mentre il clamore si propagava in grida di *Vive l'Italia!*, *vive l'Armata!* nella grande serenità del luminoso pomeriggio.

All'altezza del villaggio Paradiso, dove stazionavano la *Dandolo* e la *Emanuele Filiberto*, si svolse un'altra scena commoventissima. Gli equipaggi di queste due navi, schierati sulle coperte ed arrampicati sulle sarte diedero il saluto alla voce, sventolando i berretti, mentre sull'albero veniva issato il gran pavese. Quindi la *San Giorgio* continuò a velocità maggiore, entrando nel porto di Mesina alle 13,40 ed ormeggiandosi alla boa militare N. 2, con la poppa verso il bacino di carenaggio.

Il piroscafo *Valparaiso*, che era entrato poco prima, carico di truppe destinate in Tripolitania, ebbe l'ordine di lasciare gli ormeggi, per far passare la *San Giorgio*, e così si allontanò dal porto. La nave ammiraglia della seconda divisione, la *Benedetto Brin*, fece alla *San Giorgio* i saluti regolamentari ed altrettanto fece il trasporto *Bengasi* su cui si trovarono tutte le munizioni scaricate dalla *San Giorgio*.

Il bell'incrociatore, come è noto, si era incagliato la sera del 21 novembre.

Ora esso passerà nell'arsenale di Taranto dove in breve tempo saranno compiuti tutti i lavori di riattamento e potrà fra due mesi rientrare in linea con la seconda divisione della seconda squadra.

\*

Appena avvenuto l'incaglio, una commissione di inchiesta fu nominata dal ministro per la marina, ammiraglio Milo, composta dai vice-ammiragli Anero D'Aste Stella e Presbitero e dal contrammiraglio Camillo Cora (più anziano di Cagni). Questa commissione presentò la propria relazione al ministro, il quale venne nella persuasione che la responsabilità dell'incaglio spetta, in diverso grado, a quattro persone: il comandante della seconda divisione della squadra, contrammiraglio Umberto Cagni, il comandante della *San Giorgio*, capitano di vascello Cacace Adolfo, il tenente di vascello Degli Uberti Ubaldo, ufficiale di rotta della nave, il tenente di vascello Gamberini Giulio, ufficiale di guardia.

Perciò, addì il Consiglio dei ministri, il ministro Milo ha fatto firmare al Re il giorno 11 i decreti che collocano in disponibilità il contrammiraglio Cagni ed il comandante di vascello Cacace con conseguente esonerazione dai rispettivi comandi; ed ha ordinato che i tenenti di vascello Degli Uberti Ubaldo e Gamberini Giulio sbarcano subito dalla regia nave *San Giorgio*, e imbarcano sulla regia nave *Trinacria*, rimanendovi agli arresti, semplici in attesa di disposizioni, sicché la commissione di inchiesta del tribunale militare marittimo competente non avrà deliberato in merito al rinvio al giudizio dei responsabili dell'incaglio.

Questi provvedimenti sono riusciti dolorosi, ma sono stati riconosciuti giusti. Il contrammiraglio Cagni per primo, — tempra di soldato ineccepibile — ha compreso la necessità del decreto che ha momentaneamente colpito lui e il comandante Cacace. Entrambi, fra le più commoventi dimostrazioni di tutto l'equipaggio, sono sbarcati il giorno 12 dalla *San Giorgio*, il cui comando è stato assunto dal capitano di vascello Fara-Forni.

## STUDI LETTERARI.

«*Prof. F. Cazzamini-Mussi* parla di poeti e di poetesse in *Alma Poetria* (Bianchi). I poeti sono: il Rapisardi, una delle più spiccate personalità siciliane, superiore a molti suoi detrattori; il Pascoli, al quale continuano ad arrivare tutte le più meritate fortune; il Bertucchi, elevato poeta d'umanità pura che ci gloriamo d'amare, e il sempre prodigioso d'Annunzio. Fra le poetesse emerge Ada Negri, che nel quieto ritiro suo di Zurigo, dove dimora accanto alla figlia adriana, spiega un'attività letteraria mai prima vista con l'Alcane sua e in prose vibranti di femminilità rispettabile. Ada Negri che sta preparando un nuovo volume di liriche più impressionanti delle prime, delle seconde e delle terze. Vi è la nobilissima, intellettuale e sempre sincera Vittoria Acanor. Ma il lavoro più degno d'attenzione è quello sul Pascoli. Alcuni, e potremmo dire molti giudici del critico milanese, che fecero o fanno acuti con cautela e altri respinti senza riguardo (ammirazioni ingiuste, riserve irragionevoli): ma il dettato è fluente; e poi fa sempre piacere sentir discorrere su figure italiane, che fecero o fanno parte tuttora della nostra vita intellettuale.

«*Giuseppe Lipparini* raccoglie i «Discorsi letterari». Li raccoglie in un volume di mezzo migliaio abbondante di pagine, con un bel titolo, quasi teologico per qualcuno, ma spiegato con Angelo Fiorentinuola: *Cercando la grazia* («*Stabili*»). Anche nella critica letteraria e artistica del Lipparini, si sente il novelliere e il poeta; il novelliere che racconta con garbo, il poeta che mette il d'argento nel canovaccio dell'esposizione. La quale, dobbiamo dirlo a tutto onore del professor Lipparini, non è scolastica; perciò si fa amare. Leggasi per esempio il «discorso» (veramente, non discorsi in senso accademico alla Pietro Giordani ma «conversazione») intitolato, «Attraverso il Medio Evo». Con questa grazia («la grazia» è belle trovato) il Lipparini introduce il lettore nell'argomento polveroso! I maestri della cattedra ch'egli cita possono imparare da lui. Fra gli scritti più notevoli, addittiamo: «La letteratura francese e il simbolismo», «Una storia di igli e di rose», «esame d'un romanzo di quell'originale scrittore ch'è William Ritter. Sono molte le recensioni di libri moderni qui raccolte, distribuite fra gli elementi contemporanei, oggi non gradita ai sopracchi della critica antica; eppure un giorno i loro illustri discendenti suderanno chi sa quanto per qualche nuda ricerca intorno a qualche novellista di questo ordine dimenticabile e dimenticato!

## Il cardinale Rampolla del Tindaro.

(Vedi retroscena a pag. 605).

Improvvisata si è diffusa da Roma, martedì notte, la notizia della morte subitanea di questo veramente eminentissimo porporato. *Spectator* parla di lui nel *Cerviere*; qui danno gli elementi biografici della sua vita, il cui ricordo rimarrà certamente nella storia della Chiesa.

Era nato a Polizzi, diocesi di Cefalù, in Sicilia, il 17 agosto 1843. Dopo i primi studi nella diocesi natale, passò a Roma nel collegio Capranica, e quindi all'Accademia dei Nobili Ecclesiastici. Nel '74 fu nominato canonico di San Pietro; l'anno dopo, promosso consigliere della Nunciatura a Madrid, si affermò brillantemente nella carriera diplomatica; dopo due anni venne prescelto alla Segreteria di

Propaganda per gli affari di rito orientale, ufficio assai delicato; fu quindi segretario della Congregazione per gli Affari Straordinari, dove completò la sua preparazione all'arte del governo. Nell'82, nominato arcivescovo titolare di Eraclea, venne mandato Nuncio ancora a Madrid, posto cardinalizio. Morì il cardinale Jacobini, Segretario di Stato, la scelta per tale ufficio cadde su di lui; era stato suo merito il trionfo diplomatico di papa Leone, chiamato arbitro fra la Spagna e la Germania, nella questione delle isole Caroline. Così, nel consistorio del 14 marzo 1887 venne innalzato agli onori della porpora e messo alla testa della diplomazia vaticana a soli 44 anni.

Da quel giorno, al fianco di Leone XIII, e degno per altezza d'ingegno, per aristocrazia di modi, per larghezza di vedute, collaborare con un tale Pontefice, fu il più potente ispiratore della politica diplomatica del Vaticano, intesa ad osteggiare l'Italia, internamente col non *expedit*, esternamente con l'attaccamento alla Francia, contro la Triplice Alleanza. Fu questa la politica che, nel conclave dell'agosto 1903, fece opporre, per voce del cardinale Puvion, vescovo di Gracovich, il voto dell'Imperatore d'Austria all'elezione in pontefice del Cardinale Rampolla, che raggiunse i 30 voti su 62 votanti; e prevalse contro di lui la tendenza di eleggere un papa pastorale — Giuseppe Sarto (Po X).

Da quel giorno il cardinale Rampolla visse nel più dignitoso isolamento, da prete, da vero prete, come del resto — a parte il discusso voto dell'alta carica diplomatica — aveva sempre vissuto. Lasciato per sempre il Palazzo Papale, scelse per abitazione un palazzo presso l'ospizio di Santa Maria, a cui aveva diritto come arciprete di San Pietro: bella costruzione settecentesca in travertino, situata in luogo solingo, erbovo. Qui passava i giorni in una forma quasi canonica, dividendo il tempo fra la basilica vaticana, la biblioteca vaticana e in studio particolare, quando non doveva intervenire alle Congregazioni delle quali era membro od alle Opere che lo avevano come protettore.

Fu egli a consigliare a Pio X il cardinale Merry del Val come segretario di Stato. Non più carico della responsabilità politica, si diede tutto alle opere di culto e di beneficenza, ed allo studio; si occupò di geografia, e fu appunto per tali studi nel 1908 e nel 1909 ad Einstein, a farvi ricerche storiche nella ricchissima biblioteca di quel convento; ma, d'abitudine, non si mosse mai da Roma. In curia lo chiamavano «il cardinale» non solo per l'impopolarità della sua figura, ma per l'importanza storica della sua personalità.

# L'IDROLITINA

DEL DIO DELL'ACQUE

È LA FAVORITA DA TAVOLA



INSCRITTA NEI REGNI  
FARMACIA  
COPIA  
DEL REGNO

**IDROLITINA**

ACQUA DA TAVOLA

NELLE PRINCIPALI FARMACIE E PRESSO I GAZZONI

OTTIMA AL PALAZZO LITIOSA BOLOGNA

10 DOSI DA LITRO PREZZO L. 1



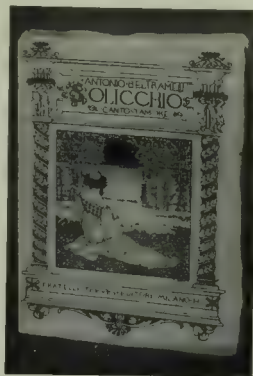
Le gentili signore,  
i poeti, i commercianti,  
preferiscono la

## Waterman's (Ideal) Fountain Pen

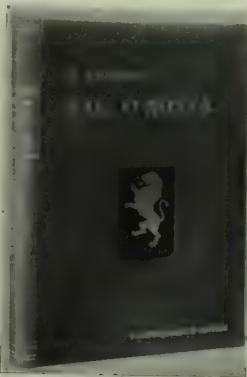
perché è l'unica ottima per tutti.



## LE STRENNE ED IL LIBRO.



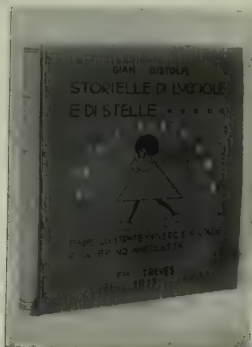
*Salicchia, canto d'amore* di ANTONIO BELTRACELLI. In-8, con fregi in nero e a colori di FRANC. NODDI.



*Val d'Aosta, La perla delle Alpi*, di FELICE FERRERO. In-8, con 84 incisioni e carte a colori.



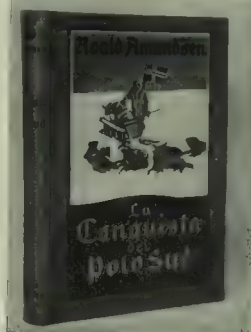
*Drammi satireschi*, di ETTORE ROMAGNOLI. In-8, con coperta disegnata da EZIO ANICHINI.



*Storielle di Lucciole e di Stelle*, di GIAN BISTOLFI. In-8, con illustraz. in nero e a col. di B. ANGOLETTA.



*Viaggi in Africa*, della DUCHESSA ELENA D'AOSTA, col ritratto della Duchessa in etiopia e carta a col.



*La conquista del Polo Sud*, del cap. R. AMUNDSEN. Due vol. in-8, con prefazione di Fridtjof Nansen.



*L'Amore e suo figlio*, nuove novelle di UGO OJETTI. In-16, con copertina a colori di F. CASORATI.



*Le Sette Leggende*, di ANGILO ORVIETO, riccamente illustrato da EZIO ANICHINI.



*I Volti dell'Amore*, di AMALIA GUGLIELMINETTI. Con coperta a col. disegnata da MARIO REVIGIONE.





## GLI CHÂSSIS LEGGERI "FIAT",

**C**oloro che si contentano di una carrozzeria aperta, semplice, a quattro posti, e che viaggiano senza bagaglio, hanno ragione di preferire uno *chassis* leggero, che permetta di raggiungere una buona velocità con un minor consumo di benzina.

La FIAT, per tenere conto del desiderio espresso da un gran numero di clienti, costruisce due *chassis* leggeri: il modello «zero» e il modello «3er».

Riteniamo utile richiamare in modo speciale l'attenzione del nostro benevolo lettore sul modello «zero», la cui robustezza, l'eleganza, il prezzo modicissimo, congiunti alla velocità, alla facilità di vincere le salite, alla silenziosità ed al minimo consumo, fanno di questo nuovo tipo la vettura più conveniente che si trovi presentemente sul mercato.

Lo *chassis* è una felice riduzione dell'ormai notissimo ed apprezzato tipo FIAT ed in esso ritroviamo il motore a 4 cilindri monobloc con valvole nascoste, con lubrificazione sotto pressione, accensione Bosch, radiatore multitubulare, giunto a frizione a dischi, carter dei cambi di velocità con tre *trains balladeurs* e con ingranaggi di lunga durata a causa del materiale sceltissimo e della tempra speciale, il caratteristico ponte posteriore cardanico in lamiera stampata.

La carrozzeria «torpedo», capace di quattro posti, costruita con materiale di prima qualità, ha una linea sobria e distinta, raccor-



La vettura FIAT modello «zero».

dantesi col cofano del motore; i sedili sono ricoperti di pelle nera, e i fondi di lincrusta; i parafranghi, in lamiera stampata in un sol pezzo senza bulloni, sono solidissimi e di forma ricca ed elegante.

Il mantice, di tela impermeabile, è a doppia estensione; il *pare-brise*, smodato in due pezzi, è pratico e robusto.

Gli accessori sono tutti di materiale scelto ed in special modo i fanali sono degni di nota per la loro forma simpatica e, il loro buon funzionamento.

Tale vettura viene fornita verniciata nelle seguenti tinte a scelta: verde, bleu, rosso, grigio, con parafranghi neri. Essa è venduta in Italia, completa con carrozzeria ed accessori al prezzo di L. 8.000.

La vettura completa ha un peso che si aggira sui 900 kg. circa:



La vettura FIAT modello «3er».

essa può raggiungere col carico di quattro persone la velocità di 70 km. all'ora.

Il modello «zero» è stato ovunque accolto con entusiasmo ed è destinato a fare una seria concorrenza alle vetture consimili di altra marca. Il pubblico difatti sa che non si tratta di una vetturetta qualunque di mediocre funzionamento e di dubbia resistenza, ma che si tratta invece di una vettura solidissima di funzionamento perfetto, in breve, di una FIAT!

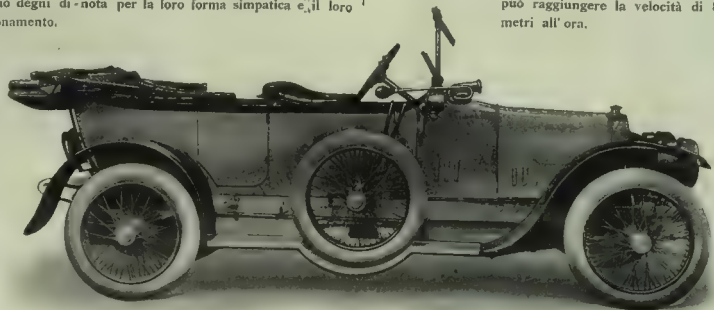
In quanto al modello «3er», che tanto successo ebbe già fin dall'anno scorso, e che colle modificazioni introdotte quest'anno, tendenti sopra tutto ad ottenere un maggior rendimento dal motore, è adesso ovunque ricercatissimo, ci limiteremo a ricordare che è munito di un motore della stessa cilindrata di quello montato sullo *chassis* modello 3.

Il telaio è di dimensioni più piccole, ma permette l'applicazione di una bella carrozzeria torpedo, avendo ancora uno spazio carrozzabile di m. 2.45. Alle mezze molle posteriori sono sostituiti dei magnoni ordinari. Il piantone della guida è inclinato a 35°; il radiatore è di forma speciale e il cofano ha una sagoma sfuggente che si raccorda colla carrozzeria; il cruscotto è inclinato tipo corsa.

Le ruote hanno le dimensioni 820 x 120.

Il peso approssimativo dello *chassis* è di kg. 850.

Munito di una carrozzeria leggera con 4 persone questo *chassis* può raggiungere la velocità di 85 a 90 chilometri all'ora.



La vettura FIAT modello 3er.

## UN UOMO SUPERIORE

NOVELLA DI  
GIULIO CAPRIN

(Continuaz. e fine, vedi numero precedente).

II.

Il solo che in cuore si illudesse di averle combinate era proprio il sindaco ingegnere Goffredo Lancia.

Non sembrava eccessiva la presunzione. L'ingegner Lancia, cinquantenne, appena da quattro mesi era sindaco, contro sua voglia e contro l'aspettativa altrui. Uomo di ricca cultura e d'ingegno cordialmente aperto a molte idee, non aveva mai avuto troppo da fare: sufficientemente ricco di suo, volentieri aveva trascurato la sua professione meccanica e, curioso di tutta la vita, si era occupato di molte cose, un pochino anche di amministrazione. Entrato per caso nel consiglio comunale della sua città, si era compiaciuto di far parte per sé stesso, ma con tanto garbo da non offendere nessuno: e tutti i partiti — miracoli della provincia — avevano finito col riconoscere in lui il tipo piuttosto raro dell'avversario rispettabile.

Così, dopo una difficile crisi che rendeva impossibile il formarsi di una qualunque amministrazione, la volontà concorde del consiglio, complicata con un salutare timore del commissario regio, aveva riconosciuto che nei casi disperati anche un uomo superiore può servire a qualche cosa: perciò l'uomo superiore ingegner Lancia diventava l'unico sindaco capace di raccogliere in una concorde attività amministrativa i due partiti principali che, non ostante una sostanziale identità di pregiudizi, di malafede e di colpe, dovevano per coerenza continuare ad affermarsi antagonisti. E Goffredo Lancia — uomo superiore ma, come tutti gli oziosi, non insensibile al decoro di un'altra carica elettiva — aveva accettato di prenderli entrambi sotto

la sua tutela, e, senza far troppo pesare la sua calma volontà, era riuscito a comporre in un decente equilibrio le tacite diffidenze reciproche. Anche meglio le conciliava la evidente disposizione del conciliatore a piantarli al minimo accenno di dissenso; i suoi colleghi del consiglio facevano finta di non crederci, ma, per quanto la cosa parebbe inverosimile, sapevano che al loro sindaco sarebbe stato minor pena presentare le sue dimissioni che ad essi provocarle. A questo modo già da quattro mesi l'ingegner Goffredo Lancia faceva il sindaco di città, accomodando diverse faccendose controversie dell'amministrazione e senza rovinarsi la difficile reputazione di uomo superiore.

Ora dunque quest'uomo ritornava da una breve assenza alla sua città pensando ai casi propri di sindaco e di uomo: le beghe non gli mancavano; ma vivere socialmente vuol dire appunto saper estrarre soddisfazioni anche dalle seccature.

Seccatura veramente infeconda gli era sembrata quella del concorso Borsetta. Perché non è consentito a un esecutore ragionevole di correggere il capriccio testamentario di un matto? Alla sua coscienza onesta, ma forse scarsa di senso giuridico — era la lacuna più evidente della sua cultura — pareva che la volontà fondamentale del conte Borsetta sarebbe stata adempiuta, purché in qualunque modo, quelle quattro mila lire all'anno fossero adoperate in una spesa artistica: l'acquisto di un quadro, la decorazione di una sala, l'esecuzione di qualche concerto: la città ne avrebbe goduto e l'anima del defunto non meno. Ma la coltivazione forzata dell'artista indigeno?.. Meno male che all'ultimo era saltato fuori, tra la sorpresa di tutti, questo Berlinghi, un bravo giovane che non era poi immeritevole di fare, col pretesto dell'arte, una gita a Parigi.

Peccato che la cosa non potesse dirsi an-

cora ben finita. Quei Vinciguerra, che nella scarsità del suo parentado si erano sempre investiti della parte di congiunti congiuntissimi, non si sarebbero placati così presto. Come è sgradevole dover dire chiaro e tondo a una persona conosciuta che bisogna preferirle un'altra sconosciuta! Ma d'altronde, quando non basta telegrafarglielo, bisogna ripeterglielo a voce. Si sa, le opere di giustizia, alta o bassa, attraggono sempre qualche odio sul suo esecutore.

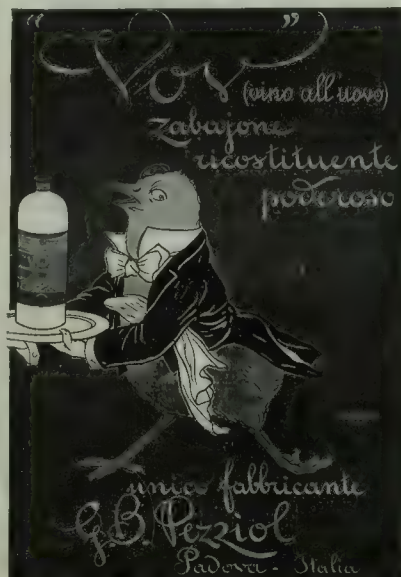
E, sceso di treno, Goffredo Lancia si preparava a sostenere fermo e sereno le lamentele e le recriminazioni parentali che forse lo aspettavano alla stazione. Non c'erano. C'era invece l'assessore anziano, il cavaliere Artemisi, che aveva da comunicargli cose gravi ed urgenti. Una si conferviva al concorso Borsetta: quel povero Berlinghi, mentre stava per venire a riscuotere il premio, era cascato di bicicletta in brutto modo; una commozione cerebrale lo aveva portato assai più lontano che a Parigi.

Goffredo Lancia ne rimase così male che l'Artemisi lo fissò con sospetto e credette bene di confortarlo come sapeva: — Qualcuno disposto a pigliarsi quattro mila lire lo si trova sempre.

Contrariamente al consiglio dell'Artemisi, il quale proponeva che, senz'altro, in luogo del primo riscuotito si chiamasse il secondo — dunque il Vinciguerra — il Lancia volle che il concorso Borsetta fosse aperto di nuovo. Inutile formalità veramente — i concorrenti non potevano essere che quelli — ma i Vinciguerra non se ne adontarono; anzi con molto disinteresse approvarono una procedura che annullava qualunque sospetto di nepotismo. Il nepotismo — in senso buono e preciso — doveva avverarsi automaticamente.

Questa volta non dubitarono: sepolto il morto sotto una conveniente tomba di com-

Proprietà letteraria. — Copyright by Fratelli Treves, dicembre 1913, 1913



## EUGENIA BURZIO



È la prima prima di prima, de la d'ora  
indivisa con tutta Italia. Le Indagini d'Arte.

Vera Violetta di Parma  
"LA DUCHESSA DI PARMA".  
O.F.S.O. - PARMA

EUGENIA BURZIO





esprimere con fermezza logica la sua dignità offesa.

— Se lei avesse competenza per discutere d'arte, potrei anche risponderle: ma non le riconosco autorità in materia e mi rifiuto di seguirle su questo terreno. La questione fortunatamente è molto semplice. Sono o non sono nelle condizioni volute dal concorso? Dunque a meno di non commettere una potente ingiustizia...

— Non inquietarti, giovane parente; pensa che proprio per evitare un'ingiustizia saremo costretti a darti questo dispiacere.

— No; tu non domandi che il premio alla

siera di beneficenza. Ed io non nego che il legato Borsetta possa anche aver l'aria di una pesca a premio certo. Ma disgraziatamente, per poter pescare si richiedono dei piccoli meriti che nemmeno tu possiedi per ora... Dunque momentaneamente rinunciamo alla pesca, non senza rimpiangere un poco che l'angusto amor patrio del magnanimo donatore ci impedisca di cercar un poltano dai nostri registri di stato civile l'uomo che questo mecenatismo biennale se lo meriterebbe. La giustizia punitiva è relativamente facile: non c'è uomo così onesto che qualche mesetto di galera idealmente non se lo meriti; perciò anche i giudici sapientis-

simi nel dubbio condannano un pochino. Ma la giustizia distributiva è assai più difficile. La ricerca del più degno di un premio dovrebbe volgersi anche a tutti coloro che non lo domandano; agli ignoti, agli assenti. Credi a me, se tu fossi al mio posto ti prenderebbero degli scrupoli: anche tu penseresti agli sconosciuti di questo mondo che, se avessero per due anni quattromila lire, potrebbero diventare qualche cosa di buono, magari degli artisti dalla cui arte il povero mondo potrebbe aver qualche gioia. E pensando a questi ignoti, a questi lontani, per lo meno si evita di pretendere troppo sul serio i noti, i vicini, e se devi dar loro un piccolo dispiacere

Gli incomparabili profumi

**Viville**

(Paris)

ETOILE DE NAPOLEON  
BACCARÉ  
ORIOR  
FLUETIS  
FORTUNIA  
EGLIDOR

IN VENDITA PRESSO  
I PRINCIPALI PROFUMIERI

Agente per l'Italia:  
**GUSTAVO CANDIDO**  
MILANO, via Nino Bixio, 2



**PHOSPHO - CAUO**

LA PIÙ SQUISITA COLAZIONE.

IL PIÙ POTENTE DEI RICOSTITUENTI.

Unico alimento vegetale consigliato dai medici agli anemici, ai convalescenti, agli artritici, ai vecchi, ed a tutti coloro che soffrono di stomaco e di difficili digestioni.

INVIO GRATUITO D'UNA SCATOLA DI SAGGIO.

Deposito Generale: Dott. BELLOSO & LAMBERTINI

Via Felice Casati, 8 - MILANO.

In vendita presso tutte le farmacie e buone drogherie.

È USCITO

**Dora Melegari**

**AMICI  
e NEMICI**

Della molteplicità delle influenze.

Amici e nemici.

Nemici e amici.

Del carattere difficile e dell'insorgenza d'amore.

I dominatori della vita.

Infatuata del femminismo sull'amicizia.

Della parte che l'amicizia e l'inimicizia hanno nell'amore.

Gli atteggiamenti.

Guerra o pace fra i sessi?

Le due età.

Amici conosciuti e sconosciuti.

In carta di lusso: Tre Lire.

Voglia agli edili. Treves, Milano



Fornitrice della Casa di S. M. il Re d'Italia  
di S. M. la Regina Madre e di S. M. il Re del Montenegro.

**TINTURA ACQUOSA ASSENZIO  
MANTOVANI  
VENEZIA**



Insuperabile rimedio contro tutti i disturbi di stomaco  
**TRE SECOLI DI SUCCESSO**

Aperitivo e digestivo senza rivali, prendesi solo o con Bitter, Vermouth, Americano  
**ATTENTI ALLE NUMEROSE**

**CONTRAFFAZIONI!**

Esigete sempre il vero Amaro Mantovani in bottiglie brevettate e col marchio di fabbrica



**Goerz Trieder Binocles**

Campo di vista ingrandito  
Plastica e luminosità aumentate

In vendita presso tutti gli ottici - Cataloghi gratis.  
Stallmeister, ottici C.P. GOERZ, BERLIN-FRIEDENAU



non ne hai rimorso. Perché la giustizia consiste quasi sempre nel dar torto ai presenti in nome degli assenti...

Renato apparentemente rabbonito ascoltò le elucubrazioni del giusto zio con la faccia con cui un fabbricante di orologi ascolterebbe una dimostrazione filosofica sulla non esistenza del tempo. Tanto che lo zio ne ebbe compassione e concluse consolante:

— Capisco però, che con questo criterio di giustizia si toglie a te un possibile vantaggio materiale. È evidente la tua delusione. Perciò sono disposto a compensarla in parte, ma privatamente. Tu hai voglia di andare un po' a Parigi: ne parlerò a tuo babbo: guarderemo insieme di contribuire a levarti questo

capriccetto che il conte Borsetta ti ha fatto venire. Non sono ricco, ma sono solo e ho pochi bisogni....

Qui Renato perse definitivamente le staffe:  
— Mi meraviglio. Io non sono venuto qui  
a chiederle l'elemosina. E quanto alla giusti-  
zia di cui lei ha la bocca piena, la vedremo,  
la vedremo.

Detto questo, tolse allo zio la fatica di metterlo alla porta perchè se ne andò da sè. Lo zio rimase a gustare un'altra tazzina di caffè e a meditare la impenetrabilità della giustizia.

Le imprudenti dichiarazioni del Lancia sopra un concorso non ancora giudicato e sopra la giustizia in genere ebbero in casa Vin-

ciguerra e in tutta la città l'effetto che qualunque uomo un po' meno superiore facilmente avrebbe preveduto.

Fu prima il caricaturista della *Berlino*. Scartato al primo concorso, non aveva stupito la stizza contro nessuno, perché nel supposto vincitore rispettava sempre il nipote dell'uomo potente: ma ora che poteva confondere la sua causa con quella del Vinciguerra, si abbandonò con fervore alla delizia della vendetta privata. E sul motivo dell'ingegner Lancia che per amor di giustizia buttava fuori di casa i concittadini e vi chiamava degli zingari di fuoriviva, esercitò la sua matita inesperta sì ma velenosa.

Ma alle Stanze ricreative, dove tutte le

...mo di benzina, am-

mortizzerete in poche settimane il

# Carburatore Zénith

che intendete applicare alla vostra vettura. Voi avete come beneficio netto ed immediato tutti gli altri vantaggi che il carburatore Zénith offre al minimo straordinario, la partenza facile, marcia regolare, consumo moderato, la manutenzione assoluta, regolazione immutabile.

**Agenzia Italiana Carburatore Zénith**  
**G. CORBETTA**  
Via Durini, 24 - Milano  
BENELUX: 51, Chemin Fauriat-Lyon.  
PARIGI: 4, LYON - LONDRA  
BERLINO - DETROIT (Mich).

A detailed technical illustration of a Zénith carburetor, showing its various components including the float chamber, jets, and adjustment screws. The drawing is in a classic, detailed style typical of mid-20th-century technical manuals or advertisements.

**"AU CORSET GRACIEUX"**  
**SORELLE LANDSBERG**  
MILANO - Via Mercanti, 10 - MILANO

Grande Assortimento delle ultime Creazioni di **PARIGI**

Articoli a di ogni genere dal corsetto al più fino

**Nuovo Catalogo GRATUITO dietro richiesta**

**Sala di prova**

Casella Postale



**Illusion**  
-Dralle-  
nel faro

Sono i soli profumi che danno la vera illusione del fiore fresco.

**Un atomo è sufficiente**  
*Mughetto - Rosa - Lilas - Violetta*  
*Gelsomino - Heliotrop, ecc.*

Gran Premio Espoz. Torino, Bruxelles

**Rappres. EZIO MARGONELLI - Genova**

I migliori

# Estratti per Liquori

sicuri e garantiti sono quelli del

## Laboratorio Chimico OROSI

Non confondere gli estratti OROSI, liquidi alcoolici e perciò durissimi, con prodotti polverosi e smacchi di non sicura riuscita.

**COLORE** che non l'hanno provato, prendete il "Fiasco Rosso" di Torino, il venduto per esempio in Italia per Lit. 475, e troverete in Francia 625. Contiene 10 litri di ottimo Cognac, due Champagne, due Chartreuse Italia, Maraschino di Zara, Fernet di Milano - Benedictine - Rhin Ginepro - Menta ginepro verde - Anisette di Bordeaux - Absinthe di Figeac - Baileys d'Ambrè - 10 Fils d'Inde - 10 capsule e 5 litri, nonché il manuale istruzioni per fare 140 liquori diversi.

Mandare Vaglia Postale al Premiato:

## Laboratorio Chimico OROSI

MILANO - Via Felice Casati, 12.

DENTIFRICI ANTISETTICI

**TAURINA**

LIQUIDO E PASTA

IGIENE

DELLA BOCCA

BIANCHEZZA

DEI DENTI

FARM. FARR. PROD. IGIERICI - TARIFA TAURINA E TARGHERI - CA'

Un profumo delizioso  
e delicato di spaziosa  
fragranza, notevole per la sua  
novità e freschezza.

**DIVINIA**

*Profumo favorito dal mondo  
elegante.*

F. Wolff & Sohn, Karlsruhe  
Helm, Via Principe Amedeo 23  
di tutti dai parigini  
fornitori: profumieri, parafumieri e erboristi

**CRISTIANITÀ DEL LINGUO E DEL NASTI**  
mediante l'Onkriologia pronta e sicura  
mediante l'Insuperabile rimedio di fama mondiale  
**IPERBIOTINA**  
Una banalità, non è questa frase contro cartolina vaglia di L. 5.  
Invece a convincere di l'Insuperabile e completare la carta indisprezzabile  
per la Salute. — Gratia Comitati apostoli Prof. MALENCI, Firenze

**Scaldabagni "NEPTUN,"**  
**Ovunque riconosciuti i migliori**



Domandare  
 Catalogo  
 N.° 13 al

Chiederlo  
 a tutti  
 i gestori  
 ed ibralisti

Rappresentante Generale per l'Italia:  
**CARLO GLOCKNER - MILANO**  
 Via Manzoni, 46 - Negozio L'AMERICANA

**Brodo Maggi in Dadi**  
 È il vero brodo genuino di famiglia.  
 Il brodo per un piatto di minestra  
 (4 dadi) centesimi 5  
 Esigete la "Croce"   
 dipinta sui nastri! Sfrida.





## Antologia della critica letteraria contemporanea

### I volti dell'Amore.

«Ella volle scartare l'enigmatico volto dell'amore in ogni istante di sua vita. Giovinezza ancora, nelle «Vergini folli» esprime i primi ardori del sesso che spinge alla esperienza d'amore; venne l'età della «Seduzione», allora con voce nuova e rara tutte le sfumature della passione: fu allora brutale, sempre vera. Poi venne l'autunno; precludendo il tempo volle sentire lo sfacelo della bellezza che muore e ci diede l'«Amante ignoto».

Come la cenere esprime in ultimi gigli una gentile azzurrata fiamma, così da «L'amante ignoto» risorse la poesia; «Insomne», sul grande problema dell'amore ella lo scrutò con occhio forse nuovo: ed oggi affina l'analisi questo eterno problema col largo ritmo della sua prosa.

Due maschere sul frontespizio paiono indicare il contenuto del volume: ride la comica di questi poveri cuori curvi sotto il peso della passione, ma la severa maschera tragica piange: memore delle lacrime di tutta l'umanità.

E tra le due maschere obliqua, enigma eterno, una donna.

Ma l'enigma dell'amore la Guglielminetti non seppa risolvere: vive confusamente che l'amore è forse il centro, perché la vita, ma invece di spiare i molteplici volti della passione, si indugiò nelle complicazioni sentimentali e fisiologiche che esulano dal campo dell'amore.

La società in che vive la Guglielminetti, o con Lei i suoi personaggi, è società di eccezione: vive in un mondo elegante, impensabile ove amore è abile schermaglia al di là del bene e del male. Ma questo mondo avrebbe pur esso il suo lato interessante: vedere per quali occulte vie un sentimento nato tra il vortice di un ballo od il profumo di un the si muti in passione che ogni cosa travolge e vince; per quali vie l'uomo lasci il cammino, che il volgo dice: dell'onore, per diventare l'elegante farabutto, spregiudicato ed amorale, si dovrebbe cioè vedere tutto il cammino evolutivo della passione, sia pur essa di eccezione. A questa analisi pervenire la Guglielminetti? Non sempre. Parmi che sovente il mondo esterno attragga l'attenzione della poetessa più che il mondo psichico; nascono allora squisiti quadri d'ambiente; si indugia a descrivere le cose, le persone, le particolarità del mondo in cui vive il suo personaggio: si compiace di insistere, come già piace ai veristi, su cose quasi insignificanti, ma la descrizione, che presso altri potrebbe ridursi a fotografia scritta, qua per merito della Guglielminetti, pare avere un significato: certo è sempre palpitante e viva. E questo è già un grande merito: trasfigurare con visione di poeta il mondo di ogni ora e di ogni giorno.

Di grande forza ad esempio, parmi sia la descrizione delle funzioni pasquali in una chiesa di frati, una donna ne l'ombra palpitava di amore per un novizio; si frangono per la navata le irrose note di lamentazioni di Geremia. Ed il senso di vuoto e desolazione: la donna cerca un amore di eccezione tra quella penombra e quando il Novizio risponde all'appello e gitta la tonaca ella vede che l'uomo non ha più valore: la donna aveva sognato il frate, la colpa, ed ora l'amore non sarebbe per lei che la solita storia volgare e vuota. Ho voluto accennare a questa novella e perché parmi essere una delle più espressive e potenti. Qui abbiamo l'analisi: non è espressa in una noiosa divagazione, ma lievemente adombrata tra una descrizione ed un dialogo: il lettore segue lo svolgimento della passione: comprende ogni suo moto e sente che ne l'ora in che la donna muore «non era lui che amava» non mente: ella amava il rude saio del poverello d'Assisi: la sua era degenerazione mistica.

Per la Guglielminetti, ed in questo modo essa è simile al dannunziano Sperelli, l'amore non è che un esperimento, una ricerca di sensazione nuova, un gioco, quasi, di società: non passione duratura possono sentire questi aristocratici: nato quasi per passatempo l'amore in breve fioritura si svolge e declina:

così sarà oggi un esperimento, domani sarà un errore, un inganno del cuore; al fondo: un senso di amarezza. . . .

Le sue poesie, specialmente quelle dell'«Insomne», ci erano apparse allora troppo aritiche: pur nella apparente loro semplicità rivelavano il lungo sforzo della lima: qui invece, accompiuta la fatica del verso la poesia torinese può, pur scrivendo pagine autentiche di poeta, dar libero sfogo ad ogni frase: ne nasce un tutto organico, profumato, quasi simile a certi poemetti in prosa dei decadenti francesi. Chè, l'essenza di queste novelle è la descrizione qui giunge la Guglielminetti, poesia quasi il suo periodare, armonioso pur nella sua fluente facilità.

Ma ritornando al punto di partenza, dopo aver visto passare tra i fantasmi della Guglielminetti: donne di squisito sentire: ricche, viziose, intesa l'anima solo ai godimenti; dopo aver vissuto un momento in un mondo disincantato, vibrante solo per l'amore complicato o colpevole ci vien spinto sulle labbra: perché piangono e ridono sul fronte le due antiche maschere? No. Amabile la Guglielminetti? In ancora una volta la poetessa che crea figure d'ipersensibili, esteticamente belle, ma unanimemente imperfette: loro vita, quale ci appare da queste novelle, non è la solita vita vera della generazione attuale, la vita dei pochi intesi al piacere con febbre morbosa. Per questo non troviamo esatto il titolo «I volti dell'amore». Sono molteplici, più complicati e più profondi i volti dell'amore: ella seppa solo scrupolo all'artista. Ma non importa. Non chiediamo all'artista né di sentire come noi, né di creare i fantasmi suoi simili a quelli di ogni ora: voler scrivere un libro di eccezione: volle cantare un mondo strano e sovente vero: non ci importa: Ella cantò con voce bella, forse meglio che coi versi: per questo le siamo grati.

Il volume ha certo un fascino. È il fascino di certe figure femminili saettanti dardi d'odio e d'amore di sotto un largo cappello, è il fascino dell'azione che ha sapore di colpa, ma è anche il fascino che emana dalla vera opera d'arte.

In questo volume pagine di soave semplicità, sono le mezzette, stranamente in contrasto colle figure abbinate duramente, con forza imperiosa. . . .

Queste novelle, poche invece, spiranti sovente come un'oscuola fresca tra assura, o meglio tra ardore e passioni turbolente: qui lei si riposa, nell'ardore invece si palpitava. Ed il palpitato ci è dato non solo da l'amore alla donna, ma anche da quei molti altri coefficienti che formano il principio emotivo dell'esteta.

Sono gli artefici questi degli amori aristocratici, non so perché, forse per natural antipatia dell'autrice, non abbiamo alcun accento alla musica che pure è grande tramite di amore: questo parmi debba esser notato perché la sua è arte prevalentemente personale: ogni sua opera è forse un lato della sua personalità che si rivela, certo ogni suo scritto è sempre originale, nel suo complesso, e personale. Parve la Guglielminetti muovere da l'arte dannunziana, certo sì: le ricche di «Seduzioni» paiono scritte da l'autore del «Poema paradisiaco»: chi non ricorda le «mani» del D'Annunzio e «La voce» della Guglielminetti? Il mondo estetico lo stesso: pure tra le due liriche vi ha fondamentale differenza: la Guglielminetti improntò la sua di ardente femminilità.

Così la società del suo ultimo volume è forse quella di Andre Sperelli: tuttavia la visione è proiettata in modo originale, femminile, potentemente suo. . . .

Le figure maschili sono dalla poetessa vedute troppo di scorcio, troppo superficialmente. Non così delle donne. La Guglielminetti sa scoprire ogni segreto dell'anima femminile: qui è veramente artista: cessano i falsi paludamenti dell'esteta e comincia a palpitare un'anima: è l'anima mutevole, enigmatica della donna moderna, è il sorriso che infora della labbra della figura che adorna il freespizio: ambiguo sorriso che non sai se esprime odio o amore.

(Dalla Gazzetta di Torino). FRANC. RUELLE.

### I Vecchi e i Giovani.

Su questo grande romanzo di Luigi Pirandello *La Sentinella Bresciana* ho già nell'articolo di Lorenzo Gigli. Ci piace riportare, omettendo solo l'ultima parte riassuntiva dell'azione.

«... Non soltanto le donne e i giovani — a cui ogni giorno s'aggiungono nuovi nomi — ma pure i nostri scrittori più noti e più reputati amano di quando in quando sollevarsi dalla facile piacevolezza della novella, per cui ogni spunto è buono, per liberarsi a più alto volo con forze maggiori.

Abbiamo visto Luciano Zucchi, l'ironista profondo della nostra vita ed il più delicato poeta dell'amore e della grazia femminile, perseguire con un recente romanzo un ardito tentativo di psicologia erotica gravata da una vasta tristezza umana. E la volta ora di un altro scrittore, pur noto e secondo, Luigi Pirandello, il cui ultimo romanzo risale ormai a due anni fa, e del quale — vario e umoristico per intento e per costruzione — non resta che ricordare, tra gli altri, un recente che, secondo l'espressione usata dall'autore, deve costituire la sua «opera centrale», ed è intanto — conviene affermarlo subito — una robusta opera di pensiero che ha per sfondo un periodo assai triste della nostra vita politica e che riceve, dalle speciali condizioni del tempo, l'impronta e l'ispirazione.

Luigi Pirandello si è dunque volto al romanzo storico? Non precisamente: restano storici lo sfondo ed i contorni, ma anch'essi in qualche parte sono idealizzati a tutto beneficio dell'azione romantica che vi si svolge. Piuttosto, se mai, un romanzo regionale e sociale, se pure non si possa dire che l'intento dell'autore sia stato quello di metterci innanzi l'esatto quadro della vita d'una regione (troppe volte invece l'azione balza dalla Sicilia a Konigsberg) o di regalarci, sia pure indirettamente, una certa satira di momento ricavata dalle gesta e dai dolori di un popolo.

Luigi Pirandello non ha fatto neppure questo, ma è rimasto, al di fuori di ogni intento immediato, l'artista, e ha scritto un'opera varia e complessa, valendosi di tutte le sue eccezionali qualità di scrittore. Si potrebbe quindi anche dire che questo suo nuovo romanzo è l'opera riassuntiva della sua arte, almeno dall'inizio ad oggi, ed è insieme, senza dubbio, quella che gli è costata maggiore sforzo di pensiero. Infatti il Pirandello, come molti altri scrittori, arrivato ad un punto della sua vita in cui, voltandosi indietro, può compiacersi di asserire d'aver lasciato vasta orma di sé, raccoglie le sue reti dal mare della vita ed esprime in un'opera vasta e diversa le sofferenze e gli intendimenti di quella umanità che ha particolarmente diligentemente analizzata negli altri suoi libri, nei quali ha saputo cogliere sempre il contrasto fra l'ideale di vita che ogni uomo si foggia e la vita reale, fissando in pagine non facilmente dimenticabili la nota che, per il suo pensiero, è necessariamente umoristica, anche quando è determinata da un fatto denso in sé di profonda commozione.

Macchietto ed episodi umoristici sono anche in questo nuovo romanzo del Pirandello, ma non così da esserne la principale espressione: passano in seconda linea perché l'autore lo ha voluto e perché non ha applicato, qui, come altrove, quella nota «legge dei contrasti» che gli è tanto cara, e per la quale abbiamo invece la ricostruzione di un periodo e la narrazione di alcuni casi di vita da quali la nota umoristica esula per necessità di caso e ricapitare solo quando si ripresenta quella particolare condizione che la può determinare. *I Vecchi e i Giovani* ha intitolato l'autore il suo nuovo romanzo. Vi appaiono infatti gli albori ed il crepuscolo d'una generazione, ed i giovani escono alle loro ardue battaglie (nel senso più reale della parola) quando le prime ombre del tempo sommergono gli ideali e le tendenze dell'età che di cui resta ancora qualche isolato e frepido testimonio. . . .

LORENZO GIGLI.

«L. Pirandello: *I Vecchi e i Giovani*, ROSSATO, L. 5.











